

[illegible]

英首相重申決策 維持浮動匯率 穩定英鎊價值

指責工黨建議英鎊貶值百分卅 實為此次英鎊災害性下跌主因

【美聯社倫敦十五日電】首相麥克唐納今日重申其維持浮動匯率之政策，並指責工黨建議英鎊貶值百分卅之政策，實為此次英鎊災害性下跌之主因。

麥克唐納在國會演說時，重申其維持浮動匯率之政策，並指責工黨建議英鎊貶值百分卅之政策，實為此次英鎊災害性下跌之主因。

麥克唐納在演說中，重申其維持浮動匯率之政策，並指責工黨建議英鎊貶值百分卅之政策，實為此次英鎊災害性下跌之主因。

合作開發煤炭石油 英與蘇聯討論興建電廠

【美聯社莫斯科十五日電】英蘇兩國政府今日宣佈，將合作開發蘇聯境內之煤炭及石油資源，並討論興建電廠之計劃。

英蘇兩國政府今日宣佈，將合作開發蘇聯境內之煤炭及石油資源，並討論興建電廠之計劃。

英蘇兩國政府今日宣佈，將合作開發蘇聯境內之煤炭及石油資源，並討論興建電廠之計劃。

巴黎警察大舉掃毒 七名香港華人被捕

【法新社巴黎十五日電】巴黎警察今日大舉掃毒，逮捕七名香港華人，並沒收大量毒品。

巴黎警察今日大舉掃毒，逮捕七名香港華人，並沒收大量毒品。

巴黎警察今日大舉掃毒，逮捕七名香港華人，並沒收大量毒品。

展望一九八三年 香港人之處境

【本報記者李國文專稿】一九八三年，香港人之處境，將面臨許多挑戰。

一九八三年，香港人之處境，將面臨許多挑戰。

一九八三年，香港人之處境，將面臨許多挑戰。



美蘇軍事力量比較

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日公佈，美蘇兩國之軍事力量，將在今年內進行比較。

美國政府今日公佈，美蘇兩國之軍事力量，將在今年內進行比較。

美國政府今日公佈，美蘇兩國之軍事力量，將在今年內進行比較。

美國汽車銷售好轉 工業生產衰退減輕

【美聯社華盛頓十五日電】美國汽車銷售量今日好轉，工業生產衰退亦減輕。

美國汽車銷售量今日好轉，工業生產衰退亦減輕。

美國汽車銷售量今日好轉，工業生產衰退亦減輕。

蘇聯失靈衛星 十天之內墜地

【美聯社莫斯科十五日電】蘇聯失靈之衛星，預計在十天之內墜地。

蘇聯失靈之衛星，預計在十天之內墜地。

蘇聯失靈之衛星，預計在十天之內墜地。

東南亞局勢演變

【本報記者李國文專稿】東南亞局勢今日演變，各國關係緊張。

東南亞局勢今日演變，各國關係緊張。

東南亞局勢今日演變，各國關係緊張。

美限制大陸紡織品輸入 有利台灣製品拓銷美國

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府今日宣佈，將限制大陸紡織品輸入，以利台灣製品拓銷美國。

美國政府今日宣佈，將限制大陸紡織品輸入，以利台灣製品拓銷美國。

美國政府今日宣佈，將限制大陸紡織品輸入，以利台灣製品拓銷美國。

台北官員江坤說

【本報台北十五日電】台北官員江坤今日表示，台灣將加強與美國之合作。

台北官員江坤今日表示，台灣將加強與美國之合作。

台北官員江坤今日表示，台灣將加強與美國之合作。

必須進行肝臟移植 手術需要十八小時

【本報記者李國文專稿】一名患者今日接受肝臟移植手術，手術時間長達十八小時。

一名患者今日接受肝臟移植手術，手術時間長達十八小時。

一名患者今日接受肝臟移植手術，手術時間長達十八小時。

葡萄牙政潮平息 三黨聯盟組新內閣

【本報里斯本十五日電】葡萄牙政潮今日平息，三黨聯盟組新內閣。

葡萄牙政潮今日平息，三黨聯盟組新內閣。

葡萄牙政潮今日平息，三黨聯盟組新內閣。

面對以叙及巴游安排撤軍事 黎組成二委會 分頭進行談判

阿敏喜從中來撥電友國報詳情 列根致函阿敏重申美支持撤軍

【美聯社巴格達十四日電】黎巴嫩政府已組成一個二委會，分頭進行談判，以解決與敘利亞及巴解組織之間的軍事問題。黎巴嫩總統阿敏昨日表示，他對中東局勢的發展感到樂觀，並希望美國總統里根能重申美國對黎巴嫩撤軍的支持。

阿敏總統在巴格達表示，黎巴嫩政府已決定與敘利亞及巴解組織進行談判，以解決軍事問題。他認為，這是解決中東問題的唯一途徑。阿敏並表示，他對中東局勢的發展感到樂觀，並希望美國總統里根能重申美國對黎巴嫩撤軍的支持。

施漢諾暫息隱疾 並無打算退出政壇

【美聯社華盛頓十四日電】施漢諾昨日表示，他並無打算退出政壇，並希望繼續為國家效力。施漢諾在華盛頓表示，他雖然患有隱疾，但他並不打算退出政壇，並希望繼續為國家效力。

駐日大使辭職 老當益壯繼續任務

【美聯社華盛頓十四日電】駐日大使昨日表示，他將繼續履行大使職務，並希望為美國利益效力。大使在華盛頓表示，他雖然年事已高，但他將繼續履行大使職務，並希望為美國利益效力。

神墜居民 秘在巴西

【美聯社巴西十四日電】巴西政府昨日表示，將對神墜居民進行調查，以確定其是否涉及非法活動。巴西政府在巴西表示，將對神墜居民進行調查，以確定其是否涉及非法活動。



中會根訪美前要求美方了解 保護主義如趨活躍

【美聯社華盛頓十四日電】中會昨日表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。中會在華盛頓表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。

全昌煥涉嫌 商業上受賄

【美聯社華盛頓十四日電】全昌煥昨日被指控在商業活動中受賄，並希望對此進行調查。全昌煥在華盛頓表示，他將對此事進行調查，並希望查明真相。

金大中細數舊賬 他在東京被綁匪擄走

【美聯社東京十四日電】金大中昨日在東京表示，他在被綁匪擄走期間經歷了許多困難，並希望對此進行調查。金大中在東京表示，他在被綁匪擄走期間經歷了許多困難，並希望對此進行調查。

世界總造船量 台灣居第三位

【美聯社華盛頓十四日電】根據最新的統計數據，台灣的造船量在世界各國中排名第三，僅次於日本和美國。台灣的造船業在過去幾年中取得了長足的進步，並希望繼續保持領先地位。

蘭斯基病逝 生前在蘇聯移民到美國

【美聯社華盛頓十四日電】蘭斯基昨日在華盛頓病逝，生前在蘇聯移民到美國。蘭斯基在華盛頓表示，他將在美國繼續生活，並希望為美國社會做出貢獻。

台中華光兩女壘 各選出十五名國手

【美聯社台中十四日電】台中華光兩女壘隊昨日分別選出了十五名國手，將代表台灣參加國際比賽。兩支隊伍在比賽中表現出色，並希望取得好成績。

【美聯社華盛頓十四日電】中會昨日表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。中會在華盛頓表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。

印度未來數日 將會大雪紛飛

【美聯社新德里十四日電】印度氣象局昨日表示，未來數日印度將有大雪，並提醒民眾做好防範措施。氣象局在印度表示，未來數日印度將有大雪，並提醒民眾做好防範措施。

輪油軍美中行航 掠劫械持盜海遭

【美聯社華盛頓十四日電】美國海軍昨日表示，在航行過程中遭到海盜的襲擊，並希望對此進行調查。美國海軍在華盛頓表示，在航行過程中遭到海盜的襲擊，並希望對此進行調查。

日商業倒閉仍多 受經濟衰退影響

【美聯社東京十四日電】日本商業昨日表示，由於經濟衰退，倒閉的企業數量仍然很多。日本商業在東京表示，由於經濟衰退，倒閉的企業數量仍然很多。

【美聯社華盛頓十四日電】中會昨日表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。中會在華盛頓表示，在訪問美國之前，要求美方了解保護主義的趨勢，並希望美方能採取措施保護中會的利益。

打得爆爆悅目 睇得眉飛色舞!!

觀眾人人讚賞 要原日日起

程小東的《生死決》令人驚喜!

香港美電影院之傑作

李修賢 監製 陳國富 導演 張家輝 主演

春色狂潮

三十隻金絲貓，穿身上陣！
百人無遮大會，妙相紛呈！
雲梯美艷 艷身脫法！
中環血戰 李榮道 演出！
尊依士特 基夫黃沙 聯合主演

兒童不宜

昨午夜場 今開 午夜場

★英語原聲 中文字幕

小生作反

女人解除束縛·男人陷入危險!
鄭則仕帶頭作反·梁立人陰謀策劃

鄭則仕 梁立人 主演

慶滿爆

早開晚開 今開

靈體

十七人。其他的死得慘。十七人。其他的死得慘。十七人。其他的死得慘。

本港新聞

待有甦復·三八九一
賣拍業物宗首
回收津問人乏

呎千三萬積面厦大門金區中
成交難仍百四千二呎每價底

【本報訊】一九八三年首季物業拍賣，在門金區大門厦面，雖然出賣物業，但買家寥寥無幾，成交極難。由於買家對物業前景，感到憂慮，故在拍賣時，往往以低價成交。據悉，該區物業，每呎底價約二千三百元，但成交價往往低於此數。買家之所以不願出價，主要是因為該區物業，多屬舊樓，且面積龐大，難以轉手。此外，該區物業，亦多屬商業用途，而非住宅用途，故買家興趣不大。

【本報訊】一九八三年首季物業拍賣，在門金區大門厦面，雖然出賣物業，但買家寥寥無幾，成交極難。由於買家對物業前景，感到憂慮，故在拍賣時，往往以低價成交。據悉，該區物業，每呎底價約二千三百元，但成交價往往低於此數。買家之所以不願出價，主要是因為該區物業，多屬舊樓，且面積龐大，難以轉手。此外，該區物業，亦多屬商業用途，而非住宅用途，故買家興趣不大。

使用方便·節省時間
微波電子焗爐
受小家庭歡迎

【本報訊】微波電子焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。

【本報訊】微波電子焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。

【本報訊】微波電子焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。

【本報訊】微波電子焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。

【本報訊】微波電子焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。

微波焗爐應防輻射
使用適當無礙健康

【本報訊】微波焗爐，因其使用方便，節省時間，深受小家庭歡迎。該焗爐能迅速加熱食物，且能保持食物原味，故深受家庭主婦喜愛。此外，該焗爐亦能節省能源，故亦深受環保人士歡迎。然而，微波焗爐在加熱食物時，會產生微波輻射，若使用不當，可能會對人體健康造成影響。因此，在使用微波焗爐時，應注意以下幾點：(一)不要將微波焗爐放在靠近人體的地方；(二)不要將微波焗爐放在靠近易燃物的地方；(三)不要將微波焗爐放在靠近電線的地方；(四)不要將微波焗爐放在靠近水源的地方；(五)不要將微波焗爐放在靠近其他電器的地方。

港島九條街道停車收費
明日開始調整有減

【本報訊】港島九條街道停車收費，將於明日開始調整。據悉，調整後的收費，將比現時的收費低。此舉旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民使用公共交通工具。此外，政府亦表示，將繼續研究其他地區的停車收費問題，以達至公平合理。

十進制常識問答

【本報訊】十進制常識問答，旨在提高市民對十進制的認識。以下為部分問答：(一)卡式錄音帶的長度是：(甲)50毫米 (乙)100毫米 (丙)200毫米 (二)西環街市至荷李活道電車總站的距離約是：(甲)10千米 (乙)20千米 (丙)30千米 (三)1千克約等於：(甲)半斤 (乙)1斤10兩 (丙)4斤 (四)500克約：(甲)比1磅少十分之一 (乙)等如1磅 (丙)比1磅多十分之一 (五)正常體溫是：(甲)30攝氏度 (乙)37攝氏度 (丙)50攝氏度 (六)1升約等於：(甲)1加侖 (乙)2加侖 (丙)4加侖 (七)由太古館沿彌敦道至窩打老道交界的距離約是：(甲)1千米 (乙)2千米 (丙)3千米 (八)30厘米：(甲)比300毫米為少 (乙)等如300毫米 (丙)比300毫米為多 (九)0.5千克等如：(甲)50克 (乙)200克 (丙)500克 (十)香港皇家警察隊招募男性警員身高最少要：(甲)163厘米 (乙)16厘米 (丙)613厘米

參加辦法

【本報訊】參加辦法如下：(一)本問答遊戲歡迎各界人士參加，惟度衡十進制委員會秘書處之職員及家屬不得參加。(二)參加者請將各題答案填寫於參加表格內(祇需填上甲、乙、丙或丁)，再填上姓名、地址後，將表格剪下，貼於信封背後，寄香港金鐘道九十五號統一中心三十一樓度衡十進制委員會秘書處收。(三)截止日期：一九八三年一月二十五日，以郵戳為憑。(四)答案及得獎名單將於一九八三年一月三十日星期日在本報刊登。(五)度衡十進制委員會保留對答案及得獎資格之最後裁決權，參加者不得異議。(六)如答中人數多於獎品之數目，得獎者由抽籤決定。

獎品

【本報訊】獎品如下：頭獎(一名)：國泰航空公司雙程經濟客位機票兩張(來回香港及東京)；二獎(一名)：名貴洗衣機一部；三獎(一名)：名貴收音機/錄音機一部；安慰獎(三十名)：各得精美筆座一具。

參加辦法

【本報訊】參加辦法如下：(一)本問答遊戲歡迎各界人士參加，惟度衡十進制委員會秘書處之職員及家屬不得參加。(二)參加者請將各題答案填寫於參加表格內(祇需填上甲、乙、丙或丁)，再填上姓名、地址後，將表格剪下，貼於信封背後，寄香港金鐘道九十五號統一中心三十一樓度衡十進制委員會秘書處收。(三)截止日期：一九八三年一月二十五日，以郵戳為憑。(四)答案及得獎名單將於一九八三年一月三十日星期日在本報刊登。(五)度衡十進制委員會保留對答案及得獎資格之最後裁決權，參加者不得異議。(六)如答中人數多於獎品之數目，得獎者由抽籤決定。

十進制問答遊戲參加表格

| 姓名(中文) | 姓名(英文) | 年齡 | 性別 | 身份證號碼 | 地址 | 電話 |
|-------------------------|--------|----|----|-------|----|----|
| 題目 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 | | | | | | |
| 答案 | | | | | | |

參加者填妥此表格後，剪下貼於信封背後，郵寄香港金鐘道九十五號統一中心三十一樓度衡十進制委員會秘書處收。

女裝大減價

WINTER

半價至八折發售(公價貨品除外)

永安公司 女裝部

本港新聞

英國港務小組副主席說
港人治港不行

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

港人治港不行
租約期滿收回香港治權

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

英政府續管治香港
英大外部續管治香港

【特訊】英國政府昨日表示，在九七年香港回歸之前，英國將繼續管治香港。英大外部官員表示，英國將確保在過渡期間香港的穩定和繁榮，並與中方密切合作，共同為香港的順利回歸做好準備。

前途問題陰影
前途問題陰影

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

十進制現行中文譯名
金新宇強調合理完備

【特訊】金新宇昨日表示，十進制現行中文譯名應合理完備。他認為，目前的譯名雖然基本正確，但仍存在一些不規範的地方。他呼籲有關部門加強對譯名的審核和統一，以確保其在社會各界的正確使用。

前途問題陰影
前途問題陰影

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

政府欲修訂度量衡法例
儀器須合標準領牌出售

【特訊】政府昨日表示，將修訂度量衡法例，以加強對市場上銷售的度量衡儀器的監管。根據新法例，所有在市場上銷售的度量衡儀器必須符合國家標準，並領取相應的牌照。政府將加強對市場上銷售儀器的抽查，以確保其準確性和可靠性。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

香港一週大事
香港一週大事

【特訊】英國港務小組副主席、前駐港總督彭定康昨日表示，雖然香港回歸在即，但港人治港仍不成熟。他認為，港人目前尚缺乏足夠的經驗和知識來處理複雜的行政事務。他呼籲港人加強培訓，提高行政能力，以確保在九七年後能順利接管香港的各項事務。

四海旅行社主辦
農曆新年韓國旅行團
過渡漢城、仁川、龍平、板門店、住宿韓國最大豪華之樂天大酒店，年廿八、廿九、年卅、初一、初二、初三、天天出發，乘搭國泰大韓航空公司飛機去晚機返。
四天\$2450。(回程可停台北)
農曆新年台灣旅行團
過渡台北、陽明山、故宮、花蓮、彰化、野生動物園、阿里山、台南、高雄、澎湖、日月潭、住宿一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、天天出發，乘搭國泰大韓航空公司飛機去晚機返。
七天\$2290。(絕不臨時加價)
中環德輔道中40號通明大廈12樓H216148
尖沙嘴河內道3-4號世紀商廈10樓K7226112
旺角彌敦道525寶寧大廈A座20樓、K302237

威威旅行社有限公司
3-301271
九龍旺角彌敦道608號德輔道中603室(假日照常營業)
全台灣 阿里山專線
九天 \$2198
花東乘搭內陸機，四晚豪華夜總會
(祇辦團期：2月12日年卅期出發)
持證參團優先，報名從速
保證絕不臨時加價
台灣 高級聯遊團
四天 \$2498 七天 \$2998
全單單人房祇收 \$350 全港最平
免費巴士接送，台北豪華夜總會
住宿：漢城樂天，台北豪華大酒店
2月9、10、11、12、13、14、15均有團出發
農曆新年特價酬賓團
加購服務辦公時間至晚上八時止

泰國清邁 八天 \$2300
曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590
乘搭泰航早機
春節 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2
馬星 七天豪華團 \$2790
馬星泰 九天 \$3150 十一天 \$3590
春節 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2
菲律賓 七天 \$1860
春節 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2
康泰旅行社
總社：中環大馬路中環廣場大廈6樓 皇后大道中 5-211411
分社：中環德輔道中中環廣場大廈1001室 5-240361
尖沙咀彌敦道233號匯豐大廈11樓 3-676111
旺角彌敦道636號匯豐大廈11樓 3-302007
旺角彌敦道582號匯豐大廈11樓 3-323201
旺角彌敦道582號匯豐大廈11樓 3-323202
星期日照常辦公 總社及尖沙咀分社

菲律賓 六、七天高級豪華團
逢星期一、三、六、日出發
超值特價
六天 \$1790
七天 \$1890
行程包括：遊覽馬尼拉市區名勝、聖地牙哥、文化村、賭場、百勝紀念碑、全港獨家遊覽馬尼拉半島、住宿馬尼拉豪華酒店、豪華巴士、專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸。
Philippine Airlines
春節期間 天天出發
星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號中環廣場大廈1104-1105室
電話：5-243068、5-266498、5-243622
九龍彌敦道343號永豐大廈1504-1505室
大馬路德輔道中 3-320911
假日香港及九龍辦事處照常辦公



昨日入場賽事冷熱參半

鄭殿三捷包辦三寶 摩加利贏香港會盃

【本報記者採訪】昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

策擒搏浪阻及兩駒 潘納被罰停賽兩天

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

昨日入場賽事，由於天氣晴朗，入場人數頗多，賽況亦頗精彩。摩加利在第三場比賽中，以壓倒性優勢，贏得「香港會盃」冠軍。鄭殿三則在兩場比賽中，包辦三寶，表現出色。

商業專欄廣告

海狗鞭丸 令您幾時都咁勁！ 膠囊劑型 粒粒夠醒 早晚一粒，精神奕奕 壯腰健腎，活血強身

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道304號地下

英國摩根氏髮膠髮乳 生髮髮、防脫落、去頭皮、止頭癢 總代理：鼓手牌

惠風牌 窗戶型冷氣機 7700-34000 BTU 性能優越 一覽無遺 服務最好

七海旅行團

旅遊溫七海 假期多姿采 台灣(四天) \$1350 (逢星期五出發) 日本九州(七天) \$2790 (逢星期三出發) 日本本州(八天) \$3190 (逢星期六出發) 菲律賓(六天) \$1890 (逢星期六出發)

每天收費

三寸半位(一椅高)每段四十元 加印紅色每段五十七元半 七寸位(二椅高)每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

美國「假日大飯店」(HOLIDAY INN) 廉讓 美國麻省豪華假日大飯店，253客房，屋頂旋轉餐廳，室內游泳池，三溫暖等。

工廠平租 深水埗，九龍近地鐵站，門口來往各路巴士，請工人便利，適合中小工業，上落貨方便，租金廉宜。

土瓜灣道 順聯大廈二樓B座偉恒昌對面 適合寫字樓及各類工廠或貨倉 五千尺平租電0-296441洽

地產樓房

樂信海景工廠大廈 廉價租售 全灣樂信海景工廠大廈面積由二千餘呎至二萬三千餘呎，私家馬路，停車場，海位，適合各種工業用途。

高級洋樓廉租 天后廟道37-39號華園21樓 實用面積700呎 請電5-412001永華公司

新蒲崗廠房招租 旺景工業大廈4B座即可開業 內部裝修獨立冷氣5400呎 請電3-369091連先生洽

惠刊廣告請臨下列地址 西區：西環街坊福利會 電話：5-871563 卑路街14號

各埠婦女組毅賢社 協力參與服務

致力實際幫助主婦 推廣社區康樂 元朗沙田大埔葵涌均成慶長安排活動

【本報訊】各埠婦女組毅賢社，自成立以來，致力於實際幫助主婦，推廣社區康樂。元朗、沙田、大埔、葵涌等區，均先後成立該社，並積極開展各項活動。

（特稿）一個以「互助、合作、服務」為宗旨的婦女組織，在各埠婦女組毅賢社的推動下，正以蓬勃的姿態發展。該社不僅為主婦提供康樂活動，更致力於解決她們生活中的實際困難。

（一）互助合作：該社成員多為家庭主婦，她們在生活上遇到困難時，會互相幫助，共同解決。例如，在購買大宗貨物時，她們會聯合起來，爭取更優惠的價格。

（二）服務社區：該社積極參與社區活動，如義賣、義演等，為社區籌集資金。此外，她們還經常為有需要的人士提供義工服務。

（三）推廣康樂：為了豐富主婦的業餘生活，該社定期舉辦各種康樂活動，如郊遊、聚餐、手工藝班等。這些活動不僅增進了成員之間的友誼，也為她們提供了學習和交流的機會。

賢妻良母堅毅不移 傳統特色積極發展

改善家庭生活環境絕非婦解組織 互相扶持兼重教育增知識

【本報訊】賢妻良母堅毅不移，傳統特色積極發展。改善家庭生活環境絕非婦解組織，互相扶持兼重教育增知識。該組織旨在提高婦女的生活質量，並通過教育提升她們的知識水平。

（一）改善生活環境：該組織致力於改善成員的生活環境，包括提供家居清潔服務、維修服務等。此外，她們還經常組織郊遊活動，讓成員在大自然中放鬆身心。

（二）互相扶持：在組織中，成員們互相扶持，共同面對生活中的挑戰。她們會分享自己的經驗和技巧，幫助其他成員解決問題。

（三）教育增知識：該組織非常重視教育，定期舉辦各種講座和培訓課程。這些課程涵蓋了家政、縫紉、烹飪等多個領域，旨在提高成員的技能和知識水平。

新界區遊樂場設備 市政署招標承辦

【本報訊】新界區遊樂場設備，市政署招標承辦。該項工程旨在改善新界區遊樂場的設施，為市民提供更好的休閒場所。

（一）招標範圍：此次招標的範圍包括新界區內多個遊樂場的設備更新和安裝。具體項目包括滑梯、鞦韆、沙坑等。

（二）承辦商資格：有意承辦的廠商必須具備相關的專業資格和經驗。此外，他們還需要提交詳細的技術方案和報價單。

（三）招標程序：市政署將按照公開招標的程序進行。有意參加的廠商可以在指定時間內前往市政署領取標單，並按時提交。

廈村友恭學校畢業 交通安全隊成立

【本報訊】廈村友恭學校畢業，交通安全隊成立。該校學生在畢業典禮上獲頒發證書，並被授予交通安全隊成員的榮譽。

（一）交通安全隊：該隊由廈村友恭學校的學生組成，旨在提高學生的交通安全意識，並參與社區的交通安全宣傳活動。

（二）成立儀式：交通安全隊的成立儀式在廈村友恭學校舉行。當地的官員和家長都出席了儀式，並對學生們的表現表示讚賞。

（三）未來計劃：交通安全隊將定期開展各種活動，如交通安全講座、宣傳海報設計比賽等。他們還將參與社區的交通安全巡邏工作。



新報

本報地址：香港中環... 電話：...

本報訂閱資訊...

本報廣告刊例...

本報徵求稿件...

本報其他資訊...

本報聯繫方式...

本報版權聲明...

選出第八屆新員

【本報訊】選出第八屆新員。該項選舉旨在選出新一屆的社區服務人員，以更好地為市民服務。

（一）選舉過程：選舉過程非常公平、公開。所有有意參選的人士都經過了嚴格的審核和競選活動。

（二）新員名單：新一屆的新員名單已經公佈。他們將負責社區的各項服務工作，包括治安、衛生、文化等。

（三）未來工作：新員們表示，他們將繼續秉承服務宗旨，為社區的發展貢獻力量。他們還計劃開展更多的社區活動，提高居民的生活質量。

廈村友恭學校畢業 交通安全隊成立

【本報訊】廈村友恭學校畢業，交通安全隊成立。該校學生在畢業典禮上獲頒發證書，並被授予交通安全隊成員的榮譽。

（一）交通安全隊：該隊由廈村友恭學校的學生組成，旨在提高學生的交通安全意識，並參與社區的交通安全宣傳活動。

（二）成立儀式：交通安全隊的成立儀式在廈村友恭學校舉行。當地的官員和家長都出席了儀式，並對學生們的表現表示讚賞。

（三）未來計劃：交通安全隊將定期開展各種活動，如交通安全講座、宣傳海報設計比賽等。他們還將參與社區的交通安全巡邏工作。

中藥經紀收留蛇客 事發被控判監緩刑

【本報訊】中藥經紀收留蛇客，事發被控判監緩刑。該名中藥經紀因收留蛇客而被警方逮捕，並被判處監禁緩刑。

（一）事件經過：該名中藥經紀在某處收留蛇客，被警方發現。警方在現場搜獲了一些蛇類，並對該經紀進行了調查。

（二）法律責任：根據相關法律，收留蛇客是違法行為。該經紀因違反法律而被判處監禁緩刑。

（三）社會影響：此事件引起了社會的廣泛關注。人們對中藥經紀的經營行為和蛇客收留問題進行了討論。

藍田婦人產女 揭發黑市身份

【本報訊】藍田婦人產女，揭發黑市身份。該名婦人在產女後，被警方發現其身份涉及黑市交易。

（一）黑市交易：該名婦人涉嫌在黑市上交易非法物品，被警方發現。警方在調查過程中，發現了她與黑市組織的聯繫。

（二）法律制裁：該名婦人因涉及黑市交易而被警方逮捕，並面臨法律制裁。

（三）社會警示：此事件提醒市民，參與黑市交易是違法行為，會受到法律的嚴懲。

中藥經紀收留蛇客 事發被控判監緩刑

【本報訊】中藥經紀收留蛇客，事發被控判監緩刑。該名中藥經紀因收留蛇客而被警方逮捕，並被判處監禁緩刑。

（一）事件經過：該名中藥經紀在某處收留蛇客，被警方發現。警方在現場搜獲了一些蛇類，並對該經紀進行了調查。

（二）法律責任：根據相關法律，收留蛇客是違法行為。該經紀因違反法律而被判處監禁緩刑。

（三）社會影響：此事件引起了社會的廣泛關注。人們對中藥經紀的經營行為和蛇客收留問題進行了討論。

廈村友恭學校畢業 交通安全隊成立

【本報訊】廈村友恭學校畢業，交通安全隊成立。該校學生在畢業典禮上獲頒發證書，並被授予交通安全隊成員的榮譽。

（一）交通安全隊：該隊由廈村友恭學校的學生組成，旨在提高學生的交通安全意識，並參與社區的交通安全宣傳活動。

（二）成立儀式：交通安全隊的成立儀式在廈村友恭學校舉行。當地的官員和家長都出席了儀式，並對學生們的表現表示讚賞。

（三）未來計劃：交通安全隊將定期開展各種活動，如交通安全講座、宣傳海報設計比賽等。他們還將參與社區的交通安全巡邏工作。

藍田婦人產女 揭發黑市身份

【本報訊】藍田婦人產女，揭發黑市身份。該名婦人在產女後，被警方發現其身份涉及黑市交易。

（一）黑市交易：該名婦人涉嫌在黑市上交易非法物品，被警方發現。警方在調查過程中，發現了她與黑市組織的聯繫。

（二）法律制裁：該名婦人因涉及黑市交易而被警方逮捕，並面臨法律制裁。

（三）社會警示：此事件提醒市民，參與黑市交易是違法行為，會受到法律的嚴懲。

中藥經紀收留蛇客 事發被控判監緩刑

【本報訊】中藥經紀收留蛇客，事發被控判監緩刑。該名中藥經紀因收留蛇客而被警方逮捕，並被判處監禁緩刑。

（一）事件經過：該名中藥經紀在某處收留蛇客，被警方發現。警方在現場搜獲了一些蛇類，並對該經紀進行了調查。

（二）法律責任：根據相關法律，收留蛇客是違法行為。該經紀因違反法律而被判處監禁緩刑。

（三）社會影響：此事件引起了社會的廣泛關注。人們對中藥經紀的經營行為和蛇客收留問題進行了討論。

廈村友恭學校畢業 交通安全隊成立

【本報訊】廈村友恭學校畢業，交通安全隊成立。該校學生在畢業典禮上獲頒發證書，並被授予交通安全隊成員的榮譽。

（一）交通安全隊：該隊由廈村友恭學校的學生組成，旨在提高學生的交通安全意識，並參與社區的交通安全宣傳活動。

（二）成立儀式：交通安全隊的成立儀式在廈村友恭學校舉行。當地的官員和家長都出席了儀式，並對學生們的表現表示讚賞。

（三）未來計劃：交通安全隊將定期開展各種活動，如交通安全講座、宣傳海報設計比賽等。他們還將參與社區的交通安全巡邏工作。

本港新聞

藍田婦人產女 揭發黑市身份

【本報訊】藍田婦人產女，揭發黑市身份。該名婦人在產女後，被警方發現其身份涉及黑市交易。

（一）黑市交易：該名婦人涉嫌在黑市上交易非法物品，被警方發現。警方在調查過程中，發現了她與黑市組織的聯繫。

（二）法律制裁：該名婦人因涉及黑市交易而被警方逮捕，並面臨法律制裁。

（三）社會警示：此事件提醒市民，參與黑市交易是違法行為，會受到法律的嚴懲。

中藥經紀收留蛇客 事發被控判監緩刑

【本報訊】中藥經紀收留蛇客，事發被控判監緩刑。該名中藥經紀因收留蛇客而被警方逮捕，並被判處監禁緩刑。

（一）事件經過：該名中藥經紀在某處收留蛇客，被警方發現。警方在現場搜獲了一些蛇類，並對該經紀進行了調查。

（二）法律責任：根據相關法律，收留蛇客是違法行為。該經紀因違反法律而被判處監禁緩刑。

（三）社會影響：此事件引起了社會的廣泛關注。人們對中藥經紀的經營行為和蛇客收留問題進行了討論。

廈村友恭學校畢業 交通安全隊成立

【本報訊】廈村友恭學校畢業，交通安全隊成立。該校學生在畢業典禮上獲頒發證書，並被授予交通安全隊成員的榮譽。

（一）交通安全隊：該隊由廈村友恭學校的學生組成，旨在提高學生的交通安全意識，並參與社區的交通安全宣傳活動。

（二）成立儀式：交通安全隊的成立儀式在廈村友恭學校舉行。當地的官員和家長都出席了儀式，並對學生們的表現表示讚賞。

（三）未來計劃：交通安全隊將定期開展各種活動，如交通安全講座、宣傳海報設計比賽等。他們還將參與社區的交通安全巡邏工作。

台灣假期

四天台北逍遙遊

包括機票、食宿及旅遊節目
逢星期五出發 全團祇收：\$1,350

暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村
野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。

七天台灣豪華遊 \$2,030

精選行程·一流食宿·超值享受（逢星期六出發）

遍遊台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、花蓮、阿爾斯文化村、橫濱公路、達達水庫、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風景。

| | | |
|------------|----------|---------|
| 七天環島豪華遊 | （逢星期六出發） | \$2,030 |
| 八天環島豪華遊 | （逢星期六出發） | \$2,130 |
| 九天環島豪華遊 | （逢星期六出發） | \$2,430 |
| 四天希爾頓VIP假期 | （住雙人房每位） | \$1,350 |
| 五天台灣逍遙遊 | （逢星期五出發） | \$1,730 |

歡迎自持台證參加

歡迎垂詢·簡章備索 七海旅運有限公司
簽證需時·報名從速

尼泊爾籍男子 運毒來港被捕

【本報訊】尼泊爾籍男子，運毒來港被捕。該名男子在入境時被警方發現攜帶大量毒品，並被逮捕。

（一）毒品交易：該名男子涉嫌在尼泊爾境內從事毒品交易，並將毒品運往香港。

（二）法律制裁：該名男子因運毒來港而被警方逮捕，並面臨法律制裁。

（三）社會警示：此事件提醒市民，參與毒品交易是違法行為，會受到法律的嚴懲。

賀三首長榮任要職

【本報訊】賀三首長榮任要職。該三名人士在 recent 的會議上獲頒發證書，並被授予要職。

（一）要職任命：這三名人士在各自領域取得了卓越成就，因此被任命為要職。

（二）社會貢獻：他們將繼續為社會的發展貢獻力量，並推動相關領域的進步。

（三）未來計劃：他們將制定詳細的工作計劃，並積極開展各項工作。

寶馬山女獅子會 與台北梅花會結盟

【本報訊】寶馬山女獅子會與台北梅花會結盟。這兩個組織將共同開展各種社區服務活動，為市民提供更好的服務。

（一）結盟儀式：結盟儀式在寶馬山女獅子會舉行。當地的官員和會員都出席了儀式，並對兩個組織的結盟表示祝賀。

（二）未來合作：兩個組織將定期開展各種合作活動，包括義賣、義演、社區服務等。

（三）社會影響：兩個組織的結盟將有助於提高社區的服務水平，並促進兩個組織之間的交流與合作。

男子高買 判監緩刑

【本報訊】男子高買，判監緩刑。該名男子因高買而被警方逮捕，並被判處監禁緩刑。

（一）高買事件：該名男子在某處高買，被警方發現。警方在現場搜獲了一些高買物品，並對該男子進行了調查。

（二）法律責任：根據相關法律，高買是違法行為。該男子因違反法律而被判處監禁緩刑。

（三）社會影響：此事件引起了社會的廣泛關注。人們對高買問題進行了討論，並呼籲加強對高買行為的打擊。

花卉展覽三月舉行 現起接受參展報名

【本報訊】花卉展覽三月舉行，現起接受參展報名。該項展覽旨在展示各種名貴花卉，並推廣花卉文化。

（一）展覽內容：展覽將展示各種名貴花卉，包括蘭花、牡丹、菊花等。此外，還將設有花卉攝影比賽和手工藝製作比賽。

（二）報名資訊：有意參展的人士可以在指定時間內前往展覽籌備處報名。報名費為每項作品一百元。

（三）展覽地點：展覽將在三月舉行，地點為香港會議展覽中心。

英航採積極行動

擴展希斯路機場

英航主張發展現有的希斯路機場，取代在史坦斯特建新機場，此舉不僅對旅客吞吐量由三千八百萬增至五千五百萬，並將使英航每年節省二億英鎊。

內容包括交通能源農業醫療等

地區的三十七個經濟特區。這些展覽會中，由中國主辦的三個展覽會包括在廣州舉行的外國包裝機械展覽會，以及原料和新產品、新技術各種機械、儀器設備等月在北京舉行的多國食品及機械展覽會，多國包和機展覽會，多國品和機展覽會，以及原料和新產品、新技術各種機械、儀器設備等月在北京舉行的多國食品及機械展覽會。

金獅航與基域機場
同時獲得最佳榮銜

(本報訊)金獅航空公司與基城機場同國旅遊寫作人員同業公會選為世界上最佳公司及機場。

該同業公會的一百個會員均為英國首富之家及廣播人員，經常環遊世界，故他們的評分公平。

他們以經驗及服務人員的工作態度作評

慶合作百週年

(特記) 愛德堡運輸輪船公司與倫敦力爾有限公司聯合經營。該公司的定期航運，在一八八九年一月，開始以拿波里爲起點，於一八九一年年終以前，曾航行於拿波里與倫敦之間。該輪的船東兼管理者是荷蘭國民，船隻係一八七九年所造。該公司係在倫敦註冊，並設在倫敦。該公司爲運送新航線之一部即經英及代代各埠的船隻，而改稱本公司。在一八八六年因該公司爲運送新航線之一部即經英及代代各埠的船隻，而改稱本公司。在一八八六年因該公司爲運送新航線之一部即經英及代代各埠的船隻，而改稱本公司。

兩間獨立公司信任合作無間

[illegible]

可裝銀二千三百個標
貨櫃，其中十分之一
冷藏箱。船上備有兩
分別吊重三十六噸及
廿四日開行，駛往中
美洲賓納雲利亞、巴
基拉、拉古拿、波多
日本郵船（）

[illegible]

司建造三艘貨櫃船的一般。
渣華YAN NECK
運有限公司代理之海龍
(CAROUH) 號貨櫃
代理之源安 (NE CARRIER)

[illegible]

海龍將往中南美

[illegible]

員在橫頭磡截查可疑人物

假冒牌表製造工場

請勿亂

抛垃圾

時間，將由現時之五時
港澳對開），即延長十
留意。至於夜航噴射水翼
出港與開出，頭班開下午

三十分。

年齡由十六歲至四學生
至五十多歲老街坊。

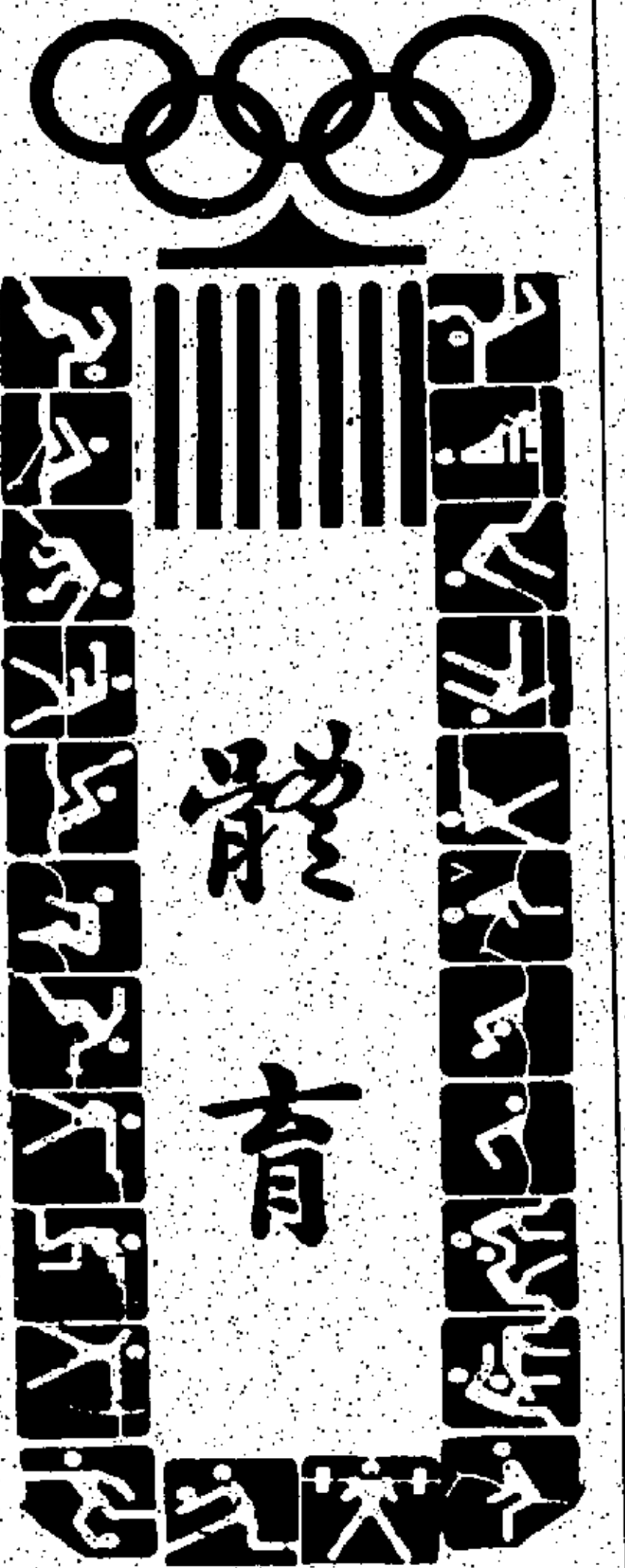
見義勇爲和盡忠職守的精神值得表揚。

楊桂權在頒獎典禮接受訪問表示：元州邨事件發生時，他是元州邨區宇管理員，事發不

和撲滅罪行，是市民應盡義務和責任，是無需畏懼害怕。他表示在房

休。(來)

[illegible]



高級銀牌賽埔頭今午上演

東方愉園對壘

愉園態勇東方調整球員位置迎敵

（特訊）昨日下午三時，在愉園球場舉行之高級銀牌賽，由愉園對壘東方。愉園隊在比賽中表現勇猛，東方隊則在比賽中不斷調整球員位置，以應付愉園隊的進攻。比賽結果，愉園隊以二比零獲勝。

旺角場昨演聯賽入球可觀

5-2 流浪輕取菱電

菱電先失一冠狂球影響士氣低落

（特訊）昨日下午三時，在旺角球場舉行之聯賽，由流浪對壘菱電。流浪隊在比賽中表現出色，入球可觀，最終以五比二獲勝。菱電隊在比賽中先失一球，士氣低落，最終未能挽回敗局。

紐西蘭公開網球賽

阿歷山大森遜爭標

分挫魯易斯及郭尼獲決賽權

（特訊）昨日下午三時，在紐西蘭公開網球賽中，阿歷山大森遜在決賽中分挫魯易斯及郭尼，獲得決賽權。阿歷山大森遜在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。

美醫藥會呼籲

廢除拳擊運動

（特訊）美國醫藥協會昨日發表聲明，呼籲廢除拳擊運動。協會表示，拳擊運動對運動員的身體健康造成嚴重威脅，且缺乏有效的保護措施，因此呼籲政府廢除該運動。



芬治八百米創佳績

奧遜撐竿五米七五

（特訊）昨日下午三時，在芬治八百米賽中，奧遜以五米七五的成績創下佳績。奧遜在比賽中表現出色，最終以五米七五的成績獲勝。

西德七四年贏世界盃功臣

畢列拿季尾將退休

（特訊）西德隊在七四年世界盃足球賽中奪冠，功臣畢列拿在賽季尾將退休。畢列拿在比賽中表現出色，為西德隊的奪冠做出了重要貢獻。

再創下世界紀錄

單車手祇用後輪

（特訊）一名單車手在比賽中再創下世界紀錄，僅用後輪完成比賽。該單車手在比賽中表現出色，最終以創紀錄的時間完成比賽。

巴西非當然主辦國

主因政府已宣佈不贊助

（特訊）巴西並非當然的主辦國，主因政府已宣佈不贊助。巴西政府表示，由於財政原因，無法贊助該項運動，因此巴西並非當然的主辦國。

國際足協會長夏治稱

八六世界盃決賽週

（特訊）國際足協會長夏治稱，八六世界盃決賽週將在巴西舉行。夏治表示，巴西是一個理想的舉辦地點，將為世界盃決賽週提供最好的比賽環境。

市局兵總合辦

多項兵兵活動

（特訊）市局兵總合辦，多項兵兵活動。市局兵總將舉辦一系列兵兵活動，包括比賽、訓練等，以促進兵兵之間的交流與合作。

美加冰車選拔賽

男女單人選拔

（特訊）美加冰車選拔賽，男女單人選拔。美加冰車選拔賽將於近日舉行，將選拔出參加世界盃決賽週的男女單人選拔選手。

布蘭蘭德網球賽

全港公開網球賽

（特訊）布蘭蘭德網球賽，全港公開網球賽。布蘭蘭德網球賽將於近日舉行，將為全港公開網球賽提供一個良好的比賽平台。

雙方籌辦人起爭執

畢拿羅捷古斯之戰

（特訊）雙方籌辦人起爭執，畢拿羅捷古斯之戰。畢拿羅捷古斯之戰的籌辦人之間發生了爭執，導致比賽無法如期舉行。

基智中學陸運會

兩破一平大會

（特訊）基智中學陸運會，兩破一平大會。基智中學陸運會將於近日舉行，將為大會提供一個良好的比賽平台。

全場個人總冠軍

各組個人冠軍

（特訊）全場個人總冠軍，各組個人冠軍。全場個人總冠軍及各組個人冠軍將於近日公佈，以表彰在比賽中表現出色的選手。

市局兵總合辦

多項兵兵活動

（特訊）市局兵總合辦，多項兵兵活動。市局兵總將舉辦一系列兵兵活動，包括比賽、訓練等，以促進兵兵之間的交流與合作。

美加冰車選拔賽

男女單人選拔

（特訊）美加冰車選拔賽，男女單人選拔。美加冰車選拔賽將於近日舉行，將選拔出參加世界盃決賽週的男女單人選拔選手。

布蘭蘭德網球賽

全港公開網球賽

（特訊）布蘭蘭德網球賽，全港公開網球賽。布蘭蘭德網球賽將於近日舉行，將為全港公開網球賽提供一個良好的比賽平台。

雙方籌辦人起爭執

畢拿羅捷古斯之戰

（特訊）雙方籌辦人起爭執，畢拿羅捷古斯之戰。畢拿羅捷古斯之戰的籌辦人之間發生了爭執，導致比賽無法如期舉行。

市局兵總合辦

多項兵兵活動

（特訊）市局兵總合辦，多項兵兵活動。市局兵總將舉辦一系列兵兵活動，包括比賽、訓練等，以促進兵兵之間的交流與合作。

美加冰車選拔賽

男女單人選拔

（特訊）美加冰車選拔賽，男女單人選拔。美加冰車選拔賽將於近日舉行，將選拔出參加世界盃決賽週的男女單人選拔選手。

布蘭蘭德網球賽

全港公開網球賽

（特訊）布蘭蘭德網球賽，全港公開網球賽。布蘭蘭德網球賽將於近日舉行，將為全港公開網球賽提供一個良好的比賽平台。

雙方籌辦人起爭執

畢拿羅捷古斯之戰

（特訊）雙方籌辦人起爭執，畢拿羅捷古斯之戰。畢拿羅捷古斯之戰的籌辦人之間發生了爭執，導致比賽無法如期舉行。

市局兵總合辦

多項兵兵活動

（特訊）市局兵總合辦，多項兵兵活動。市局兵總將舉辦一系列兵兵活動，包括比賽、訓練等，以促進兵兵之間的交流與合作。

美加冰車選拔賽

男女單人選拔

（特訊）美加冰車選拔賽，男女單人選拔。美加冰車選拔賽將於近日舉行，將選拔出參加世界盃決賽週的男女單人選拔選手。

布蘭蘭德網球賽

全港公開網球賽

（特訊）布蘭蘭德網球賽，全港公開網球賽。布蘭蘭德網球賽將於近日舉行，將為全港公開網球賽提供一個良好的比賽平台。

雙方籌辦人起爭執

畢拿羅捷古斯之戰

（特訊）雙方籌辦人起爭執，畢拿羅捷古斯之戰。畢拿羅捷古斯之戰的籌辦人之間發生了爭執，導致比賽無法如期舉行。

美國對中國大陸紡織品入口限制 港紡織業有利

今後大陸衣及其他紡織品將不會繼續以低價向美國大量輸出。至於港商在大陸設廠製造的紡織品，影響亦不大，只是不能繼續以低價向美國大量輸出。

【本報訊】美國對中國大陸紡織品入口限制，對香港紡織業有利。美國政府最近宣佈，將對中國大陸紡織品入口實施限制，這將使香港紡織業在國際市場上更具競爭力。美國政府表示，由於中國大陸紡織品出口量激增，對美國紡織業造成了嚴重威脅，因此決定採取限制措施。這一舉措將使美國紡織業獲得一定的保護，而香港紡織業則可以繼續在國際市場上競爭。香港紡織業負責人表示，他們對美國政府的這一決定表示歡迎，並認為這將有助於提高香港紡織業的競爭力。

九九金價再度上揚

本週四個交易內共升逾一百元，昨以三十七元五收市。飾金金價每兩三千八百八十元，無變動。

【本報訊】九九金價再度上揚，本週四個交易內共升逾一百元。飾金金價每兩三千八百八十元，無變動。九九金價的上升主要是由於市場對金價的看好，以及美國聯邦儲備局在過去幾個月內多次加息，導致美元升值，進而推動了金價的上升。投資者紛紛入市，使得金價在過去幾個月內持續走高。目前，九九金價已達到每兩三千八百八十元，創下新高。

本港棉紡業設備收縮

棉花銷量減少

【本報訊】本港棉紡業設備收縮，棉花銷量減少。由於國際棉花市場價格波動，以及美國對中國大陸紡織品入口限制的影響，本港棉紡業面臨一定的壓力。許多棉紡廠紛紛縮減生產規模，甚至關閉部分生產線。棉花銷量的減少也導致了棉價的下跌。棉紡業負責人表示，他們正在積極尋求應對策略，以減輕壓力。他們認為，通過提高生產效率，降低生產成本，可以增強競爭力。

美國私人信貸

去年大幅下降

【本報訊】美國私人信貸去年大幅下降。根據美國聯邦儲備局的數據，去年美國私人信貸總額為一千八百九十億美元，較前年下降了百分之十。這一下降主要是由於企業投資減少，以及消費者信貸增長放緩所致。聯邦儲備局表示，私人信貸的下降反映了美國經濟增長放緩，以及企業對未來經濟前景的擔憂。然而，政府信貸則保持穩定，這在一定程度上彌補了私人信貸的不足。

金銀為代理

開辦保險業務

【本報訊】金銀為代理，開辦保險業務。金銀公司最近宣佈，將開辦保險業務，為客戶提供全面的金融服務。金銀公司表示，他們將利用其在金銀貿易方面的專業知識和經驗，為客戶提供高質量的保險服務。目前，金銀公司已與多家保險公司建立了合作關係，將為客戶提供多種類型的保險產品，包括人壽保險、財產保險等。

香港金融行情表

| 項目 | 單位 | 價格 |
|-----|----|------|
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |
| 九九金 | 兩 | 3880 |

藥材批發漸入尾聲

生意買賣轉見零碎

【本報訊】藥材批發漸入尾聲，生意買賣轉見零碎。由於藥材市場競爭激烈，以及消費者對藥材品質的要求提高，許多藥材批發商紛紛縮減批發業務，轉而經營零碎生意。藥材批發商表示，他們正在積極尋求轉型，以提高競爭力。他們認為，通過提高藥材品質，提供優質的服務，可以吸引更多的消費者。

港元匯值企穩

週末錢拆息仍報四厘半

【本報訊】港元匯值企穩，週末錢拆息仍報四厘半。港元匯值在過去幾個月內保持穩定，這主要是由於市場對港元匯值的看好，以及美國聯邦儲備局在過去幾個月內多次加息，導致美元升值，進而推動了港元匯值的上升。目前，港元匯值已達到每百港幣兌一美元，創下新高。

生豬貨源正常

供應充足，價格穩定

【本報訊】生豬貨源正常，供應充足，價格穩定。由於生豬市場競爭激烈，以及消費者對生豬品質的要求提高，許多生豬生產商紛紛縮減生產規模，甚至關閉部分生產線。生豬生產商表示，他們正在積極尋求轉型，以提高競爭力。他們認為，通過提高生豬品質，提供優質的服務，可以吸引更多的消費者。

來招助有穩持多費收

份已團部旅行春節

【本報訊】來招助有穩持多費收，份已團部旅行春節。春節期間，許多旅遊團紛紛來港旅遊，這為香港的旅遊業帶來了巨大的收益。旅遊業負責人表示，他們對春節期間的旅遊業發展表示滿意，並認為這將有助於提高香港旅遊業的競爭力。

粗幼砂糖運到

價格繼續回落

【本報訊】粗幼砂糖運到，價格繼續回落。由於粗幼砂糖市場競爭激烈，以及消費者對粗幼砂糖品質的要求提高，許多粗幼砂糖生產商紛紛縮減生產規模，甚至關閉部分生產線。粗幼砂糖生產商表示，他們正在積極尋求轉型，以提高競爭力。他們認為，通過提高粗幼砂糖品質，提供優質的服務，可以吸引更多的消費者。

港製軟件具潛力

可望打開外銷市場

【本報訊】港製軟件具潛力，可望打開外銷市場。香港製軟件業在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對軟件的需求增加，以及香港製軟件業的競爭力提高。許多製軟件公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。製軟件公司表示，他們對製軟件業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高香港製軟件業的競爭力。

一個中等家庭生活開支

十二月份稍告回升

【本報訊】一個中等家庭生活開支，十二月份稍告回升。根據統計局的數據，去年十二月份一個中等家庭的生活開支為一千八百九十元，較前月上升了百分之十。這一上升主要是由於食品、衣着、居住等開支的增加所致。統計局表示，生活開支的上升反映了消費者對生活品質的要求提高，以及市場對生活開支的看好。

新車急激增銷持續的可能性

美國多災多難的汽車工業產銷形勢的檢討

【本報訊】新車急激增銷持續的可能性，美國多災多難的汽車工業產銷形勢的檢討。美國汽車工業在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對汽車的需求增加，以及美國汽車工業的競爭力提高。許多汽車公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。汽車公司表示，他們對汽車工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高美國汽車工業的競爭力。

路透社商品指數

1931年9月18日=100

【本報訊】路透社商品指數，1931年9月18日=100。路透社商品指數在過去幾個月內持續走高，這主要是由於市場對商品的需求增加，以及路透社商品指數的競爭力提高。許多商品公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。商品公司表示，他們對商品工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高路透社商品指數的競爭力。

國際商展

品商展急格價

【本報訊】國際商展，品商展急格價。國際商展在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對商展的需求增加，以及國際商展的競爭力提高。許多商展公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。商展公司表示，他們對商展工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高國際商展的競爭力。

石油部長

六國

【本報訊】石油部長，六國。石油部長在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對石油的需求增加，以及石油部長的競爭力提高。許多石油公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。石油公司表示，他們對石油工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高石油部長的競爭力。

巴林部長

六國

【本報訊】巴林部長，六國。巴林部長在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對巴林部長的需求增加，以及巴林部長的競爭力提高。許多巴林公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。巴林公司表示，他們對巴林工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高巴林部長的競爭力。

開會

六國

【本報訊】開會，六國。開會在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對開會的需求增加，以及開會的競爭力提高。許多開會公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。開會公司表示，他們對開會工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高開會的競爭力。

六國

六國

【本報訊】六國，六國。六國在過去幾個月內發展迅速，這主要是由於市場對六國的需求增加，以及六國的競爭力提高。許多六國公司紛紛擴大生產規模，甚至開拓外銷市場。六國公司表示，他們對六國工業的發展表示滿意，並認為這將有助於提高六國的競爭力。

做價普遍大幅回升

[illegible]

紐約股市轉回升
杜瓊斯工業平均指數升

遠東實業所佔五萬零九百六十八萬元，金銀交
易所佔四萬二千三百三
十一萬元，九龍交易所
佔三十三萬元。

(二) 貿易吸納，資本週
開市。商家收購意極旺
感濃厚，各項貨物之購
價俱甚昂貴，而外匯市場
亦無一落千丈之關係即見
躍升多幾倍而已。但買家
雖有驚心動魄，而賣家則
承接者甚少，故設法仍能報
本獲利云。

(三) 股票行情。最近數日
十四元半至十五元指數方
下降十元大點，為去年十

九〇。成交額地至八千六百四十
八萬股。

(紐約一月四日電)
對一些有關股市上利好
消息及經濟改善的跡象
作出反應。

林達華斯·萊平均指
數在收市前由小時上升
一點，七二〇全盤。
政務部稱：英國製
成品生產價值指數在十二
月同時復百分之零點一
上下時，聯邦銀行將發
一份報告說明一月美國
工業生產放緩情況之一
點一。週四商業部並

商界存貸十二月房下降
百分之二點一。分析家
說：這是生計計劃受凍後
已除險的徵候。

林達華斯·萊平均指
數收市時上升一點，七
二〇全盤，八七〇總成
交易量則增至八百六十
四十八萬股。

紐約證券交易所綜
合指數約「〇・五一」輕
跌六十七新紀錄。

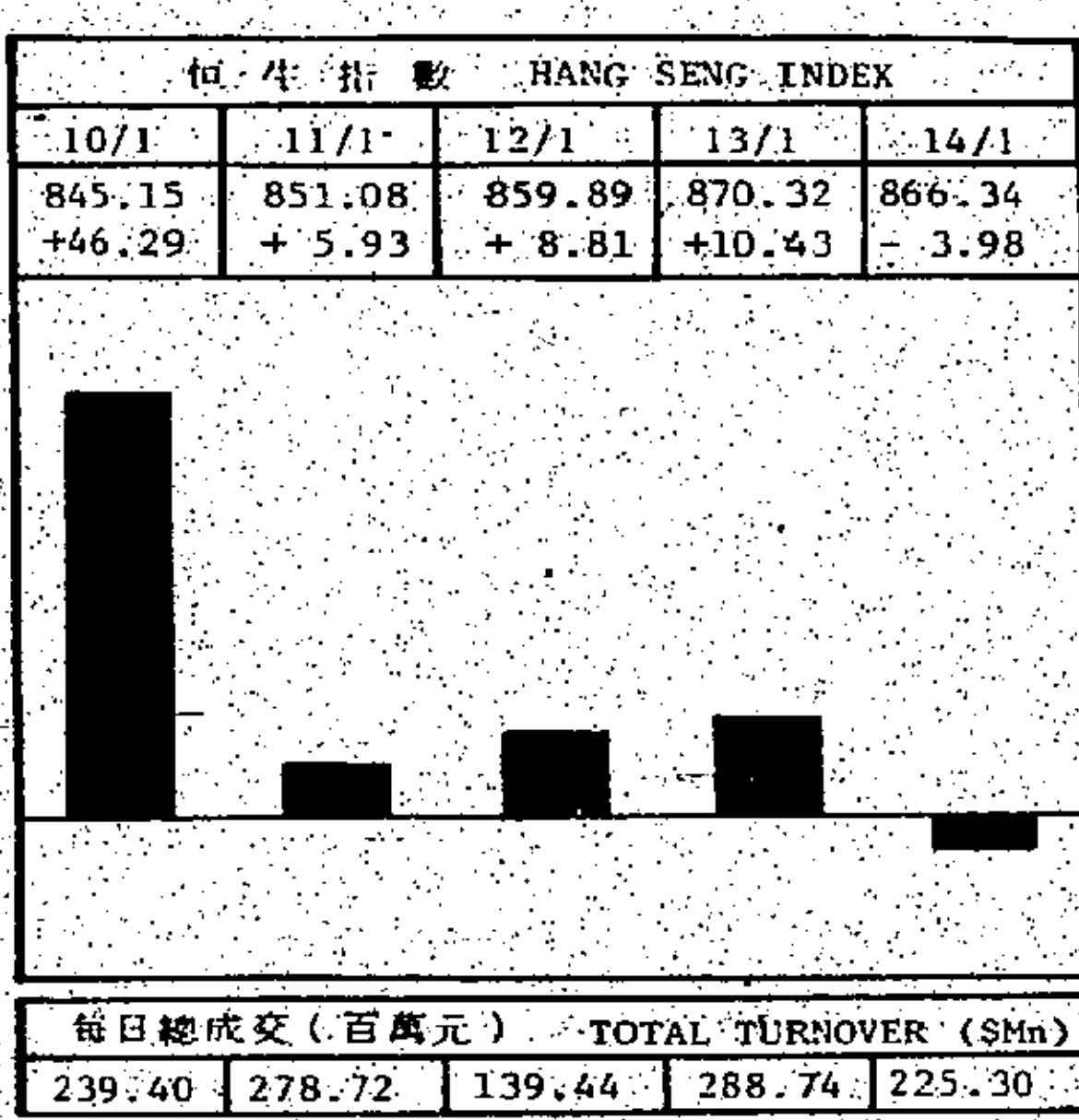
本公司值增
加，惟是成績
表中於每股
股出於現款銷
路投資亦稍有
失，大部均投

| | | |
|--------|-------|-----|
| 中息二點五仙 | 一月十七日 | 一月廿 |
| 末息七仙 | 一月十八日 | 一月廿 |
| 中息四仙 | 一月廿一日 | 二月六 |

[illegible]

重組債務安排經幾番商談，仍未能獲得債權人支持，終於難逃被清盤

The chart displays the performance of the Hang Seng Index and its weekly total turnover from 1982 to 1983. The top panel shows the weekly high/low/close price as a candlestick chart, with the index ranging from 1,000 to 1,400. The bottom panel shows the weekly total turnover as a bar chart, ranging from 0 to 800 million dollars. The chart is labeled 'HANG SENG INDEX' and 'WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE' for the top panel, and '每週成交值' and 'WEEKLY TOTAL TURNOVER' for the bottom panel. The x-axis is marked with the years 1982 and 1983.



100

| 每週香港股票市價變動統計 | | （單位元） | |
|--------------|-----|-------|-----|
| 聯成金業 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 西細安 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 亞細亞 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 東聯商店 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 環球銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 世紀城市 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 長江實業 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 九龍燈 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 中華巴士 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 莊士集團 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 莊士集團 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 康力投資 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 康力投資 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 遠東公司 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 遠東發展 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 遠東酒店 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 第一太平財務 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 第一太平實業 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 建豐投資 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 普東東方 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 嘉年地產 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 廣信 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 南州地 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 港務經 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 恒信 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 海泰銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 海泰銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 恒泰銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 丁國銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 香港地產 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 中環地產 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 港信集團 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 九龍倉 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 盛地公司 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 信託銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 匯豐銀行 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 大信 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 油蔴地小輪 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 合和 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 新嘉坡 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 新嘉坡 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |
| 和記地產 | 一四九 | 一四九 | 一四九 |

1. **Introduction**
 2. **Background**
 3. **Methodology**
 4. **Results**
 5. **Conclusion**
 6. **References**
 7. **Appendix**
 8. **Figure 1**
 9. **Figure 2**
 10. **Figure 3**
 11. **Figure 4**
 12. **Figure 5**
 13. **Figure 6**
 14. **Figure 7**
 15. **Figure 8**
 16. **Figure 9**
 17. **Figure 10**
 18. **Figure 11**
 19. **Figure 12**
 20. **Figure 13**
 21. **Figure 14**
 22. **Figure 15**
 23. **Figure 16**
 24. **Figure 17**
 25. **Figure 18**
 26. **Figure 19**
 27. **Figure 20**
 28. **Figure 21**
 29. **Figure 22**
 30. **Figure 23**
 31. **Figure 24**
 32. **Figure 25**
 33. **Figure 26**
 34. **Figure 27**
 35. **Figure 28**
 36. **Figure 29**
 37. **Figure 30**
 38. **Figure 31**
 39. **Figure 32**
 40. **Figure 33**
 41. **Figure 34**
 42. **Figure 35**
 43. **Figure 36**
 44. **Figure 37**
 45. **Figure 38**
 46. **Figure 39**
 47. **Figure 40**
 48. **Figure 41**
 49. **Figure 42**
 50. **Figure 43**
 51. **Figure 44**
 52. **Figure 45**
 53. **Figure 46**
 54. **Figure 47**
 55. **Figure 48**
 56. **Figure 49**
 57. **Figure 50**
 58. **Figure 51**
 59. **Figure 52**
 60. **Figure 53**
 61. **Figure 54**
 62. **Figure 55**
 63. **Figure 56**
 64. **Figure 57**
 65. **Figure 58**
 66. **Figure 59**
 67. **Figure 60**
 68. **Figure 61**
 69. **Figure 62**
 70. **Figure 63**
 71. **Figure 64**
 72. **Figure 65**
 73. **Figure 66**
 74. **Figure 67**
 75. **Figure 68**
 76. **Figure 69**
 77. **Figure 70**
 78. **Figure 71**
 79. **Figure 72**
 80. **Figure 73**
 81. **Figure 74**
 82. **Figure 75**
 83. **Figure 76**
 84. **Figure 77**
 85. **Figure 78**
 86. **Figure 79**
 87. **Figure 80**
 88. **Figure 81**
 89. **Figure 82**
 90. **Figure 83**
 91. **Figure 84**
 92. **Figure 85**
 93. **Figure 86**
 94. **Figure 87**
 95. **Figure 88**
 96. **Figure 89**
 97. **Figure 90**
 98. **Figure 91**
 99. **Figure 92**
 100. **Figure 93**
 101. **Figure 94**
 102. **Figure 95**
 103. **Figure 96**
 104. **Figure 97**
 105. **Figure 98**
 106. **Figure 99**
 107. **Figure 100**
 108. **Figure 101**
 109. **Figure 102**
 110. **Figure 103**
 111. **Figure 104**
 112. **Figure 105**
 113. **Figure 106**
 114. **Figure 107**
 115. **Figure 108**
 116. **Figure 109**
 117. **Figure 110**
 118. **Figure 111**
 119. **Figure 112**
 120. **Figure 113**
 121. **Figure 114**
 122. **Figure 115**
 123. **Figure 116**
 124. **Figure 117**
 125. **Figure 118**
 126. **Figure 119**
 127. **Figure 120**
 128. **Figure 121**
 129. **Figure 122**
 130. **Figure 123**
 131. **Figure 124**
 132. **Figure 125**
 133. **Figure 126**
 134. **Figure 127**
 135. **Figure 128**
 136. **Figure 129**
 137. **Figure 130**
 138. **Figure 131**
 139. **Figure 132**
 140. **Figure 133**
 141. **Figure 134**
 142. **Figure 135**
 143. **Figure 136**
 144. **Figure 137**
 145. **Figure 138**
 146. **Figure 139**
 147. **Figure 140**
 148. **Figure 141**
 149. **Figure 142**
 150. **Figure 143**
 151. **Figure 144**
 152. **Figure 145**
 153. **Figure 146**
 154. **Figure 147**
 155. **Figure 148**
 156. **Figure 149**
 157. **Figure 150**
 158. **Figure 151**
 159. **Figure 152**
 160. **Figure 153**
 161. **Figure 154**
 162. **Figure 155**
 163. **Figure 156**
 164. **Figure 157**
 165. **Figure 158**
 166. **Figure 159**
 167. **Figure 160**
 168. **Figure 161**
 169. **Figure 162**
 170. **Figure 163**
 171. **Figure 164**
 172. **Figure 165**
 173. **Figure 166**
 174. **Figure 167**
 175. **Figure 168**
 176. **Figure 169**
 177. **Figure 170**
 178. **Figure 171**
 179. **Figure 172**
 180. **Figure 173**
 181. **Figure 174**
 182. **Figure 175**
 183. **Figure 176**
 184. **Figure 177**
 185. **Figure 178**
 186. **Figure 179**
 187. **Figure 180**
 188. **Figure 181**
 189. **Figure 182**
 190. **Figure 183**
 191. **Figure 184**
 192. **Figure 185**
 193. **Figure 186**
 194. **Figure 187**
 195. **Figure 188**
 196. **Figure 189**
 197. **Figure 190**
 198. **Figure 191**
 199. **Figure 192**
 200. **Figure 193**
 201. **Figure 194**
 202. **Figure 195**
 203. **Figure 196**
 204. **Figure 197**
 205. **Figure 198**
 206. **Figure 199**
 207. **Figure 200**
 208. **Figure 201**
 209. **Figure 202**
 210. **Figure 203**
 211. **Figure 204**
 212. **Figure 205**
 213. **Figure 206**
 214. **Figure 207**
 215. **Figure 208**
 216. **Figure 209**
 217. **Figure 210</**

彼此均欲改善生活

最近市面出現三參

如果平日肯留心一下市面上的近况，不難會察覺到「三多」比往時為增加。那麼是什麼呢？第一，是小販多了。第二呢？賭六合彩的人多了。第三，則為去看相的人出三種種狀。平日本已存在，不過近日比往日為暢旺而已。第一，是求子三龍，支龍百子。二龍多是求取中獎，

小販多了的原因，當然與工業繁榮有關。但近來才王淑一說，小販是有固定的檔位的。即使是流動檔，亦有其固定的地區。但近日則有點反常，橫街即使在通衢中，甚至大銀行的門口，一樣擺檔，這迫行人要沿來轍行走。想快就要與「一盤」走兇，狼奔豕突，閃避不及的路人，可能遭殃。尤以在若干新區中，管理部立即「開張」。日用品、佐膳品、百貨、山貨、藥材等均有出售。雖路口鐵欄重疊

過，却仍未能使環境有所改善，成行成市開業依然。明顯的是：小販可以多獲收入，爲因之。

路經馬會投注站，即使非賽馬日之前夕，而係在開不合彩的前一天，（如星期二）以往，祇係中午休班或下午班之後，前往投注的工人也多，近日則反常，下午時份得人得長，是渴望揀水過年的人多了，抑休業的人多了，他們化三元去購買短暫的發財機會。

運之神，降臨自己身上，真相如何，則要調查逾才知曉。

早年工業當旺時，一度已趨於式微的相士，近日又在一些通衢大道旁開業。坐矮色三十元，流年氣色三十元。天氣回暖時，晚上亮着火水灯「照田竈」，光顧的人造成相士們開檔，檔口增的原因。顧客中，有中年，也有青年，依常理，行運的人「入門問紫衣故事，紙香資額三便和一。生活中的苦悶，心驚空虛，豈有他哉。

子弟易患傷風

建築繪圖
英語拼音
話，英文

家長不容忽視

近日砒霜的寒冷天氣，使到不少經濟力量低落的工人家庭，深感原理與高級電子原理。

有醫藥常識之資深工友提出忠告

助人為快樂之

LANGUAGE

簡章。

公主道十

或所便

開導他人略施小
資深工友廣結

大機會，又以生活緊張，很難抽空強帶小孩子去看醫生，大多數往給擦擦藥油便算。其實，擦擦藥油，三兩日，且

控制鐵路，初級電工入門，汽車維修入門，汽車維修及保養，冷氣工程，微型處理器入門，

善慶——并非迷信，而是人生的哲理。換以事實，若平日工作態度不佳，對同事無禮貌，自

人肯加以提醒，而弄到接二連三，甚至禍說：「一

應知上呼吸道發生炎症，
除知上呼吸道發生炎症之
餘，可能侵及支氣管，
影響肺部健康，近延
日久，亦有可能演變成
慢性支氣管炎，甚至
演變成肺癆。

你與我

八〇〇元
除上

（按：「你與我」落井，然與同事不和，產生反感，失去助力，一旦遇

G IN BASIC PROGRAMMIN

你愁打毒工作嗎？

而發生。而中醫的理解，則爲外感風邪，但無論如何，實影響健康，且常常發生微熱，只是如感冒而已。於此，則主症已二。

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)
勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費
地下，電
(三)

(四) 癰瘡房主管

香港仔，男性年齡不限，持工業或生產工程普通或高級文憑，最少一年有關工作經驗。薪金五萬至六萬。

職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

號地下

屬輕症，可用下方限飲，每效如標致，工友們不妨以此作為參攷。

方用：生薑連服數

九龍區，男性廿二至卅五，理工或工業學院機械生產工程畢業，須有三年工廠換機具裝配及

（六）

（七）

珠，淡豆豉三錢，生薑三錢，豆腐兩件。先將豆腐落鍋名裏煎過生油，注入清茶或清水一飯碗，然多火入主熬，俾出清湯。

市場外動訪問員
男女均可。中五程度，年二十至卅歲。四時俱用經驗。流利英語。月薪二千至二千八百元。

電子業推銷員
（下）

豆漿及生薑煮數分鐘，
飲湯及食豆腐，隨即覆
被收汗，連飲二、三日
，當可收效。(按)
港九勞

官塘，男女均可，中五程度，年二十至三十
歲，薪金面議。
看更
官塘，男性。年五十至五十五，須鋪保，供
官塘，三十至七至

工角 工教育促進會屬下工角
課練訓 工人夜校，現已開始招
 女一九八二
 宿舍，月辦七〇〇至二〇〇〇元。
裝配雜工 屯門，男姓。年二十至卅五，無須經驗。日
 地下
 (十) 薪五十元。

夜校招生
 招收九二年度下學期插班生。各課程招生班級如下：小
工模技工
 屯門，男性五十歲以下，有經驗者為佳。日薪八十元。
模房技工
 (十七)
 (十八)
 台四二五

五
市門，男姓廿五卒半歲，有子廣得隨月計一

[illegible]

娛樂圈

亞視訓練學員質素好

未畢業已不乏演出 且薪酬比前高一倍

雖然亞視訓練學員，尚未畢業，但由於學員質素好，故他們不之演出機會，而訓練學員之質素，亦比前高出一倍。亞視訓練學員，自開辦以來，已先後畢業了三屆學員。第一屆學員，於去年一月畢業，第二屆學員，於去年六月畢業，第三屆學員，於去年十一月畢業。第三屆學員，在訓練期間，已先後演出多部劇集，且薪酬比前高一倍。亞視訓練學員，質素好，故他們不之演出機會，而訓練學員之質素，亦比前高出一倍。

劉家勇滿肚密圈

待邱達成作決定

劉家勇在「血債血償」中，與邱達成有密切關係，故邱達成在「血債血償」中，與劉家勇有密切關係。劉家勇在「血債血償」中，與邱達成有密切關係，故邱達成在「血債血償」中，與劉家勇有密切關係。



家人利用聲音作刺激

劉克宣仍昏迷

劉克宣在「血債血償」中，與家人有密切關係，故家人利用聲音作刺激，劉克宣仍昏迷。劉克宣在「血債血償」中，與家人有密切關係，故家人利用聲音作刺激，劉克宣仍昏迷。



潘志文脚傷已好

吃得藥多面上生暗瘡

潘志文在「血債血償」中，與腳傷有密切關係，故吃得藥多面上生暗瘡。潘志文在「血債血償」中，與腳傷有密切關係，故吃得藥多面上生暗瘡。



文雪兒學演粵劇

年初四要演拷紅

文雪兒在「血債血償」中，與學演粵劇有密切關係，故年初四要演拷紅。文雪兒在「血債血償」中，與學演粵劇有密切關係，故年初四要演拷紅。



陳嘉鳴陳小龍大喜

上週飛泰國渡蜜月

陳嘉鳴在「血債血償」中，與陳小龍有密切關係，故上週飛泰國渡蜜月。陳嘉鳴在「血債血償」中，與陳小龍有密切關係，故上週飛泰國渡蜜月。



顧絲德的「艾美莉」

排在農曆新年上映

顧絲德在「血債血償」中，與「艾美莉」有密切關係，故排在農曆新年上映。顧絲德在「血債血償」中，與「艾美莉」有密切關係，故排在農曆新年上映。



佛山粵劇團演出「凌波仙子」

小神鷹唱腔似羅家寶

佛山粵劇團在「血債血償」中，與小神鷹有密切關係，故小神鷹唱腔似羅家寶。佛山粵劇團在「血債血償」中，與小神鷹有密切關係，故小神鷹唱腔似羅家寶。



導演李察艾登保祿

獲金格和平紀念獎

導演李察艾登保祿在「血債血償」中，與獲金格和平紀念獎有密切關係，故獲金格和平紀念獎。導演李察艾登保祿在「血債血償」中，與獲金格和平紀念獎有密切關係，故獲金格和平紀念獎。



楊素霞續約亞洲

自認現在比在麗的時開心

楊素霞在「血債血償」中，與續約亞洲有密切關係，故自認現在比在麗的時開心。楊素霞在「血債血償」中，與續約亞洲有密切關係，故自認現在比在麗的時開心。



洲立院綫不受引誘

暫不考慮放港產片

洲立院綫在「血債血償」中，與不受引誘有密切關係，故暫不考慮放港產片。洲立院綫在「血債血償」中，與不受引誘有密切關係，故暫不考慮放港產片。



本港新聞

檢討自由放任政策 應付經濟治安難題

陳肇川議員促政府保障失業工人生活

【本報訊】香港自由黨議員陳肇川，昨在立法局會議中，對港府在過去兩年所推行的自由放任政策，提出檢討。他指出，在過去兩年，港府在處理經濟及治安問題上，表現得極其被動，未能預先採取措施，以應付目前所面臨的難題。他認為，港府在處理失業問題上，應採取更積極的態度，保障失業工人的基本生活，並提供必要的培訓及就業機會。他呼籲港府應重新檢討目前的政策，以確保香港的經濟及社會穩定。

盡力發展獲取更大利益 靜待香港前途解決方案

【本報訊】香港各界人士，在面對目前的不確定前途時，應盡力發展，以獲取更大的利益。他們認為，雖然目前香港的前途充滿變數，但香港人應保持冷靜，並積極參與社會事務，為香港的未來貢獻力量。他們呼籲港府應採取更果斷的行動，以解決目前所面臨的難題，並確保香港的繁榮與穩定。

香港管弦樂團水平提高 海外聲譽鵲起頗受重視

【本報訊】香港管弦樂團在過去兩年，其演奏水平有了顯著提高，並在國際舞台上贏得了廣泛的聲譽。該樂團的指揮家及演奏員均經過嚴格的訓練，並多次在國際音樂比賽中獲獎。目前，該樂團正積極籌備下一季的演出，並計劃前往海外多個城市進行巡迴演出，以進一步提高其國際影響力。

海外聲譽鵲起頗受重視 將推行龐大籌款計劃令樂團有更大發展

【本報訊】香港管弦樂團為了進一步提高其演奏水平，並擴大其國際影響力，決定推行一項龐大的籌款計劃。該計劃包括在世界各地舉行義演、接受社會各界的捐款及贊助等。樂團負責人表示，他們對該計劃的成功充滿信心，並相信這將為樂團的未來發展提供強大的資金支持。

貓狗防疫 即日起生效

【本報訊】政府衛生局宣佈，從即日起，全港的貓狗主人都必須為其寵物接種疫苗，以預防疾病的傳播。衛生局表示，這項措施是為了保障公眾的健康，並防止動物傳染病的爆發。所有未接種疫苗的貓狗，都將在接種後被隔離，直到接種完疫苗為止。

香港管弦樂團水平提高 海外聲譽鵲起頗受重視

【本報訊】香港管弦樂團在過去兩年，其演奏水平有了顯著提高，並在國際舞台上贏得了廣泛的聲譽。該樂團的指揮家及演奏員均經過嚴格的訓練，並多次在國際音樂比賽中獲獎。目前，該樂團正積極籌備下一季的演出，並計劃前往海外多個城市進行巡迴演出，以進一步提高其國際影響力。

華僑文化

蒼城畫會十四位女會員 國畫聯展本月廿日揭幕

【本報訊】蒼城畫會十四位女會員的國畫聯展，將於本月二十日揭幕。此次聯展將展出多位女會員的優秀作品，包括山水、花鳥、人物等各個領域。展覽旨在弘揚中華傳統文化，並展示女會員們的藝術才華。展覽地點設在文化中心，歡迎廣大市民前往參觀。

江務進繪畫與攝影 作品今日最後展出

【本報訊】江務進繪畫與攝影作品展覽，將於今日最後展出。此次展覽展示了江務進先生在繪畫及攝影方面的傑出成就，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀。展覽結束後，所有作品將被收藏於相關機構，以作永久保存。

香港結他手樂隊大賽 本月廿一日截止報名

【本報訊】香港結他手樂隊大賽的報名工作，將於本月二十一日截止。此次大賽旨在推廣結他音樂，並為青少年提供一個展示才華的平台。參賽者需為樂隊成員，並提交作品參加評選。主辦單位表示，他們將為獲獎隊伍提供獎品及演出機會。

李曉文二胡獨奏 三月一晚上演

【本報訊】著名二胡演奏家李曉文，將於三月一晚上演二胡獨奏。此次演出將展示李先生的精湛演奏技巧，並為觀眾帶來精彩的音樂享受。演出地點設在音樂廳，歡迎市民前往欣賞。

贈江務進繪畫與攝影展覽序

江務進先生，為一熱心藝術之人士，其繪畫與攝影作品，均展現出極高的藝術水平。此次展覽，不僅是江先生個人才華的展示，也是對其藝術成就的肯定。我們希望通過此次展覽，能激發更多青少年對藝術的熱愛，並推動香港藝術事業的發展。

港電廿二晚即場 轉播青年音樂大賽

【本報訊】香港電台將於本月二十二日晚間，轉播青年音樂大賽的決賽。此次大賽吸引了眾多優秀的青少年參賽，競爭非常激烈。轉播節目將為觀眾提供實時的比賽情況，並展示參賽者的精彩表演。



（上）小橋流水人家、枯樹老樹香橋（馬華華作）（油畫）

（下）蘇州水鄉（馬華華作）（油畫）

（本月廿二日起，在會堂八樓展出三天）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）



（上）小橋流水人家、枯樹老樹香橋（馬華華作）（油畫）

（下）蘇州水鄉（馬華華作）（油畫）

（本月廿二日起，在會堂八樓展出三天）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）



（上）小橋流水人家、枯樹老樹香橋（馬華華作）（油畫）

（下）蘇州水鄉（馬華華作）（油畫）

（本月廿二日起，在會堂八樓展出三天）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）



（上）小橋流水人家、枯樹老樹香橋（馬華華作）（油畫）

（下）蘇州水鄉（馬華華作）（油畫）

（本月廿二日起，在會堂八樓展出三天）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

（馬華華作）（油畫）

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎刊登。

房屋出讓
1. 沙田大圍：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 葵青區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
3. 荃灣區：三房兩廳，近商場，交通便利。
4. 九龍區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
5. 新界區：三房兩廳，環境優美，交通便利。

房屋出租
1. 沙田大圍：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 葵青區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
3. 荃灣區：三房兩廳，近商場，交通便利。
4. 九龍區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
5. 新界區：三房兩廳，環境優美，交通便利。

房屋買賣
1. 沙田大圍：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 葵青區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
3. 荃灣區：三房兩廳，近商場，交通便利。
4. 九龍區：三房兩廳，近地鐵站，交通便利。
5. 新界區：三房兩廳，環境優美，交通便利。

雷達表「佛羅倫斯」

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日起至三月三十一日止，凡刊登分類廣告之客戶，均可參加抽獎。

抽獎日期：三月三十一日。

抽獎地點：本報總編輯室。

抽獎辦法：凡刊登分類廣告之客戶，均可參加抽獎。抽獎日期為三月三十一日。抽獎地點為本報總編輯室。抽獎辦法：凡刊登分類廣告之客戶，均可參加抽獎。抽獎日期為三月三十一日。抽獎地點為本報總編輯室。

元朗靚樓

1. 元朗靚樓：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 元朗靚樓：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 元朗靚樓：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 元朗靚樓：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 元朗靚樓：三房兩廳，環境優美，交通便利。

租屋

1. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。

物業

1. 物業：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 物業：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 物業：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 物業：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 物業：三房兩廳，環境優美，交通便利。

聘請

1. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。

會計文員

1. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。

夜冷吹膠袋廠

1. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。

本報設代收服務處

1. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。

租屋

1. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 租屋：三房兩廳，環境優美，交通便利。

聘請

1. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 聘請：三房兩廳，環境優美，交通便利。

會計文員

1. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 會計文員：三房兩廳，環境優美，交通便利。

夜冷吹膠袋廠

1. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 夜冷吹膠袋廠：三房兩廳，環境優美，交通便利。

本報設代收服務處

1. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
2. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
3. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
4. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。
5. 本報設代收服務處：三房兩廳，環境優美，交通便利。

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

大寶 232388
中寶 227337

美國健身中心進軍香港市場

強力爭競務服方多供提

這所新設的健身中心，是美國健身中心在亞洲地區第一家，也是目前亞洲地區最大的健身中心。該中心位於香港中環，佔地一萬多平方呎，設備完善，服務周到，收費低廉，深受市民歡迎。

美國健身中心在亞洲地區第一家，也是目前亞洲地區最大的健身中心。該中心位於香港中環，佔地一萬多平方呎，設備完善，服務周到，收費低廉，深受市民歡迎。

香港居民食有魚

養魚場功不可沒

香港居民食有魚，養魚場功不可沒。香港是一個島嶼，淡水資源有限，居民食有魚，主要依靠養魚場供應。養魚場不僅為市民提供了新鮮的魚類，也為市民提供了就業機會。



香港居民食有魚，養魚場功不可沒。

香港居民食有魚，養魚場功不可沒。香港是一個島嶼，淡水資源有限，居民食有魚，主要依靠養魚場供應。養魚場不僅為市民提供了新鮮的魚類，也為市民提供了就業機會。

成功職業女性之秘訣

成功職業女性之秘訣，在於時間管理、自我提升和積極心態。職業女性需要合理安排時間，不斷學習新知識，保持積極向上的心態，才能在競爭激烈的職場中立於不敗之地。

銀行保險箱大衆化

銀行保險箱大衆化，為市民提供了更安全、更便捷的儲蓄和保管服務。隨著社會的進步，市民對財產安全的重視程度不斷提高，銀行保險箱的需求也日益增加。

電腦與電髮

電腦與電髮，是現代生活中不可或缺的一部分。電腦技術的發展為人們提供了更多的便利，而電髮技術則為人們提供了更美的造型。

香港第一台

香港第一台，是香港歷史上具有里程碑意義的事件。它標誌著香港在某一領域取得了突破性的進展，也為香港的發展注入了新的動力。

香港第五台

香港第五台，是香港廣播史上的一個重要時刻。它的成立豐富了香港的電視節目，也為市民提供了更多的選擇。

綠都電台

綠都電台，是香港的一個重要廣播機構。它通過廣播為市民提供新聞、娛樂和服務，是市民獲取信息的重要渠道。

髮型的理

髮型的理，是現代人非常重視的一門學問。不同的髮型可以展現出不同的氣質和風格，因此選擇合適的髮型至關重要。

電腦與電髮

電腦與電髮，是現代生活中不可或缺的一部分。電腦技術的發展為人們提供了更多的便利，而電髮技術則為人們提供了更美的造型。

香港第一台

香港第一台，是香港歷史上具有里程碑意義的事件。它標誌著香港在某一領域取得了突破性的進展，也為香港的發展注入了新的動力。

香港第五台

香港第五台，是香港廣播史上的一個重要時刻。它的成立豐富了香港的電視節目，也為市民提供了更多的選擇。

綠都電台

綠都電台，是香港的一個重要廣播機構。它通過廣播為市民提供新聞、娛樂和服務，是市民獲取信息的重要渠道。

十繡香囊

十繡香囊，是中國傳統文化中的一種藝術形式。它通過精細的刺繡工藝，將各種圖案和紋樣展現出來，具有極高的藝術價值。

唐明皇夜訪梅妃

唐明皇夜訪梅妃，是中國文學中的一個經典故事。它描寫了唐明皇與梅妃之間的愛情故事，情節動人，感人至深。

前程萬里

前程萬里，是人們對未來的美好憧憬。通過不斷的努力和奮鬥，人們可以實現自己的夢想，創造出美好的未來。

粵語精英粵曲節目

粵語精英粵曲節目，是粵語文化中的一個重要組成部分。它通過粵曲這一傳統藝術形式，展現了粵語文化的獨特魅力。

寶玉哭晴雯

寶玉哭晴雯，是《紅樓夢》中的一個經典情節。它描寫了寶玉對晴雯的深情厚誼，感人至深。

花田錯會

花田錯會，是中國文學中的一個經典故事。它描寫了男女主角在花田相遇，因誤會而產生的一系列故事。

十繡香囊

十繡香囊，是中國傳統文化中的一種藝術形式。它通過精細的刺繡工藝，將各種圖案和紋樣展現出來，具有極高的藝術價值。

唐明皇夜訪梅妃

唐明皇夜訪梅妃，是中國文學中的一個經典故事。它描寫了唐明皇與梅妃之間的愛情故事，情節動人，感人至深。

前程萬里

前程萬里，是人們對未來的美好憧憬。通過不斷的努力和奮鬥，人們可以實現自己的夢想，創造出美好的未來。

十繡香囊

十繡香囊，是中國傳統文化中的一種藝術形式。它通過精細的刺繡工藝，將各種圖案和紋樣展現出來，具有極高的藝術價值。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年一月十六日

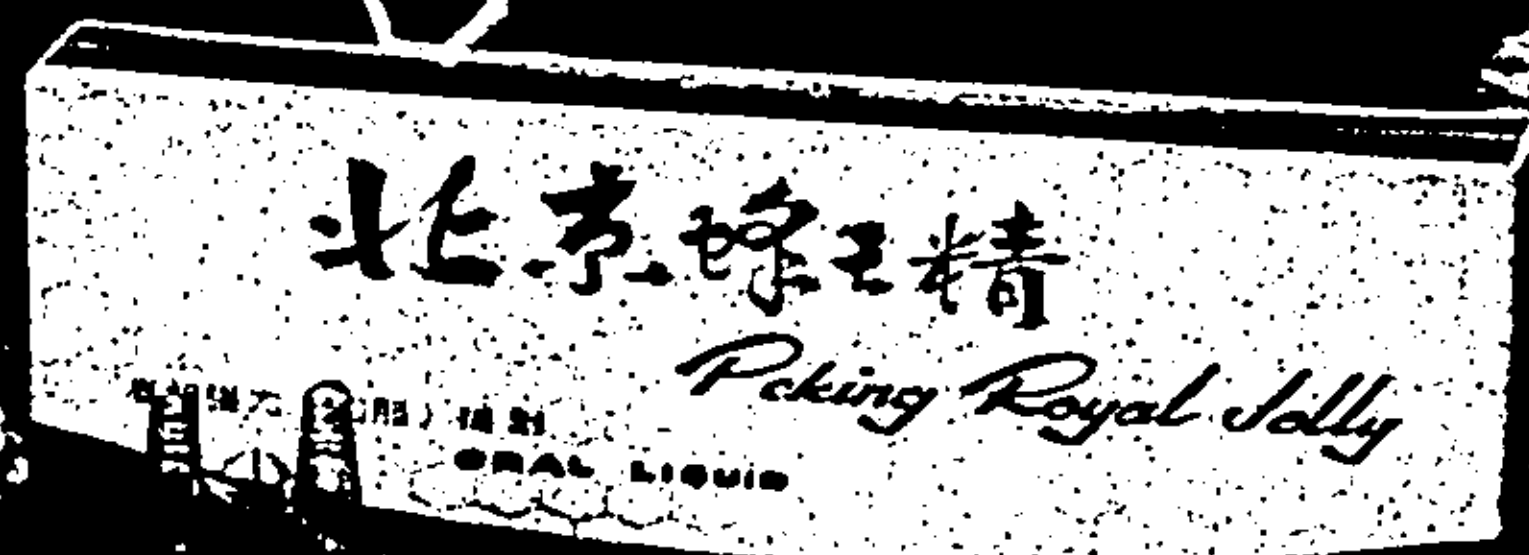


封面專題：世界藝壇精英演出藝術節

北京蜂王精



北京蜂王精
Peking Royal Jelly



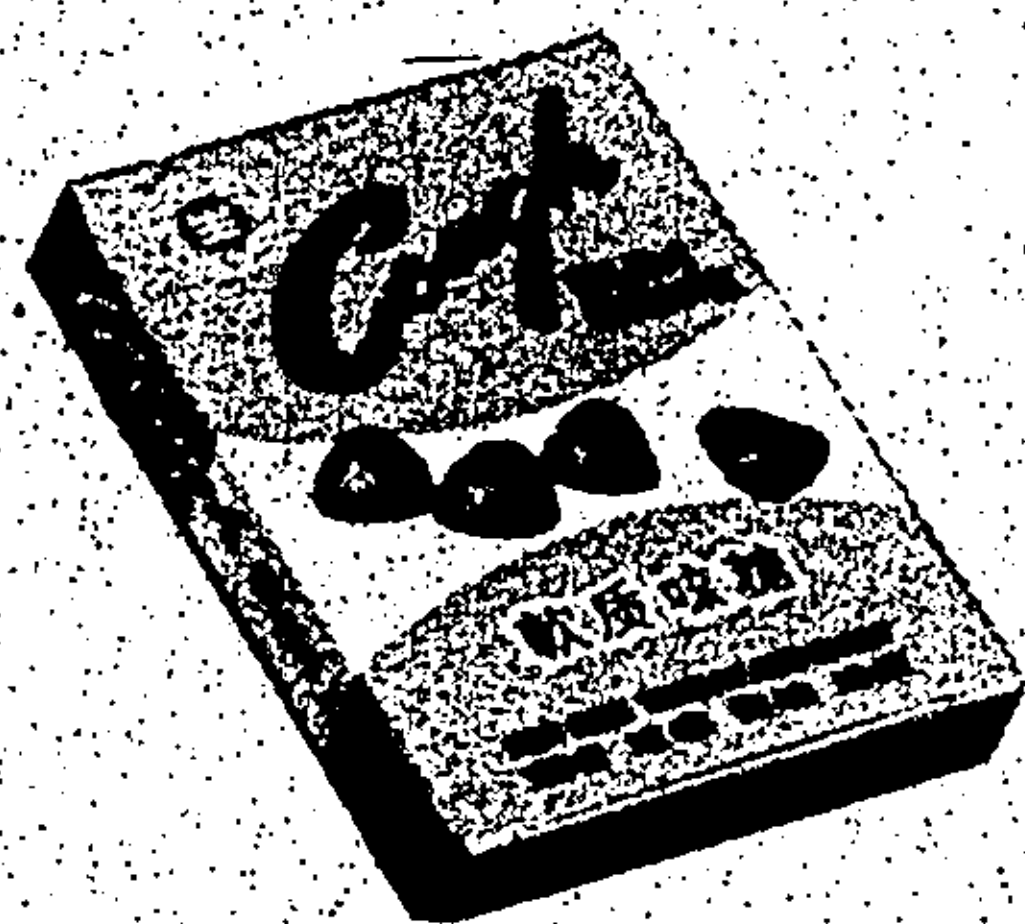
常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈

上海  生字牌

軟質喉糖

消炎・防咳・涼嗓・潤喉



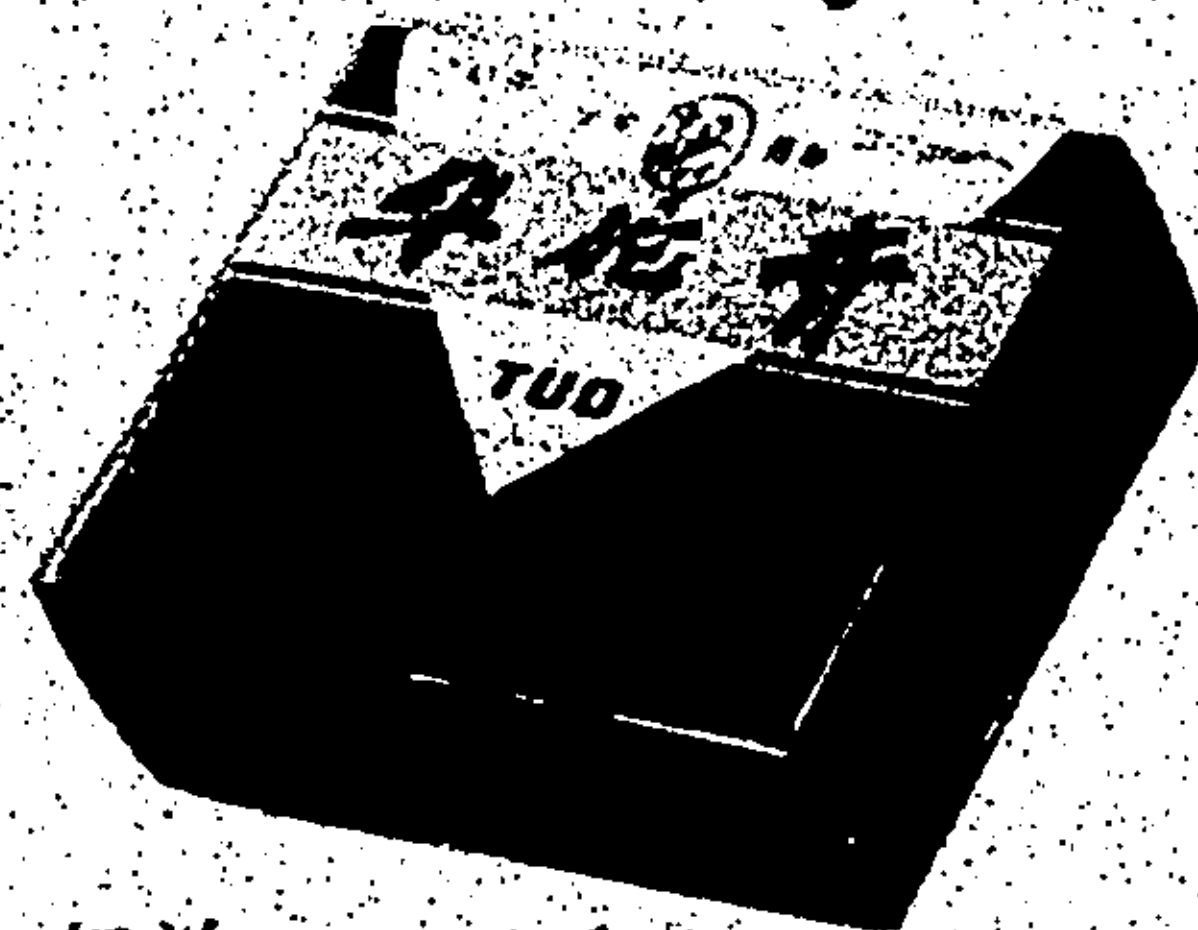
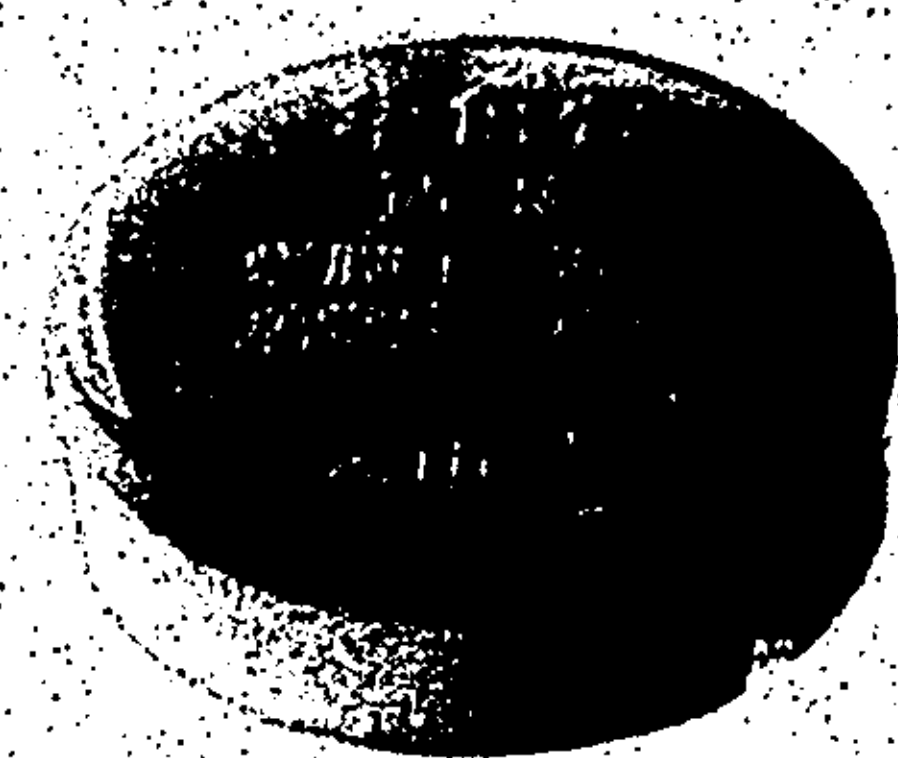
紙盒庄



鐵盒庄

香港腳、鵝掌瘋的剋星

華施膏



專治

香港腳、鵝掌瘋、及一切癬症，一盒見效。

上海中藥製藥廠出品

國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第329期

一九八三年一月十六日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

世界藝壇精英

演出香港藝術節.....4

日本企圖擴軍的兩難局面.....2

美國今年州議會

是民主黨與婦女天下.....3

桂河橋之旅（旅遊之頁）.....6

錯誤的結局（星期掌篇）.....8

東方鏢.....11

關菊英產談蜜月事.....12

電視節目表.....15-21

十二星座本週運程推算.....24

糖樂樂國樂團演出書後.....25

記三次觀摩性質的音樂會.....26

兒童週刊.....29-35

日產Prairie 多用途房車.....36

搖滾勁Punk 全套連唱盤揚聲器祇售HK\$795

ESCTM
Electronic Sports Collection

POWER PACK 2000

豐澤電器
Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●中環●灣仔●北角●太古城●
西灣河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●
新蒲崗●官塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX

日本企圖擴張

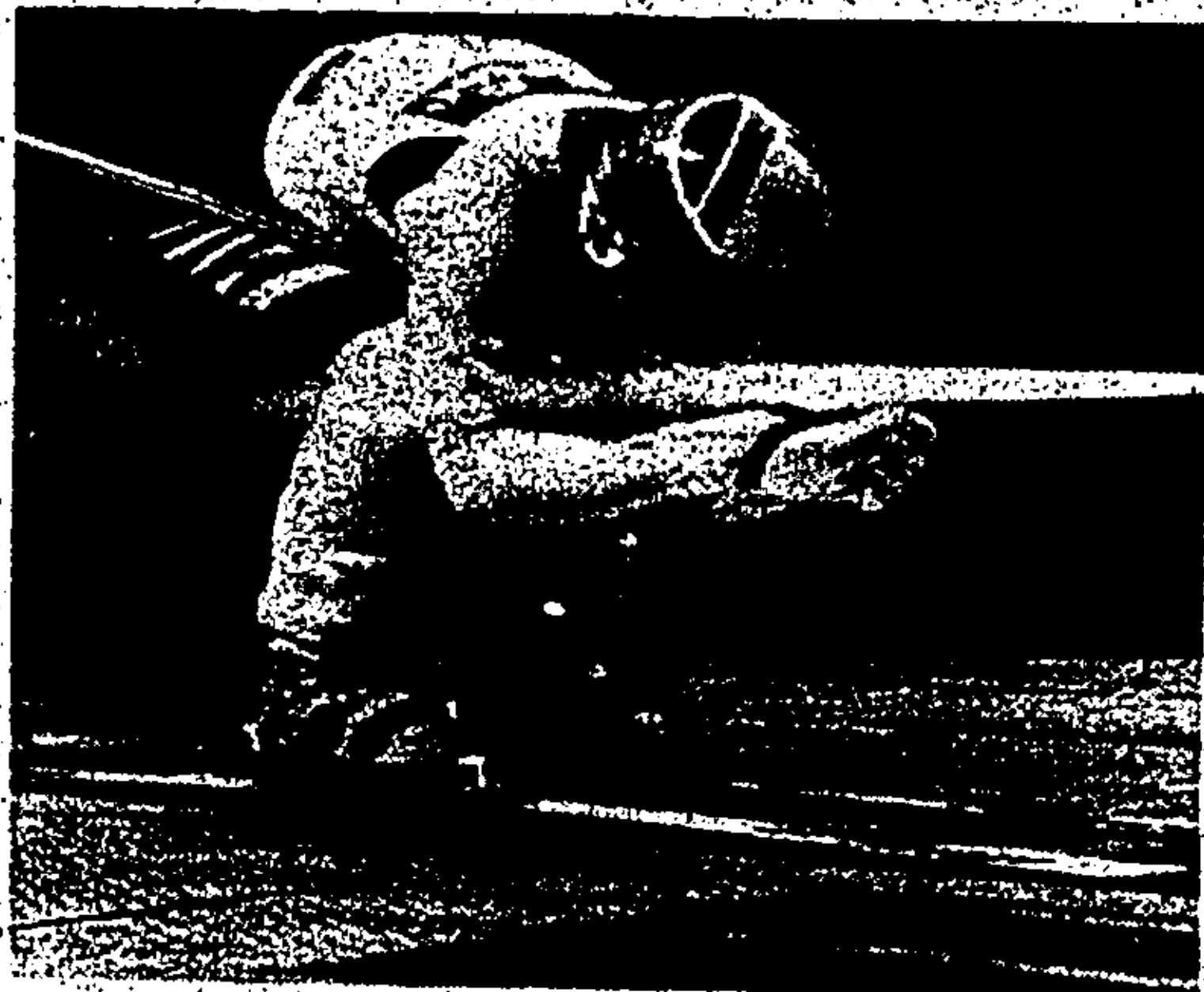
的兩難局面

日本新任首相中曾根康弘已派給自己一件很艱巨的任務——加強自己軍力。因為依照他的看法，日本的軍事計劃「並不足夠」。蘇聯在全球性的軍事活動中，正大規模擴增它在北太平洋區的空中及海上兵力。同時，美國列根政府又認為日本有充裕的財力可以自行負擔更多防衛責任。

中曾根是被視為鷹派，他大體上同意列根總統有關西方衝突的看法。但是中曾根現在却必須解決一個困難的處境，他即使只想稍微增加一些軍費，都得先設法克服日本目前正力求締約的

御風滑雪

名列世界首十五名滑雪落山賽精英之內的英國滑雪好手干納德，在一個特製的研究風速隧道內，勤練御風而行。圖中所見一股光束，其實是煙核，以測定干納德向下滑行的所遭遇的逆風阻力，以便調整他的動作及姿態。



不過，美國確是擔心這項威脅，蘇聯在這地區的軍事設施，大約部署三百架戰機及一百五十一艘潛水艦，使得在美國國防部眼中一向不是一個重要地區的地方，也可能成為戰略要地。

在日蘇爭執未決的幾個島嶼背後，蘇聯正日益把鄂霍次克海變為一處潛艇集結區，這些潛艇上的彈道飛彈可以射往美國的任何一个目標。這種部署使美國核子防禦計劃更加複雜，因為美國早期情報雷達網是包括北極圈，而不是太平洋。再向南看，蘇聯已增派七艘潛艇，其中三艘是核子潛艇，到它自美國手中接收過來的越南金蘭灣基地。同時，蘇聯在這個地方的空中兵力，至少已有六十架逆火式轟炸機，這對美國的海軍構成威脅。

最近，一支美國航空母艦特遣艦隊從阿留申羣島駛向日本巡邏途中，便遇到一支由潛艇、巡洋艦及驅逐艦組成的蘇聯艦隊。在遭遇蘇聯的逆火式轟炸機突然出現在之際，進行一次模擬攻擊，而令美國特遣艦隊不禁思付，在真實的攻擊中會出現什麼情況？

為了防衛這種情況，美國政府最近決定——日本當局也非常快速同意——由一九八五年開始，將在日本北部的三

澤派駐一個大隊的四十架F十六戰鬥轟炸機。蘇聯遠東艦隊約百分之八十是在海參崴外的日本海上活動，因此這些F十六戰鬥轟炸機將可就近部署，隨時準備迎擊海參崴港及其指揮設施，並守住由日本海通往太平洋的三處海峽中的其中兩處。蘇聯為此大感困擾。上個月，莫斯科因此向日本外務省發出措詞強硬的照會，聲稱為了消除（F十六）的威脅，不得不採取報復措施。

另一方面，擁有兩個半航空母艦作戰團的美國第七艦隊，也維持着與蘇聯不相上下的強大兵力。並且美國的海軍力量將繼續成長。新造的核子動力航空母艦「文生」號將於今年服役，「文生」號奉派加入第七艦隊，將大大增強美國在太平洋的兵力。

但是就長期觀點而論，列根政府還是認為這支在太平洋及印度洋上都負有任務的艦隊，畢竟不可能只負責防衛日本一地，因此日本也必須加強自己的防衛力量。至少已有若干日本人似乎同意華府看法。日本迅速而平靜的通過F十六戰機部署的作法，就是日本國內對於國防看法已在逐漸改變的一個跡象。日本在去年九月間宣佈這項計劃時，固然讓日本人感到意外，更使人吃驚的是，一般民眾對此居然沒有什麼反應。一位日本官員說：「要是在五年前，情況將會完全不同」。最近的民意調查又進一步證實這種心態的改變。

中曾根康弘若想把日本人的這種新態度化為實際行動，而增加國防預算，將面臨不少困難，其中一個原因便是日本目前的經濟拮据。自從一九七六年以來，日本的國防預算已從五十三億美元，陸續每年增加百分之七，但是國防分析認為，日本至少還要七年的功夫，才足以開始認真討論它們公開宣佈的目標：維護它四週的一千哩的海運路線。

擔心日本軍國主義復甦的心理也阻礙了日本和美國的這一套防衛計劃。最近，日本文部省的修改學校教科書，企圖掩飾日本在二次世界大戰的侵略行為，便曾引起一場強烈的爭論，並使太平



成人的火車玩具

英國一家玩具公司推出了一套成年人的火車玩具，一切依照火車原型縮型，能噴出蒸汽，發出鳴笛聲火車響，使成年人重溫孩童舊夢。

美國今年州議會

是民主黨與婦女天下

美國各州州議會在今年復會時，民主黨、婦女和黑人議員的人數將更多，影響力或許也更大。

所有這三個集團，尤其是前兩個，是去年十一月二日選舉中的大贏家。以民主黨人士為例，他們不僅至少多得一百七十五個州參議院或眾議院的席位，他們的黨也在全國的九十九個州參眾兩院中，控制了七十二個。

女性議員在過去五年內增加了三倍，使他們的總人數達到空前的九百六十六人。

黑人議員今年一月將比去年多出十七席，總數由一九九九年的一六八席增至三百三十八個議席。

不過婦女團體與黑人團體的活躍份子都指出，依照州議員席位的總數來看

，今年選舉中增加的席位仍舊不算多。以佔美國總人口百分之五十一點四的婦女來說，在全國七千四百三十五個州議員席位中，僅佔百分之十三。佔美國總人口百分之十一點八的黑人，在州議會中僅佔百分之四點五。兩年前，黑人僅佔百分之四點三。

婦女州議員在廿七個州增加，最多的是：佛羅里達州十席，麻薩諸塞州八席，馬利蘭州七席，印第安納州和紐約州各五席。

不過在伊利諾州，婦女議員却減少了五席，那主要是最近州憲修改，把州議員人數減少至五十七人的結果。

今年的大約一千六百名女性州議員候選人中，一半以上（九百零八名）當選，此外還有五十八名任期未滿不必改選者。

最大的女性代表團在康涅狄克州（共四十四席，佔總數一百八十七個議席中的百分之二十三點五），和新罕布夏州（共一百一十九個議席，佔總數四百二十四個議席中的百分之廿八點八）。

今年出席會議的三百三十七名黑人州議員中，包括有二百八十七名新人或當選連任者，另有五十五名任期未滿者。今年選舉中，共有三百六十六名黑人候選人。

黑人在十一個州增加議席。增加最多的是北卡羅連納州的九個議席（由四席增至十三席），佛羅里達州的七席（由五席增至十二席），南卡羅連納州的五席（由十五席增至二十席），阿拉巴馬州的四席（由十六席增至二十席），和賓夕法尼亞州的四席（由十四席增至十八席）。

他們在十三個州略有損失，除了伊利諾州，密蘇里州和馬利蘭州三州之外，損失都未超過一席。

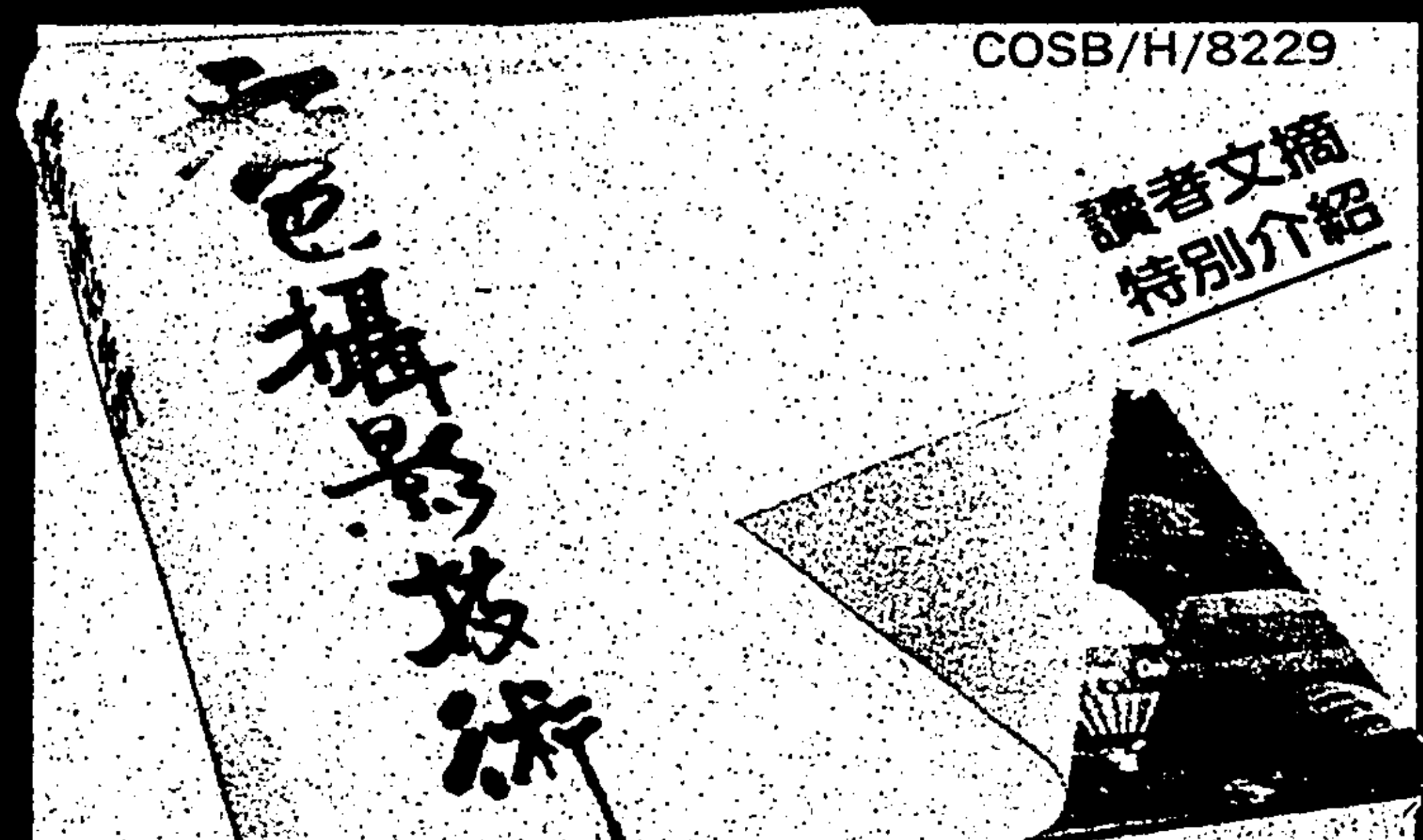
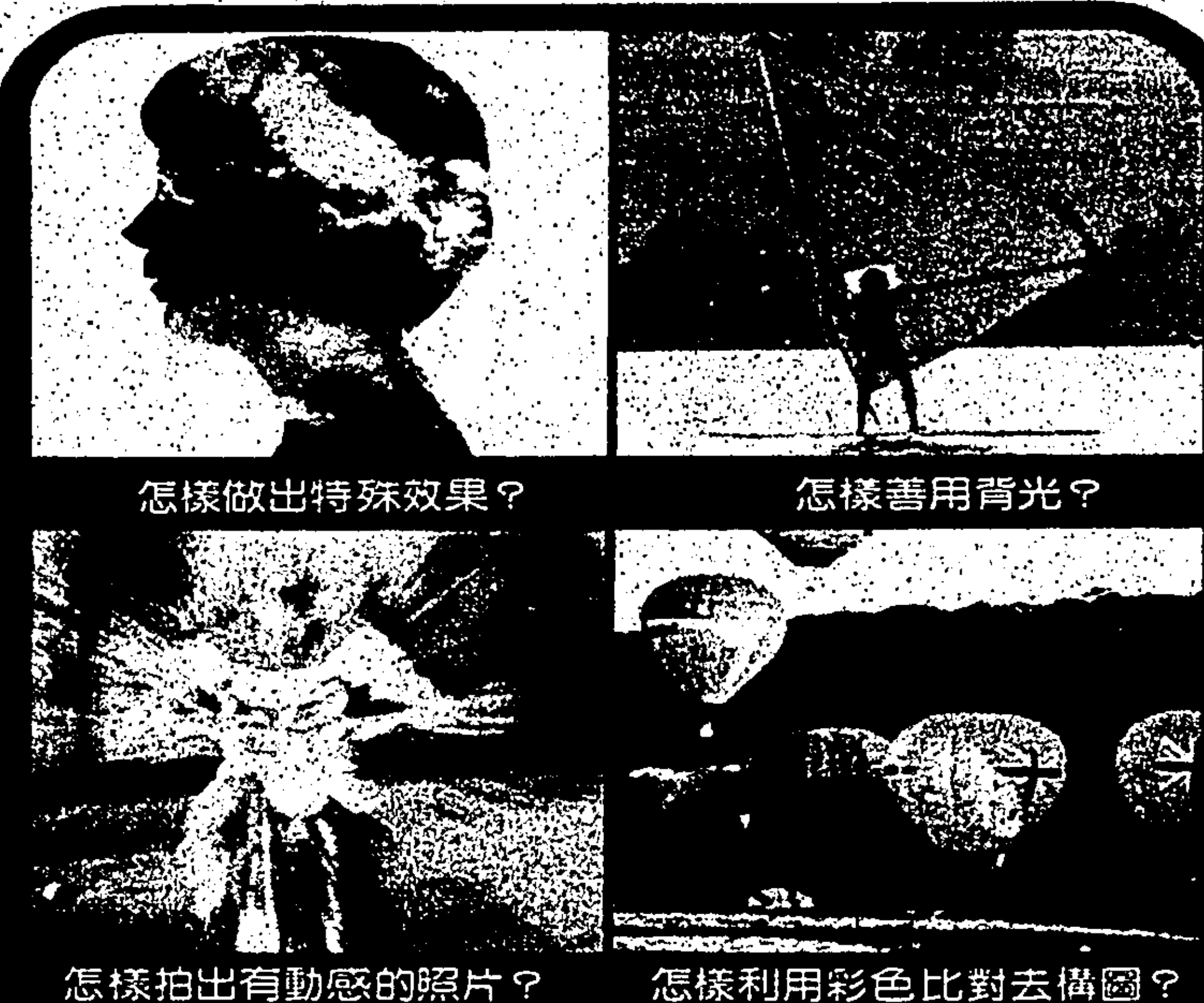
只有十二個州，今年將沒有黑人議員。

在九十九個州參議會和眾議會中（內布拉斯加州只有一個議會，不分參眾兩院），除了兩個以外，今年均最少有一位女性議員，例外的是路易西安那州和密西西比的參議會。

以民主黨來說，因為尚有少數州議員席位仍有爭持，目前以四千六百四十七個議席對二千一百二十二個議席超過共和黨。這對民主黨來說，是淨增了一百七十五個議席。

民主黨仍舊保持十一月二日選舉以前對六十一個州參議會和眾議會的控制，選舉以後又增加了對十一個參眾議會的制。

共和黨在十個州繼續對參眾兩會保持控制。這十個州是亞利桑那，科羅拉多，愛達荷，印第安那，肯薩斯，新罕布夏，南達科塔，猶他，維蒙特和懷俄明。共和黨也將控制蒙大拿，紐約，比達科塔和賓夕法尼亞的參議會，與及阿拉斯加州的眾議會。



你拍出來的照片，不再是平平無奇，而是**精采的彩色的沙龍傑作！**

誰都懂得把照相機對準目標按快門拍攝。但這樣做只能拍出一張普通照片。翻開「彩色攝影技術」，跟著世界知名的攝影大師夏志高 (John Hedgecoe)，會學到必需而實用的攝影技巧，從最基本的色彩原理、簡單基本的攝影秘訣、正常天然光和人造燈光下的攝影，以至黑房技術，這書都有詳盡闡釋！依據這書的簡單提示，你只需有架普通相機，就可拍攝出精采的彩色照片。

免費贈品 你現在只需到各大沖印公司、南華早報家庭書店、各大書店購買「彩色攝影技術」，都可獲贈櫻花彩色菲林一卷；多買多送！

售價：HK\$149.00

世界藝壇精英演出

香港藝術節



超過五百位世界藝壇精英將於本月底在港雲集，為第十一屆香港藝術節演出逾百項節目，比上一屆增加了百分之二十以上。

今屆其中一個特色是首次加入文學項目，名為「中英文學交流研討會」，切實推行鼓勵中西文化交流的政策。通過講座和討論會，發掘大眾思考中西兩方文學互相補足，屆時將邀請中國和英美名作家來港參加，而名小說家白先勇已答允來港談論在台北由小說搬上舞台的「遊園驚夢」。

今屆香港藝術節將由本月三十日至二月二十八日舉行，座位共有十萬零四千個，較去年增加了近四份之一。

演出節目將如往年一樣，在香港大會堂及灣仔藝術中心舉行，另外還增加了伊利沙伯體育館及利舞台戲院兩個場地。

一九八三年的節目內容非常豐富，音樂節目的質素一如以往，保持高水準，而且種類亦多。今年節目的重點轉移到了利舞台演出方面，共有九個戲劇項目。

演出改編自金庸武俠小說的話劇「雪山飛狐」。

來自海外的兩個重要劇團可以令到香港觀眾大飽眼福了。他們的風格各自不同，那都是難得而少見的高水準和專業劇團。

香港從未有過一個大型的美國音樂劇以職業水準演出。今次在利舞台演出的「芝加哥」的聖烈劇團，將是令人興奮的精華節目之一；與「芝加哥」一劇性質完全不同的是一齣備受讚揚的舞台劇「海雅華達」，由英國國家劇團演出。

該團在聖誕節期間於倫敦推出此劇，然後移師香港的伊館上演。

描述北美印第安英雄「海雅華達」，故事通俗易曉，娛樂性豐富，對香港華洋難處的觀眾來說，是不會存有太大的語言隔膜的。在藝術中心演出的其它五項舞台節目，大體上均屬於戲劇一類，也是不會因語言問題而影響欣賞。

他們包括兩位國際聞名的默劇大師雅克·略可和迪文齊，及兩個較新穎的默劇團：暗語劇場和威狄斯。

封面專題

今年藝術節的音樂節目是極端多姿多彩的，包括特別介紹的布拉姆斯音樂，作為紀念這位名作曲家誕生一百五十年。

另外還有兩組不同性質的管弦樂音樂會：一組是由尤里·斯高指揮匈牙利管弦樂團於藝術節開幕演出，另一組是由占士·鄺倫及占美·黎烈道指揮蘇格蘭室樂團的閉幕演奏會。兩組音樂會都特別介紹國際一流的獨奏家。小提琴家尤金·薩保及鋼琴家約瑟·卡歷斯坦都會參加匈牙利管弦樂團演出，而堪稱為最偉大的大提琴家羅斯卓波維契及才華畢露的小提琴家占姆·黎烈道，將會與蘇格蘭室樂團演出。



羅斯卓波維契是三位在「音樂大師獨唱/獨奏會」演奏的藝人之一，另外兩位是他的夫人嘉蓮娜·維殊死夫絲凱雅（女高音）及鋼琴大師舒拿·卓卡斯基。羅斯卓波維契將為嘉蓮娜鋼琴伴奏。音樂方面，有雪梨弦樂四重奏演出三場。卡歷斯坦/黎烈道/羅賓遜鋼琴三重奏演出兩場，加拿大鋼琴五重奏演出五場，歌詠雅集演出四晚，一位年青而富才華的鋼琴家陳淑貞舉行一場鋼琴獨奏及名聞國際的法國結他高手尚·皮雅·尤米斯舉行一場獨奏會。

本港音樂家的演出則包括了四場「黃昏音樂會」，一場香港作曲家音樂會，蘇州彈詞，兩場香港管弦樂團演奏會及一場香港中樂團演奏會。

由史提夫·萊斯、法蘭克·梅依、丹尼詩·羅頓、約翰·亞米斯及艾恩·華利士組成，在倫敦英國廣播電台的一隊極受歡迎的「樂壇僑語」節目隊伍，將在大會堂劇院演出；另一個輕鬆的娛樂節目是堅尼·波爾爵士樂隊，則在香港希爾頓酒店演出四晚。

本屆藝術節的歌劇跟往年的「麥克白」可說是迥然不同。詹姆斯·麥沙的「秘密」是一部輕鬆的滑稽喜劇，由澳洲歌唱家雅維爾，才華超卓的澳洲指揮家李察·狄雲擔任指揮。

其實，澳洲藝人在一九八三年藝術節有頗多的演出。除上述介紹之外，還有一隊優秀現代舞蹈團——澳洲舞蹈劇團，它將與加拿大的馬克爾·森加「民族舞蹈團」及成都市歌舞劇團，演出今屆藝術節的舞蹈節目。

此外，市政局十分慷慨地主辦了數項香港藝術節事項，而最值得注意的，是上海博物館珍藏中國古代青銅器展覽，它將於藝術節期間在大會堂高座展出。

一個剛在倫敦展出完畢的近代中國藝術畫展，亦將於藝術節期間在港展出，是次展覽是由藝術中心主辦。

由於得到三十位商界人士及機構贊助，今屆藝術節的票價沒有作大幅度的提高，同時亦設有廉價學生票，以票價面值之半出售，以使更多人能欣賞各項節目。



最合你耳

CHF 高級原音帶

UCX-S 超音域帶

Metallic 金屬帶

SONY

UCX-S 60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

90min

Metallic

SONY

60

桂河橋之旅



桂河橋之所以得名，緣於第二次大戰時候，泰國和緬甸先後都已經落入日軍手裡，兩國接壤，有河名「桂」，日軍為要加強軍運，把大批盟軍俘虜調到這裡來，不管烈日如火，也不理盟機轟炸，夜以繼日的加速運兵，俘虜死亡相繼不在話下。這段可歌可泣的事蹟，戰後給哥倫比亞公司拍成電影，猶憶當年，在九龍樂宮戲院首映時，院方在門外搭了一條竹橋，以廣宣傳，桂河橋之名，由是深刻在我的腦海了。

自從泰國把這個地方開放旅遊後，我急不及待便踏上征途，發現這地方原是個小市鎮，又有點兒戰後才發展，暫且放下沒深究，還是先去看看這條名聞於世的桂河橋吧！在心底下，這條橋是由木頭或者竹竿搭成的，無疑是因為看過電影而得到的印象。可是，真不敢相信自己的眼睛，走到河邊，一座好大的鐵橋擺在眼前，更值列車隆隆而過，要不是導遊力指，我還要東西張望，找那條銀幕上的桂河橋啊！

旅遊之頁

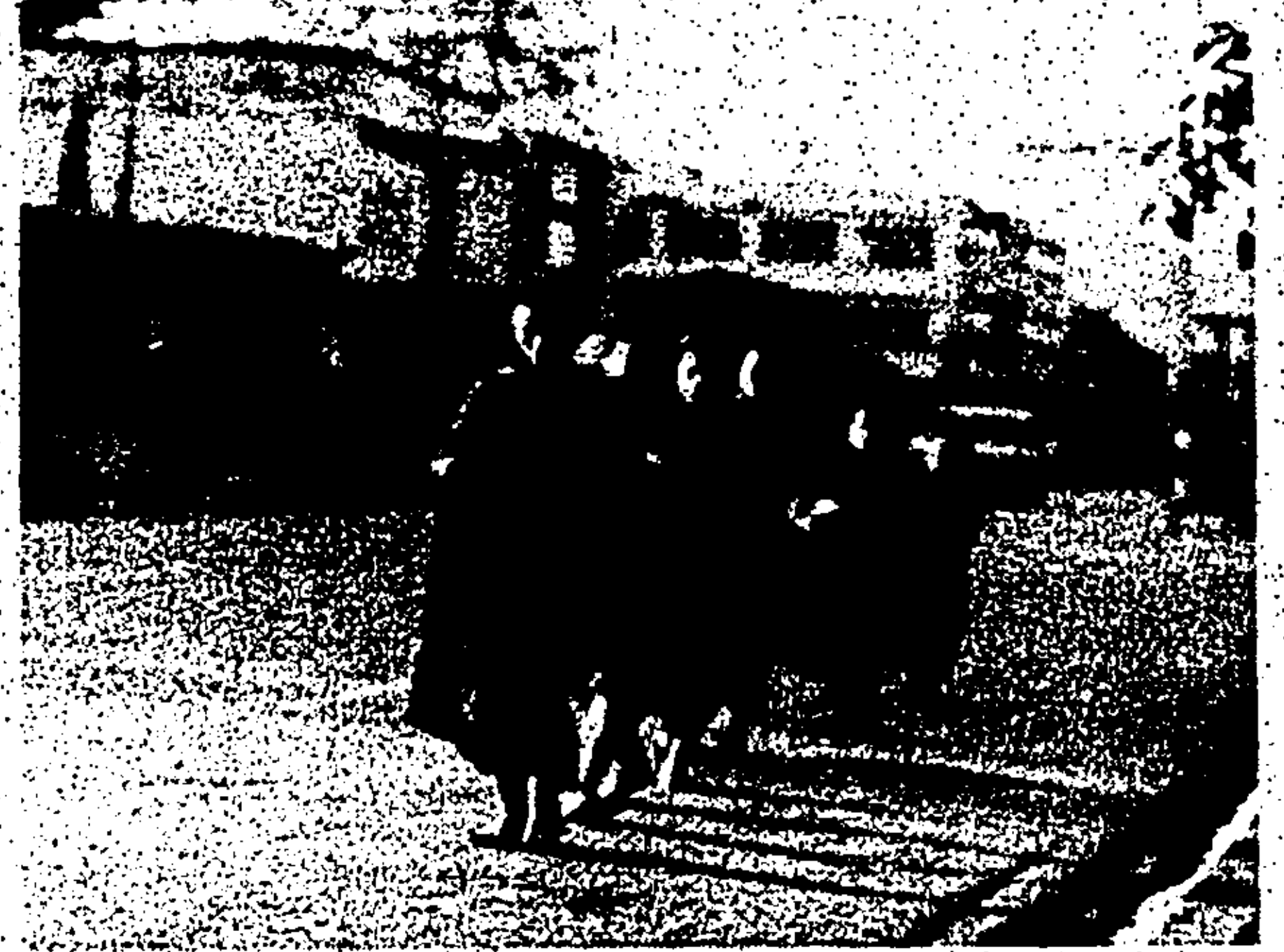
一為求實用，改建鐵橋也不稀奇，橋頭有片大廣場，已闢作公園，設置簡單得很，獨有個十九世紀的火車頭放着，除了桂河橋外，這便成為獨一無二的消耗菲林對像了。上有烈日當空，因為我們到步時已差不多是正午，空地上又並無半草女仕們撐開傘子也站不穩腳，還不如一齊躲進餐廳去，反正已是中飯時份了。

餐廳外面是禮品店，當然不作留連，走到窗外探頭，雖然整座桂河橋盡入眼簾，這餐廳地點真好，憑河而立，清風徐來，不開放冷氣，也是個道理。桂河也不失為一條美麗的水道啊！河水清晰，寧靜無比，要不是風生，皺紋難得一現，間有孤舟飄然順流而下，構成了一幅優美的畫面。我的菲林到這裏才有機會大放特放。

這個餐廳還有個好處，是賣廣東菜的，以海產為主，說是來自河裡，我不敢輕信，河裏那裏會這麼多，魚蝦蟹之外，更有魷魚。看十九是由外地急運來，不管了，吃個痛快才算，廚師調味，也說得上中肯。

一飯既罷，繼續遊覽，看些什麼？原來相當不遠，有兩個佔地不少的墳場，其一佈置得相當整齊，驟眼看來活像一座洋式花園，這便是當年盟軍為桂河橋丟了性命的戰士墓園，遊人頗眾，他們都是為獵影而來，亦有些外籍人仕帶來一撮新花，放下墳前，似是誠心而來為捐軀親友掃墓。

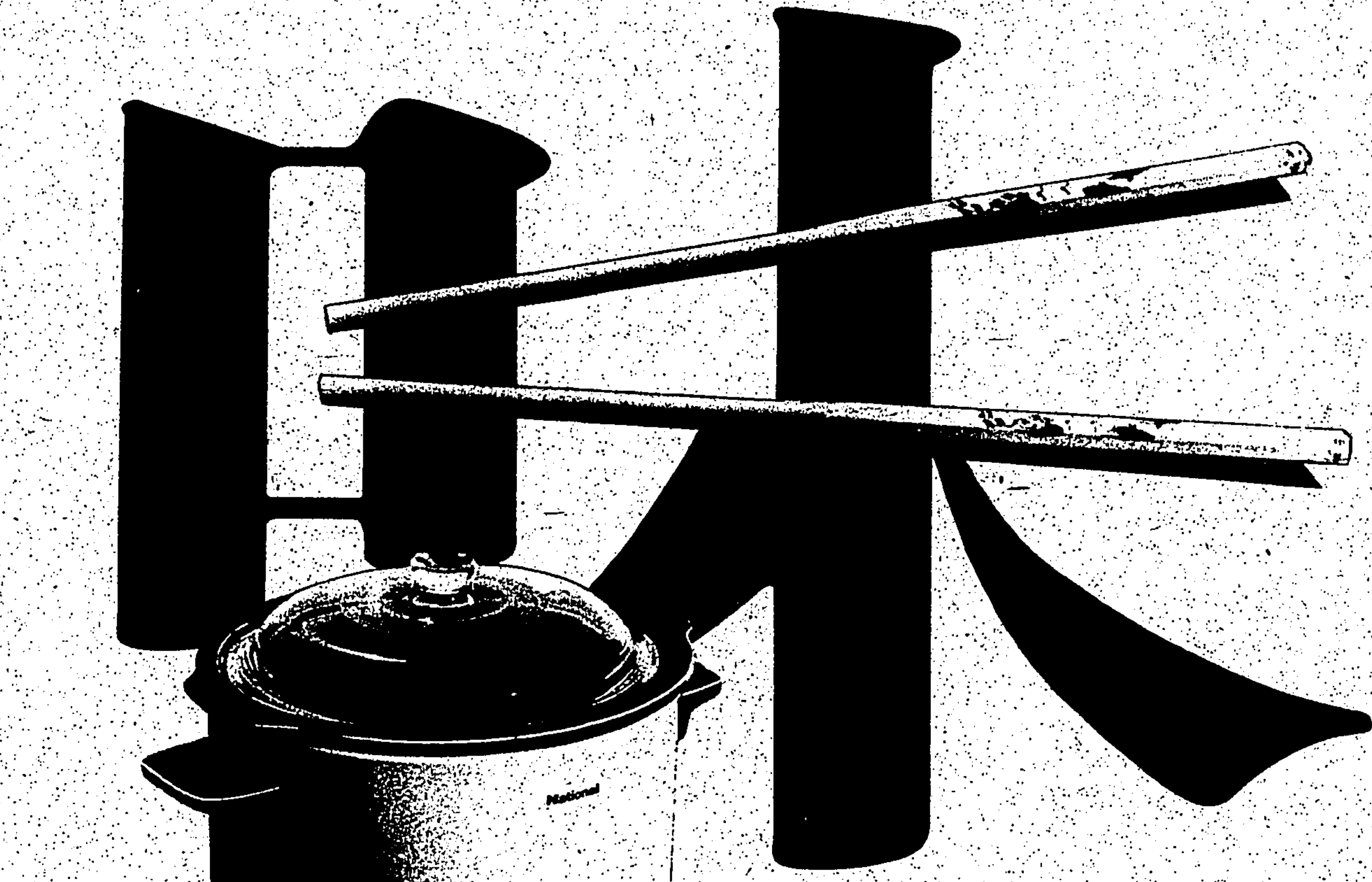
假如要作個比較的，那邊簡直就夕陽荒塚了，那邊是日軍墳場，難道日軍也有犧牲嗎？絕不可能，因為當日盟軍給他們殺戮，試問又有誰去取他們的性命呢？說出來，他們的故事也頗為動人。



人。日皇宣佈投降後，他們一時感觸，都以為無面目回老家去，於是集體剖腹自殺，試問誰會憐惜他們的性命呢？迴說桂河橋市面，晚上看後公園裡露天晚會後，街頭不少熟食檔，三五成羣，朝香味湊在一起，聽口音，看面貌，還不是香港來客，在桂河橋路邊大牌檔宵夜，又是一番風味，菜式以潮菜居多，粵菜泰菜也有。

我再也沒有去的士高玩了，雖在酒店地庫，還是早點睡覺，好待明晨到外面看看。

十字街頭，車輛稀疏，但見若干小隊的黃袍小沙彌，手捧盒子，指夾蓮花，在不同方向走動，沿途化緣，不少人家門前已擺下一大盂飯，另有小塑膠袋盛有餛飩，什麼菜式不大清楚，淺黃像咖啡，為首的走向門前合十，為禮，善信便會施予，迫而視之，飯餛飩雖多，也不會盡量給予，可能還要留給下一隊，那麼和尚呢？他們也同樣沒有向一家人家討足，只隨緣樂助，一家討過，右顧而之他，直至討夠了，方轉回寺院去，小和尚們全是赤足，是以走來一聲不响，也沒有沿途敲木魚唱佛號，聞說和尚與施主都早有了默契，絕對不會胡亂求施的。



NF-200E



SR-40S

樂聲牌 NF-200E 電子瓦罉

恒穩熱度火候獨到，最能保存食物天然營養成份及原汁原味，滋補有益。無論炊、燉、燻、煲湯，皆能發揮所長；特設快慢火力選擇掣，烹調佳餚，垂手可得。

樂聲牌 SR-40S 全能電子煲

兼具電飯煲與電子瓦罉雙重效能，煮飯煮湯一舉兩得。精製搪瓷內胆，齊備傳熱快、耗電少、熱力均勻等超卓優點，容易清理；烹調佳餚，倍添可口美味。

原汁又原味 煲煲好到極



垂詢請電 3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵興工業中心七樓。電話：0-281771
分站：
香港中環聯和大廈1401室。電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門德利喇街八號地下。電話：86886

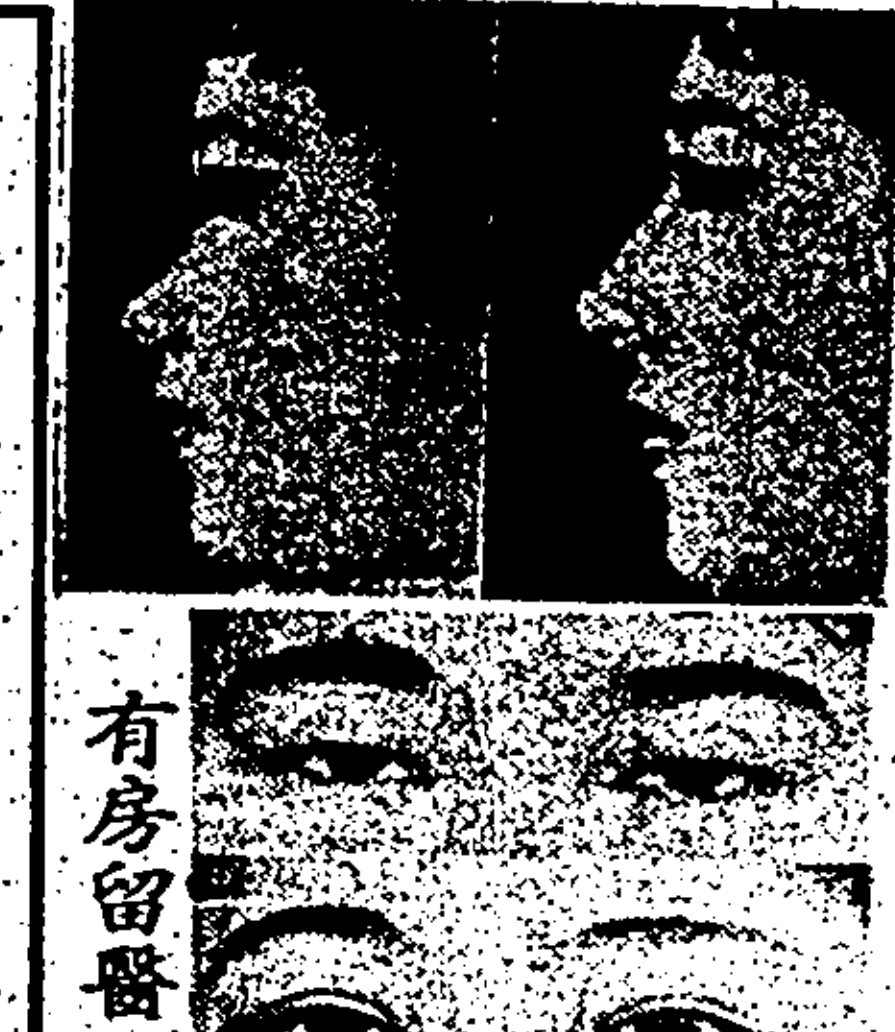
陳列室：
九龍尖沙咀樂康地67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話：3-323723
香港中環聯和大廈1401室。電話：5-256181
澳門陳列中心：望月沙咀道321號。電話：0-423346



留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909
(索取說明書請致電：3-667220)
有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目
隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人
有房留醫

羅拔臣啫喱美點繽紛賀佳節

羅拔臣 啫喱粉 羅拔臣 啫喱粉 羅拔臣 啫喱粉 羅拔臣 啫喱粉 羅拔臣 啫喱粉

星期堂

錯誤的結局

胡姬

他們是一對年輕的夫婦。男的名叫嚴斐力，二十五歲，長得英俊有型；女的是杜珍妮，她說自己是二十三歲，但身份証上的出生日期算來是二十七歲了。

宴會的主人歡迎了他們的賞光，引到貴賓席位上坐下，珍妮便跟相熟的人談笑甚歡，斐力神色木獨，留心一些看得出這對夫妻連貌合也沒有。

早在聖誕節前，他們便有過吵罵。如果要作出一個紀錄，這是他們結婚兩年以來的第二百次了。

那天，珍妮在吃飯時問他說：「喂，明天聖誕前夜，打算去什麼地方玩？」斐力不經意地說：「不想去應酬，爸爸叫我回家去！」珍妮微諷說：「這麼有孝心？」

「他是個熱虔教徒，我未結婚前，一定陪他去子夜彌撒的。」斐力說。

「方便在教堂見到姪潔啦！」珍妮刷的一下，面容從輕鬆變為忿怒。斐力的神經像觸了電，突然麻了一麻。他們做了兩年夫妻，他知道珍妮在準備一場吵鬧了。可是他一時尚未領會到姪潔是誰。

「我就不大認識教堂的人！」斐力在未明白什麼姪潔之前，只好這樣拖一拖。「還裝優伶麼？」珍妮怒火如焚的眼瞪着丈夫。

「教堂有恩愛、慈愛，有保羅大衛，我哪知誰是姪潔！」斐力說。「你敢說不認識名叫姪潔的女人？」珍妮說。「我並不常去教堂，參加詩歌班也是早年的事，我就是不認識誰是姪潔！」斐力辯說。

「阿芸，你將聖誕咭拿來。」珍妮命令女工入說。阿芸轉身在珍妮的梳粧檯上拿來聖誕咭珍妮接過狠狠地擲到丈夫跟前，說：「你看！你敢在我跟前裝優伶麼？」

斐力見白色的信封上寫了他住處地址，有郵票，正面的一行寫着嚴斐力，抽出信內的咭，翻開上款英文寫着斐力，下款就是Kit。

見到Kit，他記得了。他說：「阿Kit是從前寫字樓的同事，我以為你問的是教堂的人。」

「你不認啦！不將證據拿到你跟前，你就不認，死口不認，你不與我去玩就是因為約了她。」珍妮用自己的推想來肯定丈夫與姪潔的一切。

「你怎可以這樣野蠻？我根本沒有約過阿Kit，只是爸爸叫我陪他去子夜彌撒。」

不管丈夫如何分辯，珍妮就是認為自己的推理是正確的。吵得夫妻非常的不高興，斐力在盛怒之下，打電話給爸爸，說子夜彌撒他不去了，他並直說是妻子懷疑他約會女人。

爸爸叫斐力着珍妮來解釋，珍妮接過電話，搶白人了家翁說他掩護兒子，只氣得老人家血壓也高了。

這頓架吵過，珍妮上街去了。

保羅打電話給斐力，保羅與姪潔做過同事。保羅聽斐力訴苦。他打電話將此事告訴姪潔。姪潔却在電話中向珍妮解釋，她說自己是已婚婦人家有孩子，請她千萬不可誤會。

珍妮聽她講完，罵說：「你有丈夫也可以勾搭斐力，你一定與斐力在婚前有過不可告人的事，現在是想舊情重續。」

姪潔給她隨意編了這個故事，只把姪潔氣到差點暈倒，還是她的丈夫搶過電話，警告說：「你毀壞我妻子名譽，我控告你！」

珍妮不再說下去，掛斷了電話。氣平了，不過幾天後可又製造了不快的事情。

珍妮在對鏡化粧，保羅已穿衣服，他們正要去參加宴會。

珍妮突然對鏡碎道：「把你的襯衫脫下來！」斐力看看自己身上，沒有什麼不妥說：「為什麼？襯衫很好嘛！」珍妮說：「脫下，我最討厭那種條子，怎麼你老是要逆我意？」斐力心中也反感了。他不在乎說：「條子又不是刀子。」珍妮說：「我討厭那種顏色，配上那種條子，鄉里死了。」

「我不以為！」斐力說。「你要跟我作對了？」珍妮說：「這話應該由我說。你簡直是尋小生非。我穿什麼顏色的衣服都沒有自由了？」

「你不是與我一起去，你穿什麼也可以，與我一道去就不能不依我。」珍妮悻悻地說。

斐力極不愉快說了一聲好，脫下已穿在身上的襯衫，換了一件全白的。

珍妮化粧完畢，穿了她歡喜的晚禮服。

「去！」她說。斐力仍然賴在椅上不動，「你去不去？」

「把你的外衣脫下來！」斐力說。

「為什麼？」珍妮訝說。



「我最討厭你這種顏色與花款，快脫！」

「你賴線！」

「你脫不脫？」

「你憑什麼管我，你知不知你的身份，一個小文員，不是我嫁了你，你有資格做經理嗎？」

「那你自己去，我決不去。」

「我稀罕你麼？」

珍妮鐵着面去了。斐力將身上的衣服逐件脫下。他發了誓，以後也休想他會去參加什麼宴會。

到這次斐力接到爸爸的電話，他吩咐斐力無論如何也要參加他的老朋友請的飲宴。可不能藉口不去，事關那是他的面子，斐力不賞光，人家不願諒他的。

斐力是個孝順的兒子，他一聲不响穿衣前往，到達時就如同相約好一般，一起去進席上。

席間也有人知道富家小姐珍妮跟丈夫不和，熟識的人說他們早就分房了，各自睡一個房間。只差尚未辦分居手續。

「這樣的夫婦還有什麼意思？」有人說。

「究竟是誰不對？」有人訝問。

「大家都對，沒有人不對。不對的是門第不當！杜家富有，小姐嬌生慣養，不免刁。扭捏，姓嚴的是個窮小子，文員仔，攀上了也留不久。」

「可圈可點！」有人大讚留不久這句。

因為女兒夫婦關係不好，珍妮的爸爸董事長杜高對斐力也冷淡了。他有點怪責女婿，理由是怎麼不好好地揣摩珍妮的脾性好惡，多點遷就而使家庭和睦呢？

斐力的反駁是，珍妮瞧不起他，罵他是文員仔，不是她，斐力沒有今日。斐力說，珍妮任性橫蠻，毫不講理。他舉了好些例子，聽的人有兩種態度，一種是驚訝於竟有如此任性刁蠻的人。二種是並不相信有這種事。十九是斐力為自己辯護而誇張了珍妮的脾氣。

有一次斐力與父親見面，父親問起他夫婦的感情如何？

斐力極力壓抑，裝得輕鬆說：「我們明天就去辦分居手續！」老父驚訝說：「你們真是無法相處下去？為什麼不體諒、互敬、互愛？」

斐力激動說：「爸爸，你與我都是普通人家出身的，你是很難理解一位富家小姐的生活習慣和脾氣的。不錯，好些人都認為我娶了杜家的女兒而羨慕，又怎知道珍妮視我如一個工人？新婚的一段時間還好，後來我在她眼中就是一件廢料，出聲不是斥責就是唾罵。」

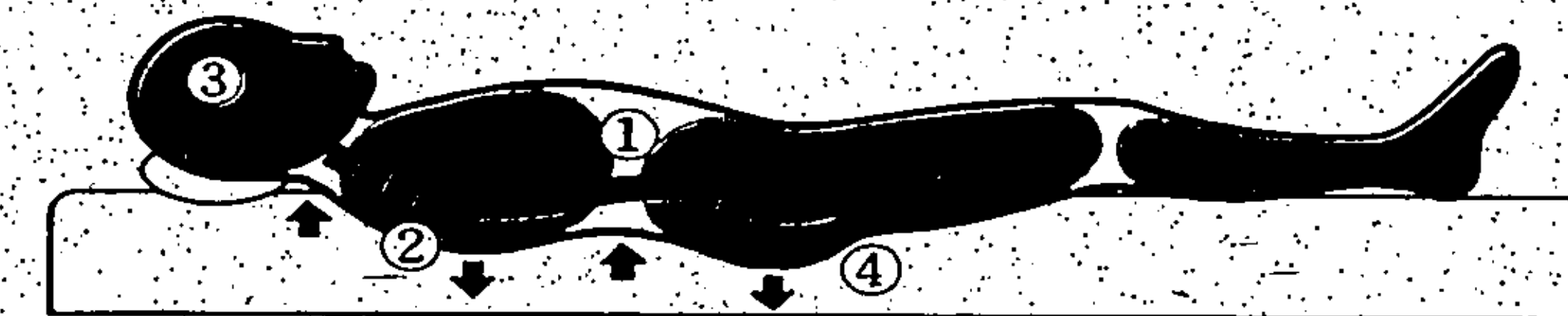
「你們分居了，你還做杜家的工作？」

「我已辭職了！」

嚴先生搖搖頭嘆息。

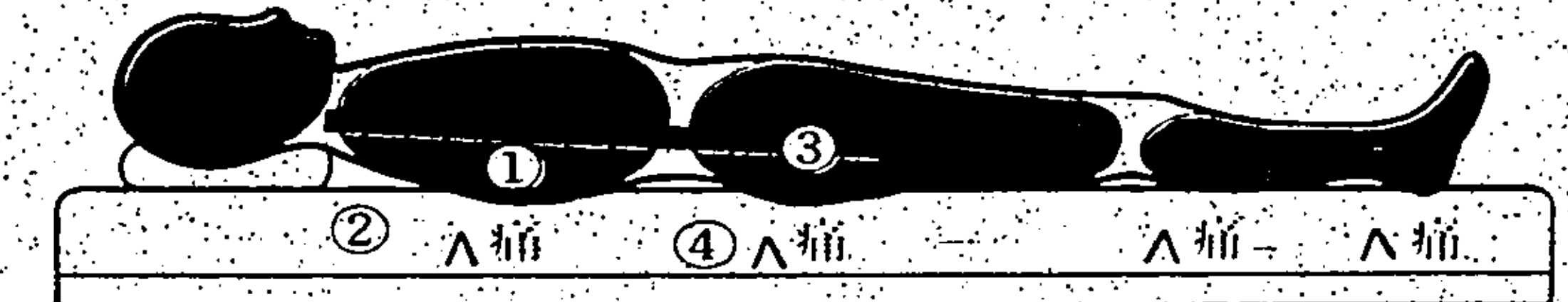
健康由良好的睡眠開始

沿用的彈性床褥令你腰酸背痛



- 任何彈性床褥，均令身體較重的部份下陷，使脊椎屈曲成W形，嚴重影响健康。①
- 阻礙皮膚呼吸。②
- 床褥不穩定，使睡眠欠佳。③
- 輾轉時騷擾枕邊人，令人討厭。④
- 汗氣無從揮發。
- 微血管受壓，血液循環受阻。④

硬板(或墊上薄乳膠)令你難以酣睡



- 睡眠支點容易疼痛，毫無舒適。
- 身體局部受壓，長時間下容易造成褥瘡。①
- 缺乏保溫，通氣欠佳。②
- 皮下血管受壓過，有礙健康。③
- 汗氣揮發欠佳。
- 缺乏避震性，轉身困難。④

健康醫療作用 安健科學床褥

愈馴愈精神

1. 安健科學枕，表層保持頭部通爽涼快。
2. 特殊三層結構，保持脊椎挺直，絕無腰酸背痛之弊。
3. 放出負極離子的靜電器，迅速中和血液中的酸性物質，消除疲勞，恢復精力。
4. 良好的通氣性。
5. 保溫性能優良。
6. 汗氣迅速揮散，保持乾爽。
7. 波型層具人體肌肉同樣硬度，分散身體重量，使睡眠舒暢。
8. 平衡層具有避震性，轉身容易。
9. 軟性層代替指壓效果，使你鬆弛入睡。
10. 緩衝層平衡頭部重量。
11. 固定重心，解除頭部酸痛。

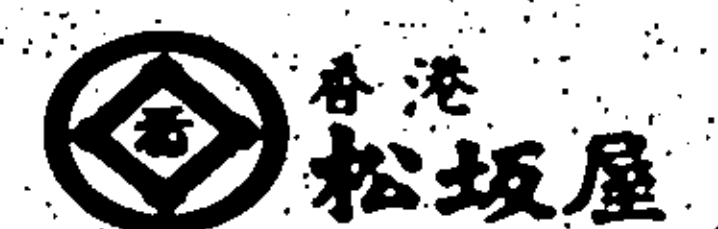
對腰痛、肩酸、失眠、慣性便秘、頭痛均有醫療作用
並有靜電器 消除疲勞，恢復精力。

日本厚生省認可醫療用具(51B)第1028號

東南亞總代理 5-8919719 特約經銷商

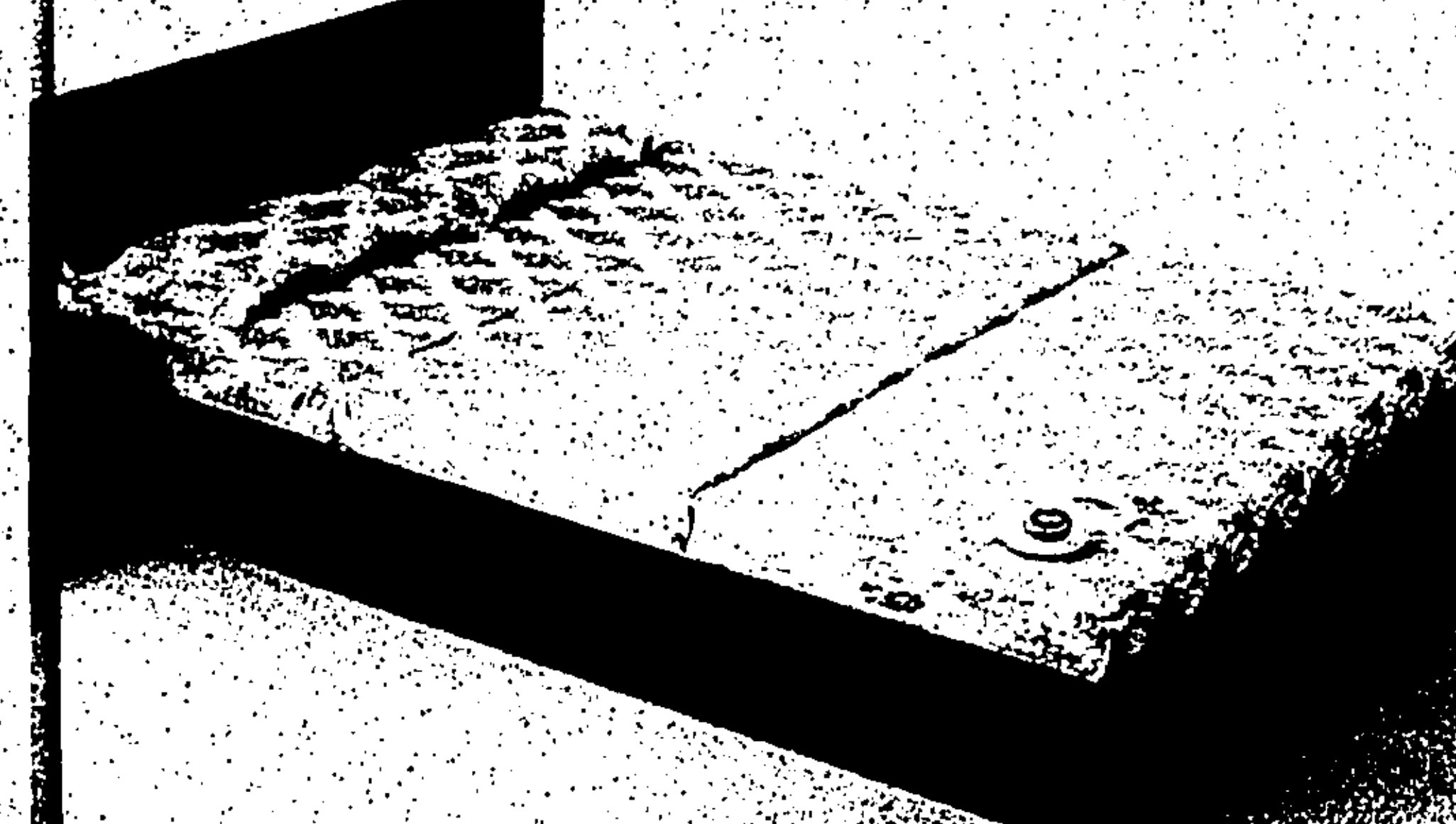
香港安健科學床褥有限公司

香港銅鑼灣波斯富街69號8樓(7字)



新婚夫婦訂購，特價優待

請將姓名，地址，電話，連同右角優待証寄回香港波斯富街69號8樓本公司收



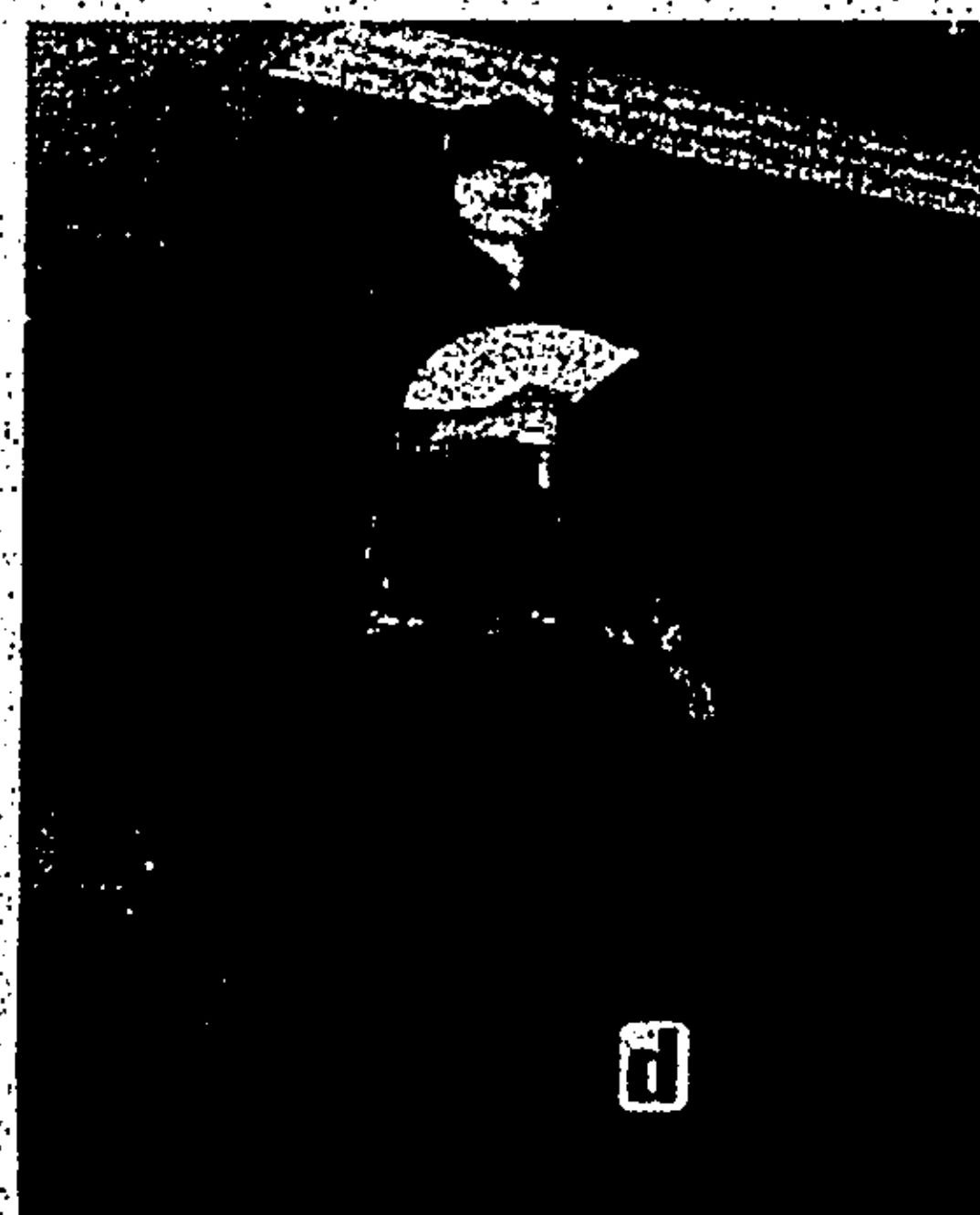
東方鑲綉
將是今年最吃香的盛裝

珠片及彩珠會是今年聖誕節令人觸目的衣服鑲綉品，一直以來，手工鑲綉，將小蝶、小花綉在旗袍及衫袖上，是中國傳統衣着的特色，甚至現在外國時裝也跟隨仿效，無可否認這種東方色彩的針綉技巧，在衣飾點綴上大放異彩，而且愈來愈受到重視。



裝，效果奇佳，使到穿着者有身籍百萬之感。雖然她們所穿戴的只是藝術上的手工藝品。不過，却是經過匠心獨運和精湛的雕琢，圖案設計更是達到栩栩如生的優美效果，充份顯示出設計者在刺綉針方面頗有水準。

A 黑色中國長旗袍綉絲綢晚裝，釘上起萬字圖案及粉紅色菊花珠片，領、襟和袖口綉條和花鈕裝飾，嬌美嫵雅，充份表現東方女性的端莊氣質。



D 珊瑚對胸外套，整套是黑真絲料子，綉上珊瑚及翡翠色山水人物及漁翁圖案，構圖別緻，是女主人裝的最佳打扮。



F 黑晚裝釘滿黑珠片，胸前和背後一串串的垂珠點綴，美麗高雅。

G 這款給人的觀感是珠光寶氣，有層次的鑲綉技巧顯得繽紛燦爛，穿上出席宴會，定必有一份華麗光采，以上圖片是由JENNY LEWIS提供。



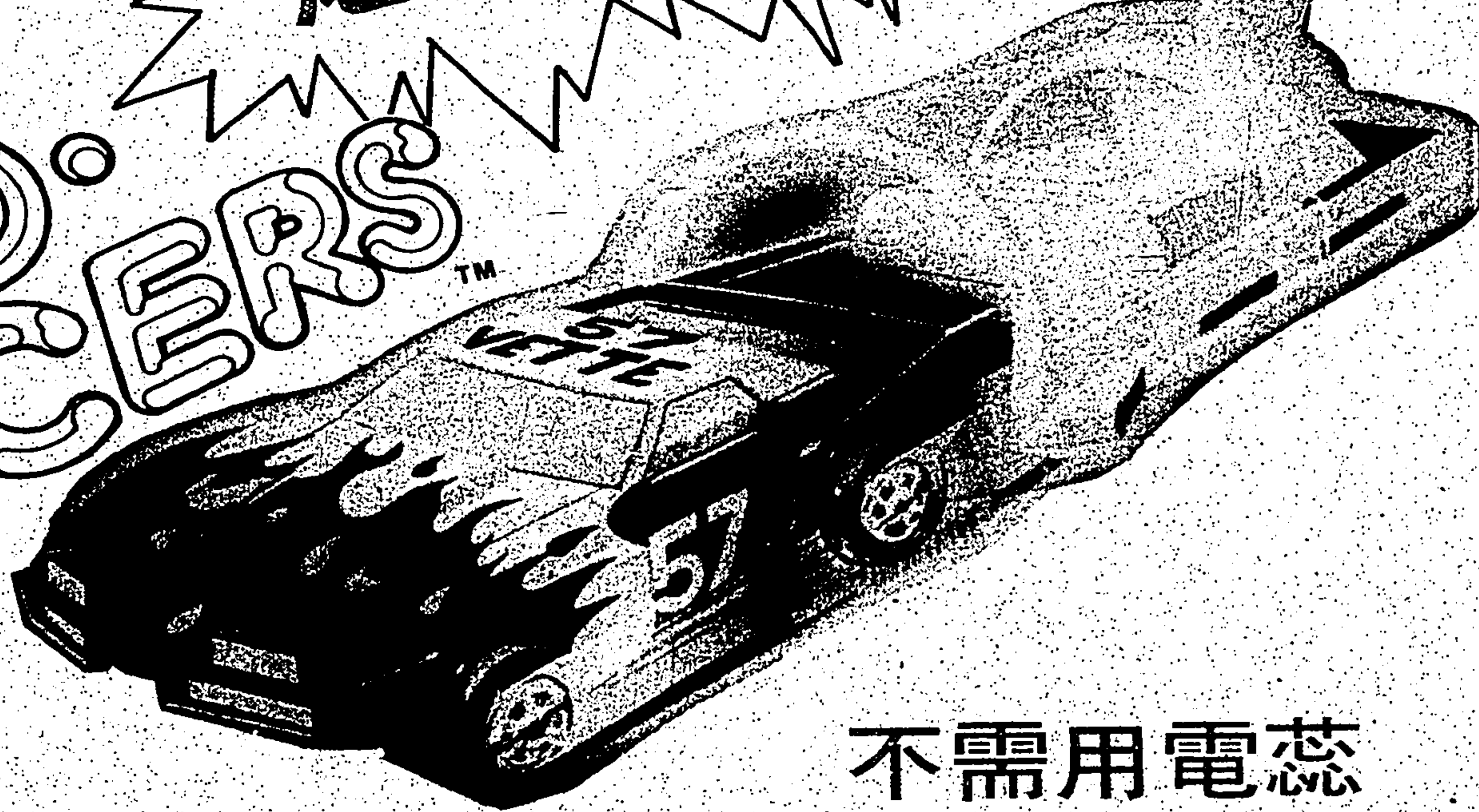
B 刺綉技巧着重於圖案生動，色調配合柔和悅目，這一款真絲長衫，綉着大大小小一百幾十隻不同神態的蝴蝶，清晰活現，把巧手藝表露無遺。

C 扇子和羽毛都是表達東方色彩的佳作，這兩套衫裙是經過改良設計，一款是釘上珠片，而另一款則是花朵綉。

MATCHBOX

炮彈飛車!

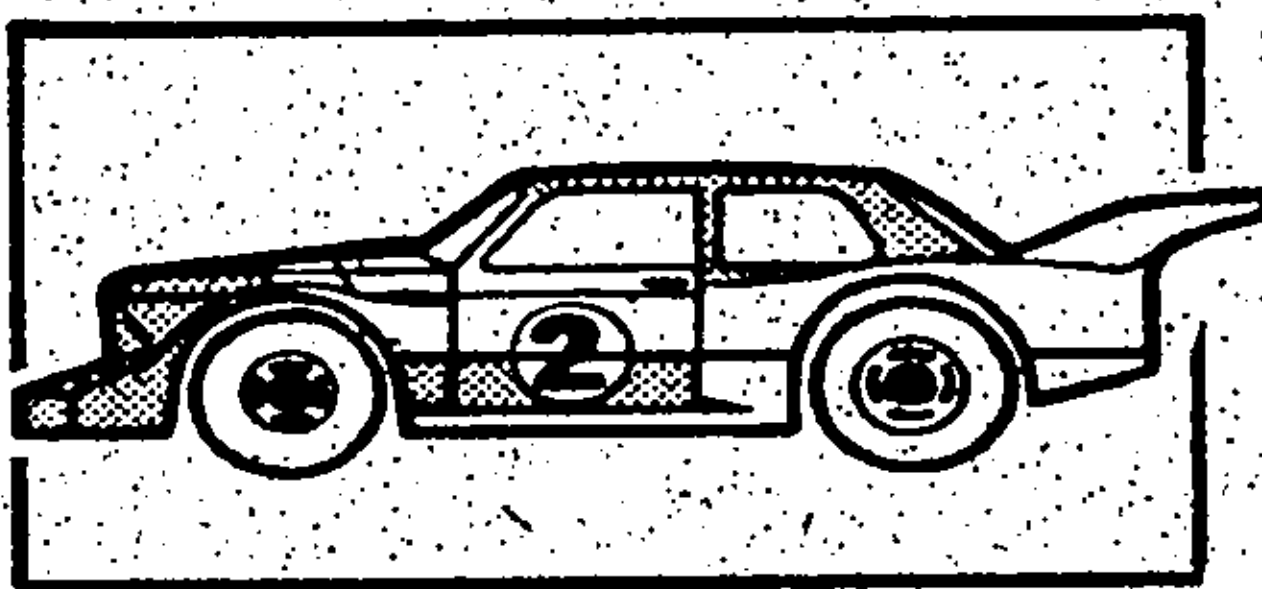
GLO RACERS



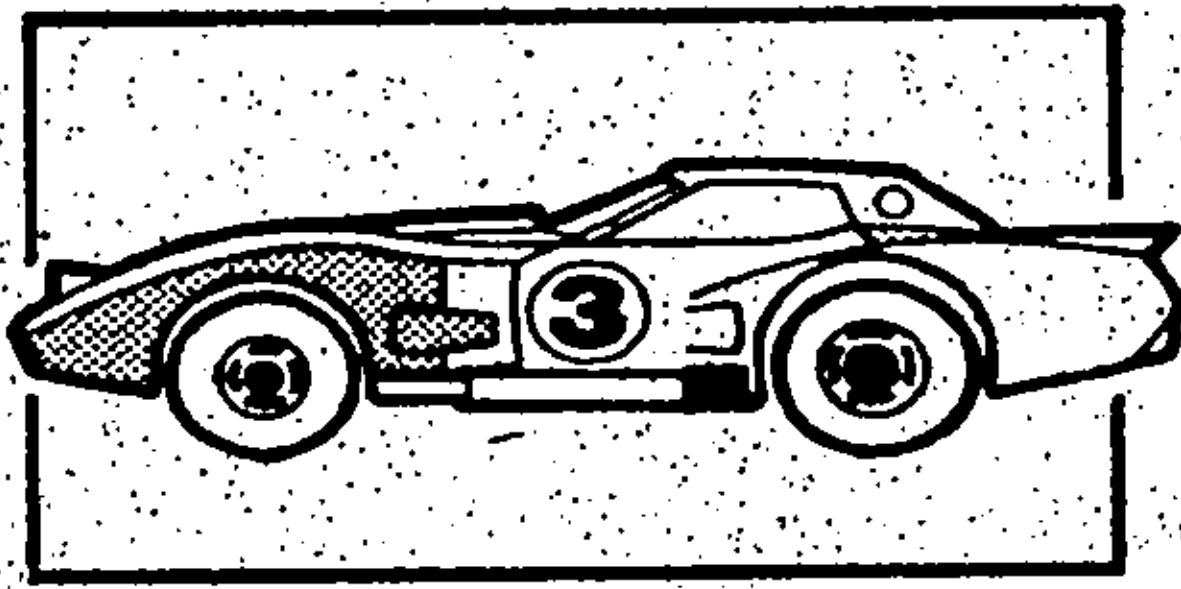
連發射器原價 \$15.00
特價每套 \$8.50

**不需用電蕊
夜晚會發光**

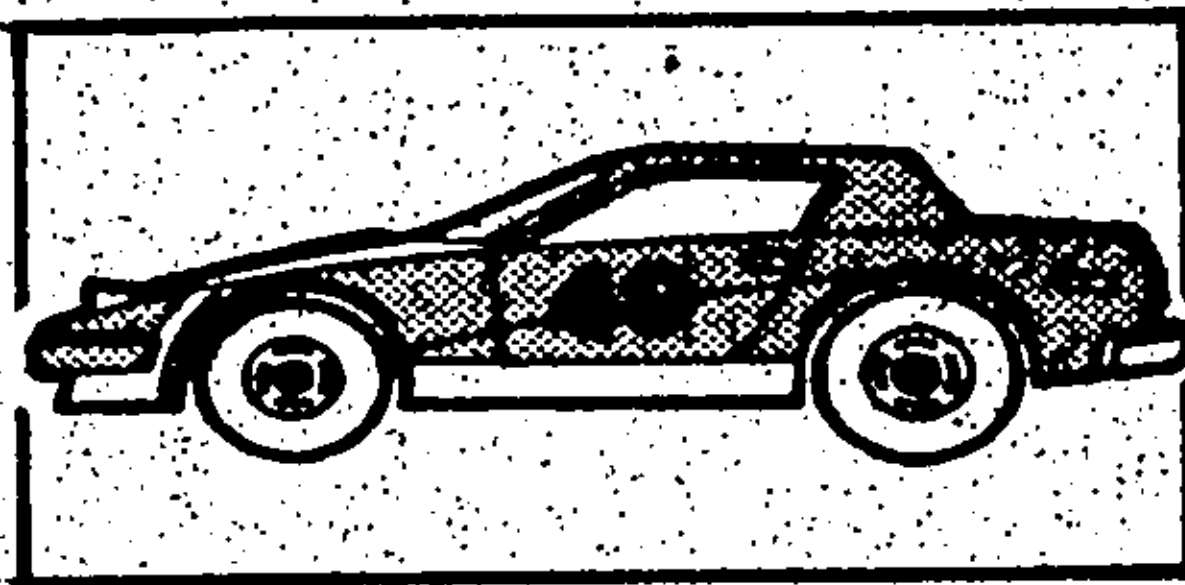
三種
車款
任擇



(A) BMW寶馬



(B) CORVETTE哥屈



(C) TR7凱旋

特約經銷商：
威威貿易有限公司（誠利分店）
中環永吉街6-12號誠利商場地庫7號
電話：5-420385
威勁公司
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店
電話：5-408100
世寶模型玩具中心
九龍順利邨利康樓平台層G1號
電話：3-440195
祺興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276
奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B
電話：3-7112126
漢盛玩具
灣仔大道東136號A 電話：5-280701
萬事達玩具
九龍城南角道7號 電話：3-824823

新新玩具
深水埗北河街北河商場21號 電話：3-704836
惠昌公司
九龍旺角自由道13號A地下 電話：3-7141050
基德書局
九龍大同新村大全新街73號A1號地下 3-960342
海達公司
九龍深水埗界限街6號地下 電話：3-962281
威馬體育用品玩具公司
香港北角英皇道512-612號建威商場1號地下
電話：5-646630
明興文具
九龍興華邨第2期樂興樓15號地下
電話：3-584922
洪興書報社
沙田禾香商場64號三樓 電話：0-628860
聯發玩具
九龍海墘街99號 電話：0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號
威威商業大廈 威威貿易有限公司
電話：5-442579
請盡速送上炮彈飛車 套
（每套特價HK\$8.50另加郵費HK\$2.00
合共HK\$10.50
姓名：_____
地址：_____
電話：_____

**馬敏兒蔡瓊輝大晒唔
玩孩子遊戲笑聲不停**



遠遠就聽到馬敏兒與蔡瓊輝的嘻笑聲，不知有什麼好笑的事，會使她們嘻笑不停。
走近了，原來她們倆大唔透，玩着小孩的遊戲，馬敏兒用她長長的辮尾替蔡瓊輝掃頭掃頸，蔡瓊輝感到又酸又癢，便忍不住笑。
她們都是受亞視重視的藝員，所以心情很好，兩個又曾多次合作，感情極佳，經常都在一起唧唧細語，有商有量，至於說些什麼，就只有她們兩個才知道了。
蔡瓊輝有很好的舞蹈功底，但很少有機會一展所長，因此常有懷才未遇之嘆。她說，最希望是長公司開一個歌舞劇，這樣公司中有此專長的人就用武有地，可以一展所長。其實，希望這樣的又何止蔡瓊輝一人？連觀眾也希望兩家電視台能人盡其中，開拍一些可以使藝員展其所長的劇集，皆大歡喜。
馬敏兒被問及演出「八美图」的情況，她說，只要有可以發揮的戲，戲份不太少，她就滿意了。
她們兩個都祝大家新年快樂。
（華明）

關菊英羞談蜜月事

演獵鷹喜作女差人

大公仔是關菊英的有趣綽號。有人說，關菊英所以被稱大公仔，是她坦誠爽直得似個大公仔一樣可愛，亦有人說，她因為由小到大的都帶着個大公仔才能睡得安穩，因此而得名，至於真實性如何，曾有人求証於關菊英本人，她只是笑笑，沒有回答。不過，如果屬於前者，她仍然有資格做大公仔；如果是後者，這綽號要取消了。
關菊英婚前，抱個大公仔睡覺，絕無問題，現在已經結婚，是黎太太了，要抱，也只能是抱着丈夫，不可能再抱大公仔了。
蜜月歸來的關菊英，顯得更為嬌豔豐滿，容光煥發，臉上時現嬌羞微笑，電視台的同事都愛開她的玩笑，幾位死黨女友，更追問蜜月經過，有的問題問得十分抵死，關菊英回答得非常巧妙，對未婚者更勸她們及早結婚，自然就會明白，不必問人了。
她在「獵鷹」中演一個女警，由於直爽與天真，固討人歡喜，也鬧了不少笑話，她每談到黎小田時，就不自禁的泛現笑意，新婚生活的愉快和洽，可以想見！
（關新）



汪明荃示範織衫

自用送人暖在心头



汪明荃確是一位受歡迎、受注意的藝員，她在「香港早晨」這個節目中穿織衫，便聽到有人在車上談論，有人說她這樣忙，還織衫，真想不到；有人說她不敢自認是示範，夠謙虛；有人說她這樣早就上電視，一定睡眠不足。談論的話題是多方面的，但都圍繞着她織衫，可見都是因她在「香港早晨」織衫而起。
說來十分湊巧，她織衫的第二大機會見到她了，話題自然不忘她織衫。
「麗莎，你織的衫幾時才織得好？」
她注目微笑說：「你都有咁早起身？」
「是聽別人說的吧？」
「你只作淺淡化粧，穿淺綠色睡袍，我沒有說錯吧？」
「真想不到，你也起得咁早！唔，你知道我織的衫甚麼顏色？織給誰的？」
「白色，是細路衫，至於送給誰，却不知道！」
「你說得出，我相信你確是看到了，我覺得學會織衫不但可以打發時間，更可以自用或送人！物輕人情重，暖在心头呢！」
（彭芷）

印花

Gene



Guinot

一週年送禮酬賓 凡做按摩潔面4次 憑此印花送天虹熱能倒模面膜\$90:

幻彩328儀容髮廊學院，機構龐大，設備齊全

儀容部

設有全港首創RENE' GUINOT美容儀器治療及獨家代理此儀器。此儀器特別針對嚴重暗瘡、爛面、高度敏感皮膚、黑頭、酒米、粉刺、脂瘤、皮膚厚黃、毛孔粗大、皺紋、缺水、眼袋、皮膚鬆弛等。另外更設有男女治療部門，由男女美容師及護士親身主理。此儀器在港治療一年被治療者無一不痊癒。歡迎親臨而無效者到本院一試。此外，更設有永久脫毛、全身指壓按摩減肥、蒸氣、桑拿、新娘化妝、按摩潔面、倒模、修眉、增肥等服務。

學院部

我們全部課程理論與實習並重，具備高水準，採用最先進教學方法及電視錄影特技教學。使學員更加充實成為傑出之美容美髮師。

- 各科招收新生，凡修畢各科，均可獲頒國際承認之證書及文憑，確定專業資格。
- 海外學生代安排住宿，代辦簽證。

設有①職業醫藥物理治療美容部
②職業美容師選科
③教師級文憑
④蓋斑化妝文憑

髮廊部

全由麗花高級髮型師主理，設計均達高度水準。另更採用法國特別藥物治療頭皮屑過多、頭癢、禿髮再生及防脫髮等治療。

髮型設計班：
初班\$500
高級班\$1000
洗恤\$19 洗剪恤\$37
電髮\$100起
頭皮屑及頭癢治療\$28

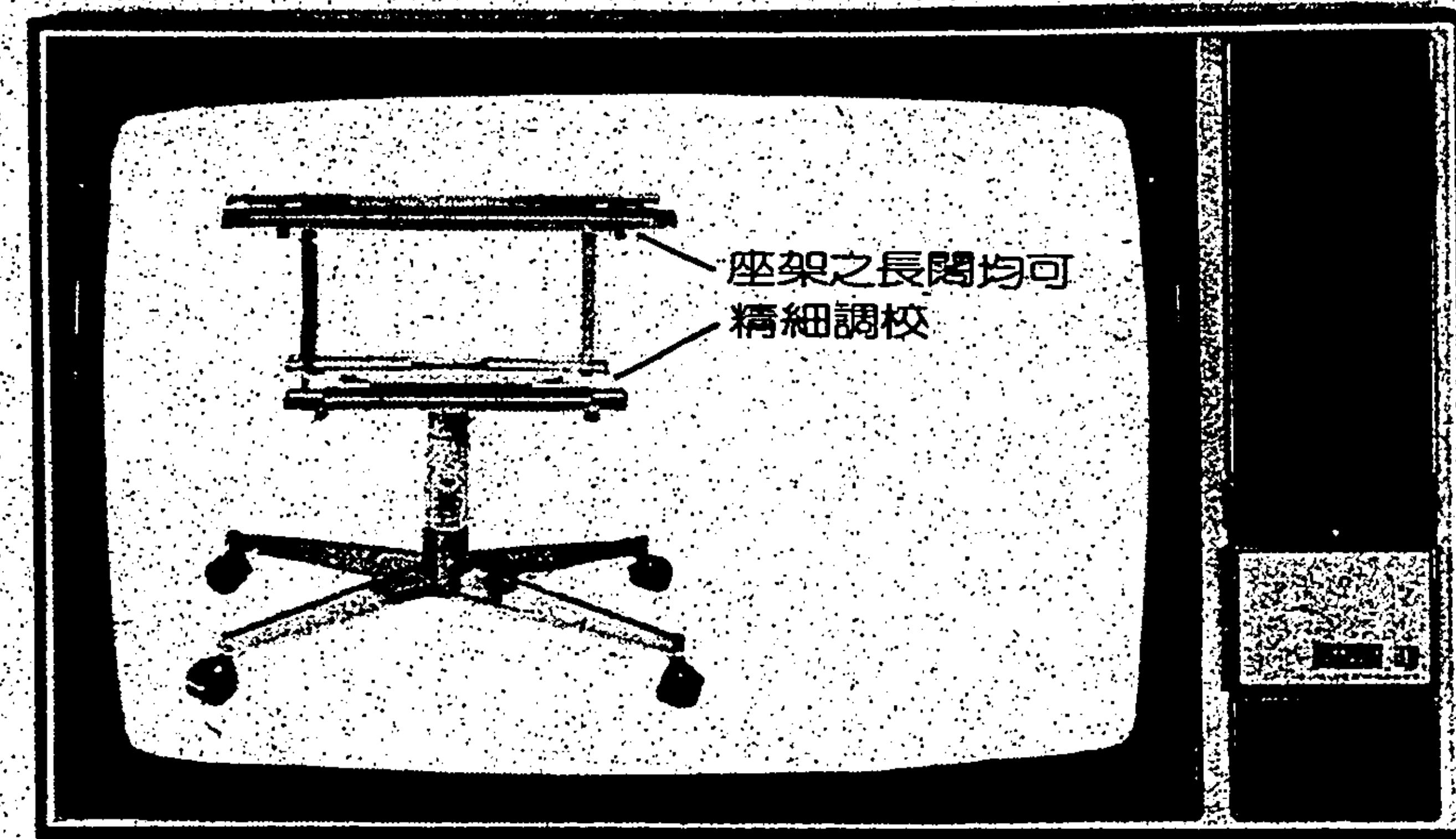
幻彩328儀容髮廊學院

香港九龍彌敦道東海大廈10樓20-21號 大大公司樓上

Rainbow 328 Beauty Culture Institute & Co.

9/F., 20-21, Flat, Cosmopolitan House, 760 Nathan Rd., Kln. H.K.
Tel.: 3-808443, 3-817251

法國Erard脚架為媒 電視機與錄影機 喜結良緣

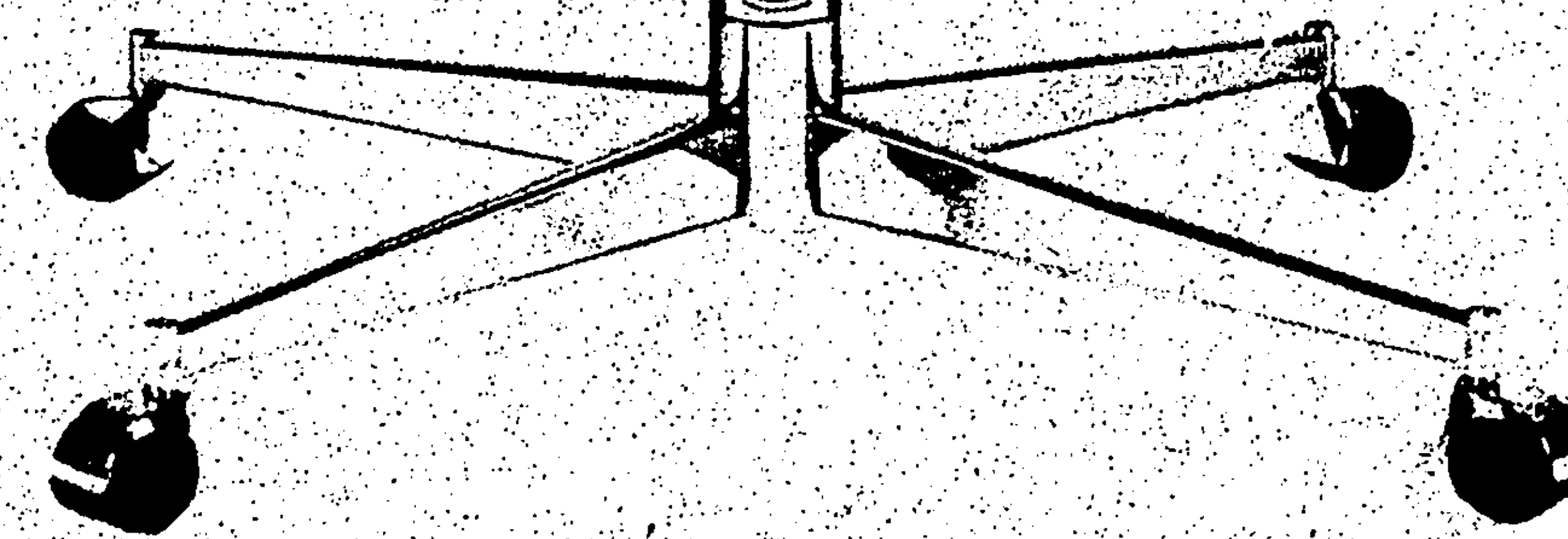


法國Erard電視機/錄影機脚架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 節省地方
- 可移動、可調校、更可迴旋，極之方便。

各大電器行均售

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍絡配啡色等色組供選擇。



總代理：Mana Investments Ltd. 電話：5-782038

MAI 502

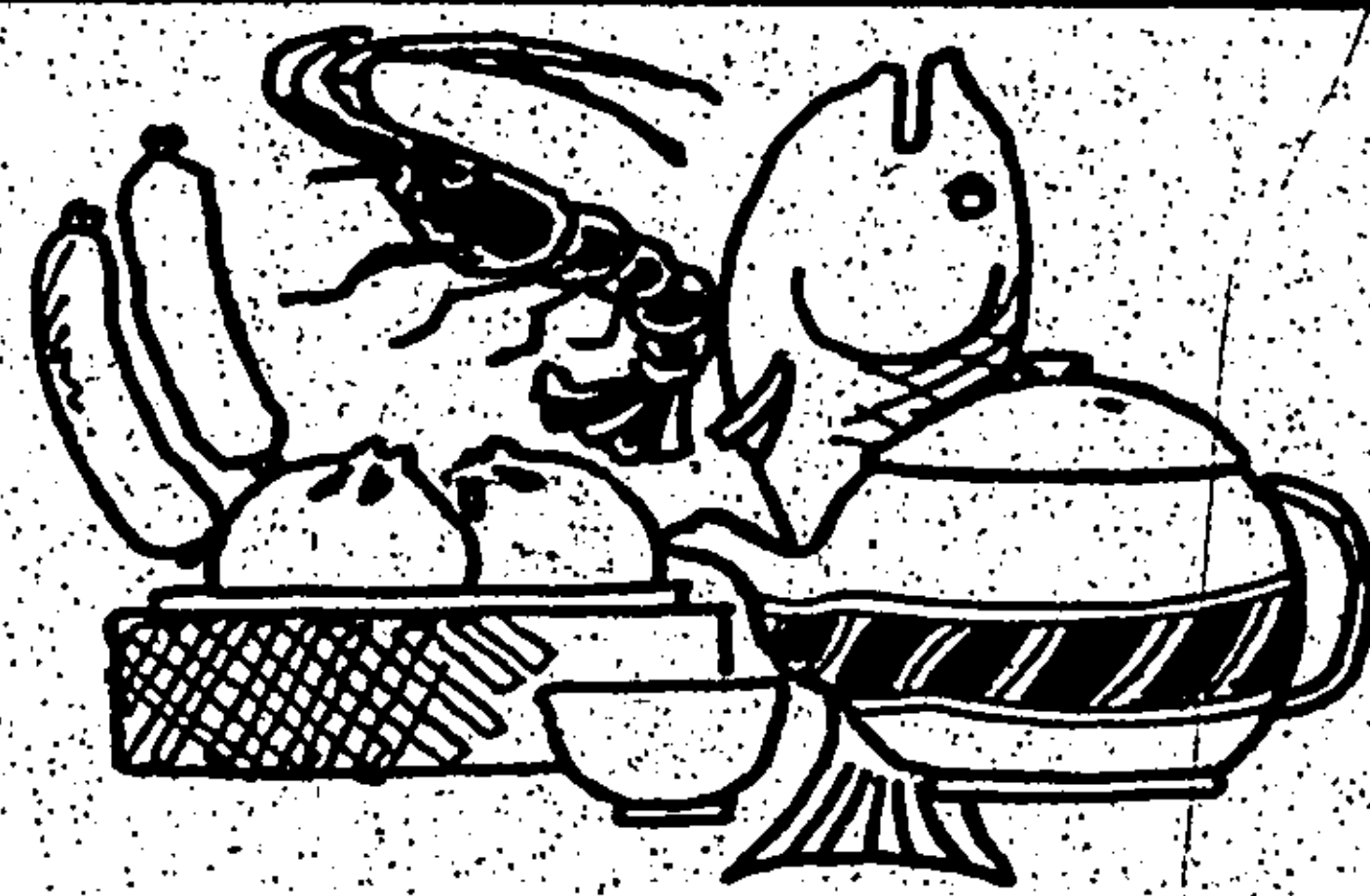
星期日 SUNDAY 16 JANUARY 一月十六日

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | ATV 亞洲中文 | ATV 亞洲英文 |
|---|---|--|---|
| 7.00 無比敵 7.30 藝犬流浪記 8.00 銀河鐵道九九九 8.30 魅力鐵甲人 9.00 廿五世紀宇宙戰爭 10.00 大自然奧秘 11.05 英國足球大賽 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 四眼神探 2.30 翡翠大舞台 4.00 二八佳人 4.30 金銀島 5.00 開工大吉 5.30 生物奇珍 6.00 明日世界 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 T恤波鞋牛仔褲 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 荷里活科幻電影面面觀 9.35 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 赤的疑惑 12.30 百萬將軍一個兵 2.00 全日播映完畢 | 8.30 時事摘錄 9.00 健身操 9.45 寶貝熊 10.10 魔術皇宮 10.35 羣星溜冰歌舞大匯演 11.00 兩代情 11.50 神奇女俠 12.40 Mountains 1.10 媽媽大平怪 1.35 法庭內外 2.30 背盟 4.00 卡通片 4.10 萬能勇士 5.00 聰明笨伯歷險記 5.25 螢火蟲 5.50 數吓計吓 6.05 逍遙青春 6.30 女大不中留 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 日本人面面觀 8.00 今時今日話香港 8.30 屈曲人生 9.30 新聞簡報 9.35 油田大漢 11.30 新聞報導 II 11.45 納粹陰謀 1.15 全日播映完畢 8.30 a.m. NEWS ARVIEW 9.00 a.m. THE NEW ED ALLEN SHOW 9.30 a.m. PADDINGTON BEAR 10.30 a.m. MAGIC PALACE 10.30 a.m. STARS ON ICE 11.00 a.m. BEAO 11.30 a.m. NEW ADVENTURES OF WONDER 12.00 a.m. MOUNTAINS 1.30 p.m. DON'T ROCK THE BOAT 1.30 p.m. RUMPOLE OF THE BALLY 2.30 p.m. SUNDAY PICTURE SHOW (C) 4.00 p.m. CARTOONS 4.10 p.m. CHILDREN'S HOUR 4.10 p.m. SUNDAY EVENING 5.30 p.m. SUNDAY POLICE 5.30 p.m. TUESDAY 5.30 p.m. COUNTRY AND MEADOWS 6.00 p.m. LAUNDRY AMERICAN STYLE 6.00 p.m. "HAPPY DAYS AGAIN" 7.00 p.m. "YOU CLOSER FOR COMPON" 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT 7.30 p.m. THE HUMAN FACE OF ASIAN 8.00 p.m. BY THE MOUTH OF THE DRAGON 8.30 p.m. KING'S CROSSING 8.30 p.m. WITH CHINESE SUBTITLED 9.30 p.m. NEWS FILE (C) 9.30 p.m. STUDIO 5 (C) 11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C) 11.40 p.m. LATE NIGHT FEATURING 11.40 p.m. WITH CHINESE SUBTITLED 1.15 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE | 7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 小蜜蜂 8.30 綠野仙踪 9.00 松鼠世界 9.30 小鳥必必 10.00 神槍手與智多星 10.25 蜘蛛女俠 10.50 轟天四俠 11.15 少年警訊 11.30 十進先鋒 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.05 婚姻大事 3.05 王牌突擊隊 3.35 鐵漢俏佳人 4.30 醒目仔時間 5.00 我的爸爸 5.30 原野奇觀 5.55 大搜索 6.30 新聞及天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 齊齊哈爾雜技團 (第一輯) 10.00 左鄰右里 10.30 縱橫十八 11.00 時事縱橫 11.30 最後新聞 11.45 五色仙女 1.15 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語新聞 7.45 粵語早新聞 9.00 偵查得教 10.00 日語劇場 10.55 賽馬結果 11.30 名利場 1.35 八一至八二年度美國大學籃球賽 2.50 錦繡年華 3.40 鐵漢俏佳人 4.30 DUOSCOPE 5.00 德國足球大賽 6.00 1982世界冠軍足球賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 時事縱橫 8.00 湯姆士半小時 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 賽馬殘障 11.20 新聞報導 11.30 全日播映完畢 7.30 a.m. MORNING RHYTHM 7.45 a.m. ATV-CHINESE 9.00 a.m. ALBERTA CLEVELAND 9.00 a.m. KILMER'S VOICES OF VICTORY 10.00 a.m. JAPANESE HOUR 10.00 a.m. COMET 10.00 a.m. MANDATORY BOY 10.30 a.m. BACK CAMP 11.30 a.m. MORNING CREDIA 11.30 a.m. "YOU MUCH, TOO SOON" 1.30 p.m. 1982 NCAA BASKETBALL 1.30 p.m. UNIVERSITY OF NEVADA'S 1.30 p.m. GEORGETOWN UNIVERSITY 2.00 p.m. WHITE SHADOW 2.00 p.m. "JUST ONE OF THE BOYS" 3.00 p.m. HART TO HART 3.00 p.m. "HART'S PLAYERS" 4.00 p.m. DUOSCOPE 5.00 p.m. GERMAN SOCIETY 5.00 p.m. "WARRINGERS" 5.00 p.m. SCHALKER 90 6.00 p.m. WORLD CHAMPIONSHIP TENNIS 6.00 p.m. "1981 TALLAS" 7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER 7.00 p.m. REPORT 7.30 p.m. NEWSFILE 8.00 p.m. TOM JONES 8.30 p.m. TENING (CHINESE SUBTITLED) 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF 9.30 p.m. SUNDAY NIGHT NEWS 9.30 p.m. A WALK IN THE SPRING RAIN 11.30 p.m. LATE NEWS 11.30 p.m. CLOSING |

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行團

總社: 德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話: 5-256243, 8
北角: 英皇道193號英皇中心地庫 電話: 5-705352, 5-703616

尖沙咀: 尖沙咀星光行1026室 電話: 3-694447, 4
旺角: 彌敦道銀行中心1015室 電話: 5-846484
荃灣: 青山道遠東銀行大廈地下 電話: 0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣: 德福商場G43號 電話: 3-7566993, 348

日本本州富士山八天豪華團 \$3280

天天出發

日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3480

逢星期四、六出發

全日本九州, 本州超級八天豪華團 \$3880

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3980

逢星期三出發

韓國四天豪華團 \$2680

日期: 2月14日

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1950

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2850

逢星期一、三、六出發

菲律賓宿務碧瑤七天團 \$1890

逢星期四、六出發

台灣環島七天豪華團 \$1880

逢星期二、四、六、日出發

台灣環島九天豪華團 \$2180

逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團 \$3580

逢星期四出發

美國西岸九天豪華團 \$6980

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日

美加西岸十一天豪華團 \$9980

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日

西歐豪華團十四天 \$8180 十八天 \$9880

日期: 1月22日, 2月10, 13日, 3月19日

4月2日, 5月21日, 6月25日

斯里蘭卡, 馬爾代夫, 曼谷十天豪華團

日期: 2月10日

\$5680

星期二 TUESDAY 18 JANUARY 一月十八日

| 翡翠 | 明珠 | 亞洲中文 | 亞洲英文 |
|--|---|---|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 金枝玉葉(上) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播香人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 宇宙奇觀 12.35 豪門恩怨 1.30 屠龍 3.00 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 5.40 回力球 6.10 原野獵奇 6.30 珍聞簡報 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 一九八二世界盃體操錦標賽 8.30 明珠體育世界 9.20 Converse Sport Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 世界網球混合雙打賽 英國足球大賽 11.45 新聞報導 12.00 六十分鐘時事雜誌 12.50 全日播映完畢 | 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.00 毒手 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.10 六合彩 2.15 黃飛鴻醒獅 獨梅花槍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機器小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛雙鋪 七彩虹綫話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 第二次世界大戰實錄 11.30 賽馬預測 12.15 最後新聞 12.30 燒鑊龍鳳燭 2.00 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 7.45 晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 罪惡女魁星 7.00 新聞及天氣報告 7.28 海外仔Q心水配搭 7.30 新聞簡報 8.30 冤家門法 9.30 新聞簡報 9.35 飲食人 11.30 新聞報導 11.40 賽馬預測 12.10 全日播映完畢 |

星期一 MONDAY 17 JANUARY 一月十七日

| 翡翠 | 明珠 | 亞洲中文 | 亞洲英文 |
|---|---|---|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 小音符 9.30 小武士卡通片集 9.55 兒童劇場 10.20 白帶城會妻 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 龍仇鳳血 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播香人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 神探奇案錄 12.30 豪門恩怨 1.30 最長的一夜 3.00 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 5.40 彩虹曲 6.05 神奇魔域夢幻堡 6.30 珍聞簡報 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 江湖客 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 情越萬重山 11.45 新聞報導 12.00 軍火特工隊 12.50 全日播映完畢 | 7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.00 藍色夜總會 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.05 巨星 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 肥皂泡 5.30 星球大戰 5.35 機器小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.50 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛雙鋪 七彩虹綫話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 10.30 阿Sir剪炮 12.00 最後新聞 12.15 鐵膽 1.45 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 7.45 晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.00 綁票 6.30 鬼馬星 7.00 新聞及天氣報告 7.30 新聞簡報 8.30 百萬富翁大偵探 9.35 大動索 11.20 新聞報導 11.30 全日播映完畢 |

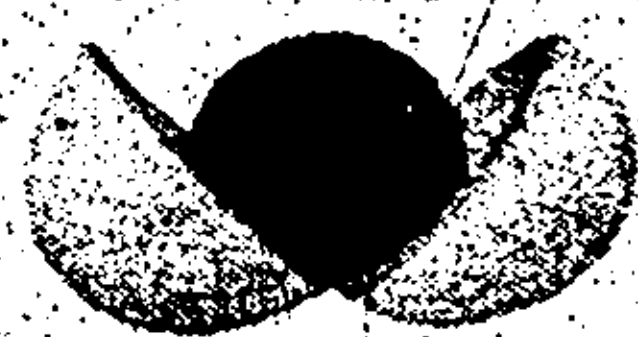
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通腦丸



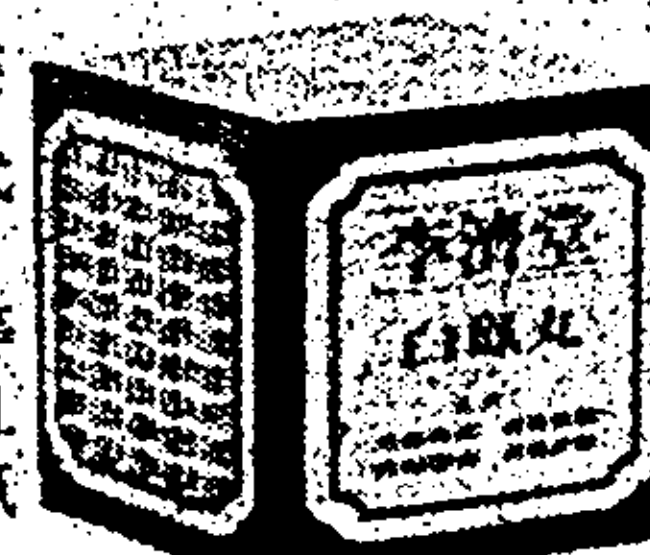
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等藥材，鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血虛虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。



李濟堂白鳳丸

李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用) 中氣虛弱，日夜咳嗽，嘔乳夜啼，腹脹有風，精神不振，不思飲食，嘔吐腹痛，產後腹痛。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 20 JANUARY 一月二十日

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | ATV 亞洲中文 | ATV 亞洲英文 |
|--|--|---|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 血染蝴蝶山 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 卡通片 1.55 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 肥皂泡 5.45 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.30 今日財經 11.35 神探俏嬌娃 12.30 豪門恩怨 1.30 夏日初戀 3.00 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露秋 5.40 義犬荷貝 6.05 七彩有線動1 (轉) 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 鐵騎巡邏 8.30 榮譽特輯之豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 百慕達殺人海 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 狂想 2.00 全日播映完畢 | 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.15 沉冤得雪 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 及經濟快訊 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.10 鱷魚淚 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟快訊 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 翠湖寒 12.00 最後新聞 12.15 珍珠淚 1.45 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 青春期 7.00 新聞及天氣報告 7.30 英國十大流行榜 8.00 英雄之志 8.30 驚世迷魂 9.30 新聞簡報 9.35 愛的表現 11.25 新聞報導 11.35 全日播映完畢 |

星期三 WEDNESDAY 19 JANUARY 一月十九日

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | ATV 亞洲中文 | ATV 亞洲英文 |
|---|---|--|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 9.40 小鯨魚 10.20 金枝剪 (下) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 家家笑哈哈 1.45 假日風情 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 I Q博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港83 8.30 獵鷹 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 機場特警隊 12.30 豪門恩怨 1.30 雪路血路 3.00 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露秋 5.40 卡通動物園 6.05 小朋友知多少 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 海上樂園 11.30 新聞報導 11.45 樂韻悠揚 12.35 全日播映完畢 | 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.15 甜姐兒 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞 及經濟快訊 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.05 面子問題 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 小仙地 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟快訊 9.25 奉告 9.30 血債血償 9.35 最後新聞 10.30 宇宙鋒 12.45 大戰泗洲城 2.15 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒目仔時間 6.30 青春期 7.00 新聞及天氣報告 7.30 英國十大流行榜 8.00 英雄之志 8.30 驚世迷魂 9.30 新聞簡報 9.35 愛的表現 11.25 新聞報導 11.35 全日播映完畢 |

保齡球打式花難高度 馮大網榮冠軍寶座



無綫舉辦的保齡球賽，經過一連串的淘汰比賽之後，終於產生了冠軍，由馮大網以一分之微擊敗對方，榮登寶座。

據馮大網在領獎時表示，這次比賽中的花式打法難度極高，不但要有高度技巧，更要有精密頭腦，因為一般比賽，只是按常規去打就行了，這一次却有新的嘗試，不但要按一般慣例打瓶，而且，更要打花式瓶，比力由打全瓶到打九瓶、八瓶、七瓶，一直減到一個瓶，然後全部打光。

馮大網說，這樣打花式瓶，過去未打過，這次知道之後才練了幾天，說不上什麼把握，獲勝多少有點僥倖。主持頒獎的是「體育世界」的兩位主持人林嘉華與陳敏兒。他們在主持節目方面的表現，愈來愈合拍，既不搶鏡，也不堅持己見，遇事有商有量，合作得很好。

陳敏兒除了主持「體育世界」之外，並參加演出劇集，最近的一個劇集是「獵鷹」，她的演出，證明她對體育是個愛好者，否則不會有那麼好的表現。

(陳川)



葉德嫻不是惡女人 演「獵鷹」回復本性

葉德嫻演過多次差婆、壞女人，惡狠到死！還給觀眾留下「一個壞」的印象，聽說「獵鷹」有她一份，肯定她必然又是演惡差婆了。怎料看電視，却出人意外，她不是個差婆，是個差人的母親，而且，還是個差人，一個差人的母親。但是這一回却是演個非常善良，而且痴情的女人。

「葉德嫻，不要走，有件事要請教你！」
她停下來，摩挲十足地問：「有事請教我？咁大整蠱！」
「你聽了自然明白！你這次怎會變得如此和善，不做惡婆？」
「係咩，係咩？我好惡咩？」她笑着說：「你點解唔問我過去點解變得咁惡？我本來就係個善良的女人，過去只係變惡了，現在才回復我的本來面目！」

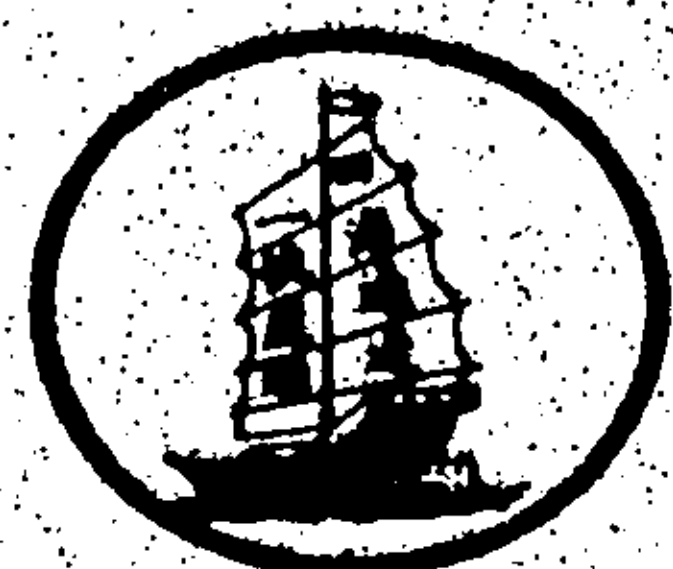
葉德嫻這話大有道理，她本來真是一位和善的人，與她相熟的人都同意這個說法，因為大家都有此共同印象。但她精於演技，演什麼像什麼，結果，演了「雙葉蝴蝶」之後，再演電影，都是惡人，壞人，就給人留下一個假像「惡女人的假像」。
她是冤枉的。
(阮真)

星期五 FRIDAY 21 JANUARY 一月廿一日

| 翡翠 | 明珠 | 亞洲中文 | 亞洲英文 |
|---|---|--|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 男人心 12.00 貨車走天涯 1.00 午間新聞 1.15 倚天屠龍記 2.10 三跟四傍 2.40 小龍人卡通 3.05 四季情 4.30 歷史風雲錄 5.00 生命之第二年 5.30 警犬阿卡 6.00 溫故知新 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 農曆新年廣告雜誌 8.00 K100 8.30 新聞簡報 8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界 9.05 運籌卡德倫教演唱會 10.05 大災難實錄 11.05 K100通訊站 11.15 新聞報導 11.30 手車夫的一生 1.15 壯士血 2.45 全日播映完畢 | 4.00 老匯街 5.00 小飛人漫遊童話園 5.25 露秋 5.40 大自然追蹤 6.05 少年十五，二十時 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 新聞簡報 8.35 天師紅顏未了情 11.30 新聞報導 11.45 恐怖週末 1.25 全日播映完畢 4.00 BEARERS STREET 4.30 FLEETSTONES POLICE 4.50 MOJO 5.00 NATURE WATCH 5.30 YOUNG PEOPLE'S SPECIALS 6.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 6.30 NEWS AT SEVEN 6.50 MOVIE OF THE MONTH (C) CITY CHINESE SUBTITLED "LADY SINGS THE BLUES" 7.30 NEWS ROUNDUP (C) 7.50 FRIDAY FEATURE (C) CITY CHINESE SUBTITLED "DAY OF THE ANGELS" 1.30 PEARL NETWORK CLOSURE | 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 彩雲深處 10.20 運理枝 12.00 人在江湖 及經濟快訊 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光橫集 2.10 六合彩 2.15 相思湖畔 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 香蕉船 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐、細佬、飛艇舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.30 警訊 9.45 血債血償 10.45 威風八面 11.30 賽馬預測 12.15 珠樓錯 2.00 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 9.00 綠野仙踪卡通片 9.30 鄉村大兄 10.20 慈母心 11.10 大風暴 1.00 鐵騎士南征 2.35 八二年英式足球聯賽 (總決賽) 4.30 DUOSCOPE 5.00 鐵漢俏佳人 6.00 銀龍馬為穿花徑 7.00 新聞及天氣報告 7.28 場外仔Q心水配搭 7.30 世界風情 8.30 鐵騎今曉夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 第一次世界大戰實錄 10.35 不文山鬼馬表演 11.00 新聞報導 11.10 半線狂潮 12.00 賽馬預測 12.30 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON AT-CHINESE 7.45 TALKS OF THE WIZARD OF OZ 8.30 THE DUKES OF HAZARD 9.00 DUBLEY 9.30 DOUBLE FEATURE "THE PURSUE" 1.00 "CYCLES SOUTH" 1.30 VFL GRAND FINAL 1992 4.30 DUCOWNE 4.50 HAIT TO HAIT 5.00 "COUPLE OF HEARTS" 5.30 HOLLAR SUPER STARS 6.00 NEWS 6.30 THE WORLD THIS WEEK 7.00 THE WEATHER REPORT 7.30 RACING TIPS 7.45 WORLDWIDE US 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.45 POLICE REPORT 10.00 THE WORLD AT WAR 10.30 BENDY HILL 11.00 LATE NEWS 11.15 FINCHES 12.00 TURF TALK 12.30 CLOSURE |

星期六 SATURDAY 22 JANUARY 一月廿二日

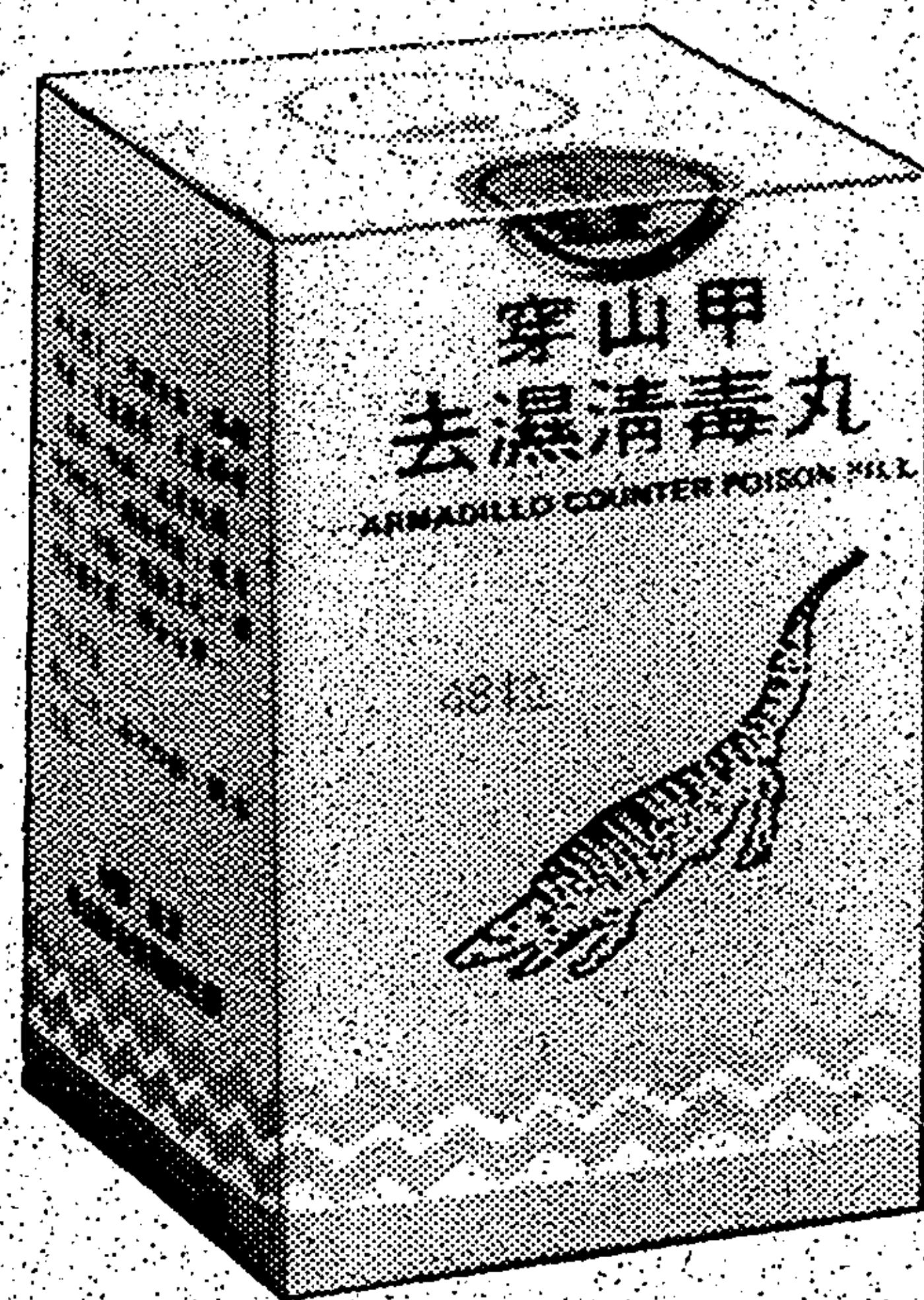
| 翡翠 | 明珠 | 亞洲中文 | 亞洲英文 |
|---|--|--|--|
| 6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 男人心 12.00 貨車走天涯 1.00 午間新聞 1.15 倚天屠龍記 2.10 三跟四傍 2.40 小龍人卡通 3.05 四季情 4.30 歷史風雲錄 5.00 生命之第二年 5.30 警犬阿卡 6.00 溫故知新 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 農曆新年廣告雜誌 8.00 K100 8.30 新聞簡報 8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界 9.05 運籌卡德倫教演唱會 10.05 大災難實錄 11.05 K100通訊站 11.15 新聞報導 11.30 手車夫的一生 1.15 壯士血 2.45 全日播映完畢 | 9.00 健身操 9.45 寶貝熊 10.10 布公仔家庭 10.35 賽馬溜冰歌舞大匯演 11.00 神奇女俠 12.40 豪地卡羅公開網球大賽——定中週末體壇 4.00 出診記趣 4.25 小丑馬戲團 4.50 美國兒聞 5.15 Wow Show 5.40 小朋友體育天地 6.05 Duoscope 6.30 食遍天下 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 六十分鐘時事雜誌 8.30 神功法醫官 9.30 新聞簡報 9.35 人戰前後 11.45 新聞報導 12.00 餘車女賊改邪歸正 1.30 全日播映完畢 9.00 THE NEW ED ALLAN SHOW 9.45 PADDINGTON BEAR 10.10 WOMEN 10.30 STARR ON ICE 11.00 CENTENARY 11.30 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN 11.55 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 12.00 HOUSE CALLS 12.05 BOZO THE CLOWN 12.10 THE AMERICAN ADVENTURE 12.15 WOW SHOW 12.20 YES YOU CAN 12.25 DUOSCOPE 12.30 CITY ADVENTURES 12.35 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS 12.40 POLICE REPORT 12.45 40 MINUTES (C) 12.50 CITY CHINESE SUBTITLED 1.00 QUINCY H.E. (C) 1.05 CITY CHINESE SUBTITLED 1.10 NEWS FILE (C) 1.15 STUNNING (C) 1.20 CITY CHINESE SUBTITLED 1.25 COLLEGE COURT 1.30 1.35 SOUNDTRACK (C) 1.40 LATE NEWS (C) 1.45 CITY CHINESE SUBTITLED 1.50 LATE NEWS 1.55 PEARL NETWORK CLOSURE | 7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味軟性新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 大力水手 9.10 萬古奇遇記 9.40 披頭四卡通 10.10 蠱惑金剛 10.40 原子螞蟻奇遇記 11.00 拿尼單沙 11.30 愛登士家庭 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 吉光片羽 6.30 新聞及天氣報告 7.00 珠寶集 7.30 甜甜廿四味 8.30 最HIT嘅世界 9.00 新聞簡報 9.05 翁倩玉之夜 10.00 小鎮勾魂 11.30 賽馬結果 12.15 最後新聞 12.30 午夜招魂 2.00 金頭鷹 3.15 全日播映完畢 | 7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 9.00 綠野仙踪卡通片 9.30 鄉村大兄 10.20 慈母心 11.10 大風暴 1.00 鐵騎士南征 2.35 八二年英式足球聯賽 (總決賽) 4.30 DUOSCOPE 5.00 鐵漢俏佳人 6.00 銀龍馬為穿花徑 7.00 新聞及天氣報告 7.28 場外仔Q心水配搭 7.30 世界風情 8.30 鐵騎今曉夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 第一次世界大戰實錄 10.35 不文山鬼馬表演 11.00 新聞報導 11.10 半線狂潮 12.00 賽馬預測 12.30 全日播映完畢 7.30 MORNING NEWS ON AT-CHINESE 7.45 TALKS OF THE WIZARD OF OZ 8.30 THE DUKES OF HAZARD 9.00 DUBLEY 9.30 DOUBLE FEATURE "THE PURSUE" 1.00 "CYCLES SOUTH" 1.30 VFL GRAND FINAL 1992 4.30 DUCOWNE 4.50 HAIT TO HAIT 5.00 "COUPLE OF HEARTS" 5.30 HOLLAR SUPER STARS 6.00 NEWS 6.30 THE WORLD THIS WEEK 7.00 THE WEATHER REPORT 7.30 RACING TIPS 7.45 WORLDWIDE US 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.45 POLICE REPORT 10.00 THE WORLD AT WAR 10.30 BENDY HILL 11.00 LATE NEWS 11.15 FINCHES 12.00 TURF TALK 12.30 CLOSURE |



帆船牌

穿山甲 去濕清毒丸

本品根據我國民間驗方，以穿山甲及金錢龜為主，加配名貴國藥精煉製成。能增進人體新陳代謝、排除體內有害毒素、暢通血液循環、促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰癢囊癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀，服後立即告癒。



(購買時請認明佛山帆船牌)
批發處：H281611 H295572

「假日屠夫」是美國新藝瑪公司突破性的新產品，是一部驚險緊張的懸疑

兇殺案。兇手是兄弟二人，一次做案却留下

神童比利演出極可愛
「假日屠夫」氣氛甚佳



線索，掌握這線索的是一個幾歲大的小孩子。他會把証物及所知全向警長交代了，警長又告訴了一個侍者，並邀請這個侍者協助調查真相。
警長有眼無珠，閉眼若瞎，看不出這個侍者便是兇手之一，因此，他一隻腳才踏出門外，奪命一擊已在等着他，一擊就要了他的命。
警長是死了，外人仍未知道，兇手從警長口中已知道掌握他生死命運的是一個小孩子，警長已死，唯一証人就是這個孩子，所以非把他殺了，終難安心，於是步步追蹤，製造了一個又一個高潮，直至最後。
「假日屠夫」的男女主角是保羅尼密與瑪麗蓮希斯，但全片演得最生鬼，最得人好感的却是那個小孩子彼得比靈斯利。他處處逢兇化吉，於有恙無恙之間就脫出險境，旁人替他捏一把汗，他自己却絲絲然脫險，對於冒險境，渾如未覺。氣氛極佳。
(駱嘉)



青春健康 美麗精神 北京白鳳丸

多謝



名廠古方 宮庭用藥

北京白鳳丸原方出於唐朝，收載於明朝，後經清宮太醫院加以重新研究修訂，列為宮庭的御用藥品，由北京同仁堂精工研製專供宮內皇后貴妃服用。在北京故宮的太醫院裡，現在還珍藏着古代皇妃服用北京白鳳丸的記載。

選料上乘 精益求精

30%純種烏雞加上人參、當歸、黃芪等名貴藥材精煉而成的李時珍商標北京白鳳丸，在選料及生產方面都保持了一絲不苟的傳統。為了

註冊

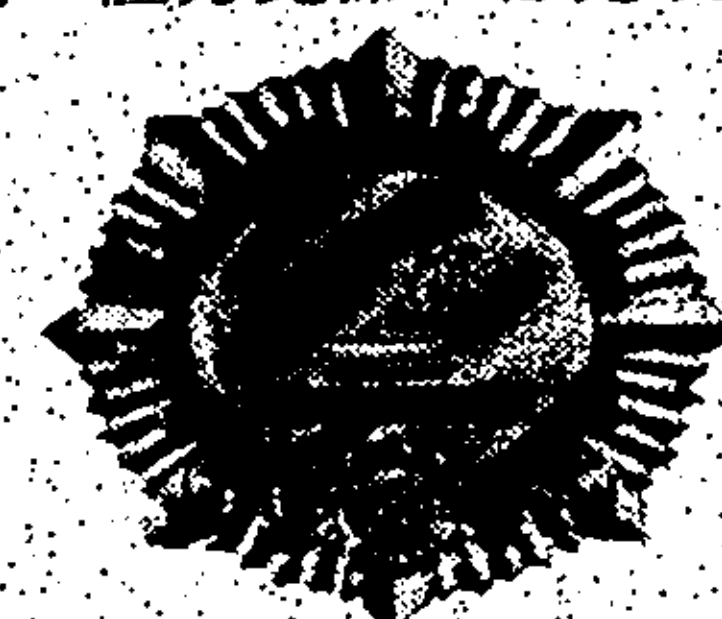


商標

確保藥丸的功效，北京同仁堂設有三個專用的養雞場，養殖富有藥用價值的純種烏雞以供製藥選用。由於處方獨特、用料上乘、加工精細，北京白鳳丸具有品質優良、療效顯著的特點，並有加工獨特的小粒庄，保持大蜜丸的療效及風味。在同類品種評比中，榮獲國家質量優質獎的殊榮。

青春健康 美麗精神

北京白鳳丸是婦女的保健良藥，對身體虛弱、經期腹痛、產後體弱等症狀有很好的療效，並能助長少女發育，常服能令妳血氣充足，精神飽滿，體力充沛，容光煥發。



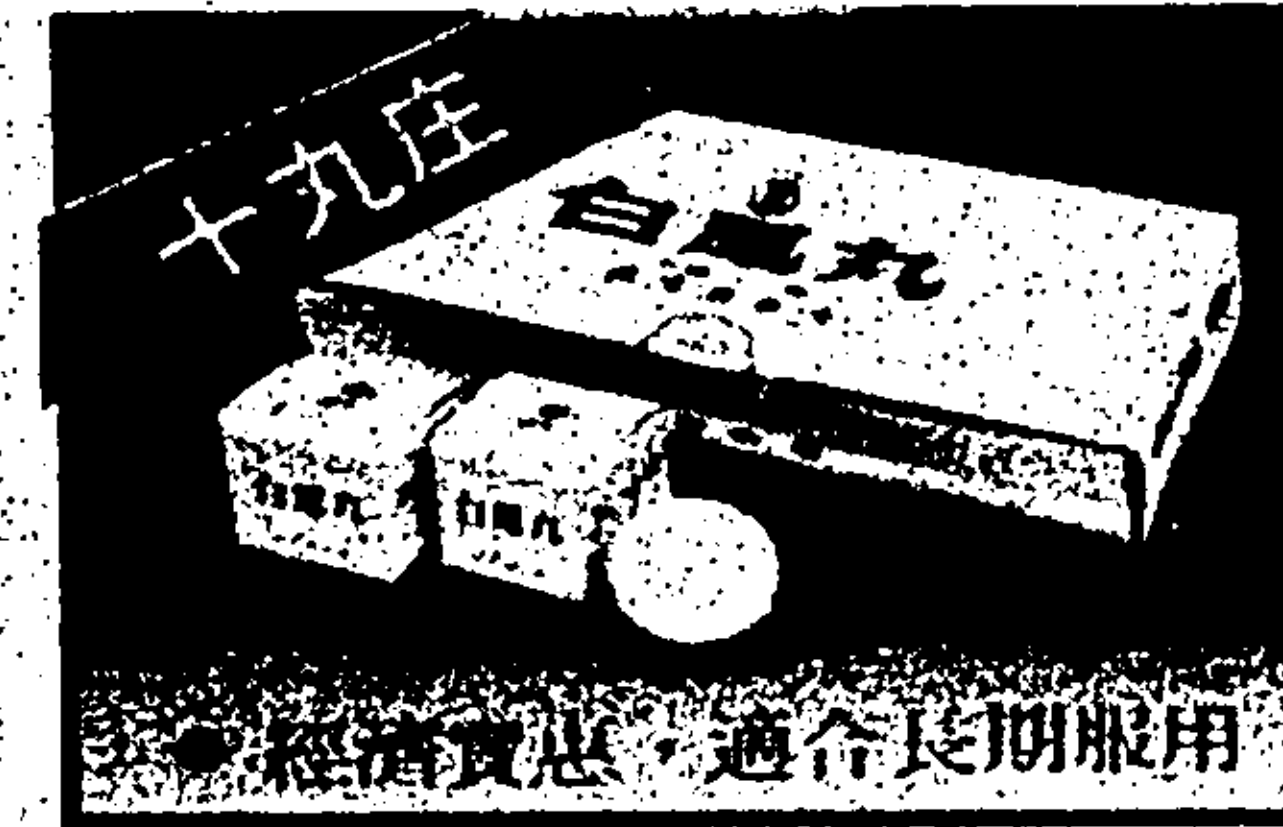
榮獲國家質量獎



● 精美織錦禮盒，名貴大方



● 加料特製，療效更佳



● 經濟實惠，適合長期服用

北京同仁堂出品

經銷處：永昌有限公司

香港永樂西街154號 電話：5-413717 (四綫)

兒童怎麼會發生恐懼心理的呢？是先天性的？還是後天使然？據心理學者實驗所得，初生嬰兒只有兩種恐懼的現象，第一是怪聲的大聲，第二是身體失了的墜落。除此之外，兒童的恐懼心理，大都是由於父母及成人所養成。成人往往所恐懼兒童當作有趣，更有許多父母及教師利用恐懼為教育兒童的手段。

比如有許多人要兒童做某件事情，或是禁止兒童做某件事情時，他們往往會說：「你聽麼？不然，我就要打你了！」嬰兒夜間不能安穩的睡覺，母親嚇他說：「快睡去，你聽，老虎在叫了，牠要吃小寶了。」為了使兒童聽從我們，這種恐懼也許可以暫時有效，可是我們從來沒有考慮到這種恐懼的印象，對於兒童是怎樣的嚴重，甚至會終身受損。

也決不要讓兒童觀看。還有，兒童不能得到父母的歡心時，心裏非常不安，若做錯了一件事，給予兒童以嚴厲的責罰，往往使兒童留下深刻的恐懼心理，以後只須遇到同樣的事件，即能發生同樣的恐懼而使錯誤重犯。

我們若是有見識的，看見自己孩子受了傷，或遇到非常的事件時，要保持冷靜。不要不能自持，露出驚惶的神色。有時，我們為了好玩，因而嘲笑和羞辱兒童。我們的動機自然不在恐懼，但是對於兒童的恐懼心理，卻是非常深刻的。如兒童怕鬼怪，父母偏愛向之說鬼怪的故事，故事對於兒童的影響非常深刻，所以不是正當的故事，會使兒童引

起怕鬼的暗影，許多兒童白天聽了可怕的故事，夜間往往有夢驚的事。我們的兒童，無論他已否養成懼怕的心理，只要他有了怕鬼的表現，便應該設法去克服。父母應該助以一臂之力，使他免去這種心理。可以用以下兩種方法：

第一個方法是使他和同年紀的孩子，在一塊兒玩他們所怕的東西，玩了一會，見他平時所怕的東西並不傷害他，並且還很好玩，恐懼心理就消除了。但注意要有成人在旁，不讓其他孩子用這種東西逗着他，恐嚇他。

第二個方法是使愉快的情景與可怕的事情聯絡起來。或為可愛的、快樂的、有趣的事情，例如兒童怕黑暗，母親可以在冬季的陰暗天氣，在昏暗的室內作種種遊戲，玩兒童所最愛的小皮球，更給他們吃愛的糖果，這樣做幾次，他怕黑暗的心理自然消滅了。（文）

☆能達表特約☆

十二星座

本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
本週可能有不速之客到訪，也許是久違的朋友，彼此相聚的氣氛充滿愉快。某項消息需要保密，外洩將會引起不良的後果。創作的意念頗合潮流，有助於發展的計劃。部份的細節問題被忽略，宜特別加以留意。



金牛座

4月21日—5月21日
本週將面對人事的問題，應盡量保持冷靜和忍耐，切勿因衝動而延誤大事。十八日有利於從事教育和藝術的項目，郵件將帶來美好的消息。有野心計劃的人，不妨在十九日實現理想。金錢的投資切勿參予，可免損失。



雙子座

5月22日—6月21日
有行善的力量不可推辭，某人正需要你的幫忙。週初各項事項順利，心情樂觀和開朗。週中應提防突然的轉變，煩惱可能隨時來臨。十九日的社交活動可免則免，否則會捲入是非的漩渦。週末最好留在家中。



巨蟹座

6月22日—7月23日
延期太久的私人信件要盡快清理，不妨利用假日的時間。業務上的疑難要趕快澄清，不妨向上頭請示。十七日大財的收發。從事職業司機的人，應加倍注意交通安全的問題。十九日有利於追求愛情的單身漢。



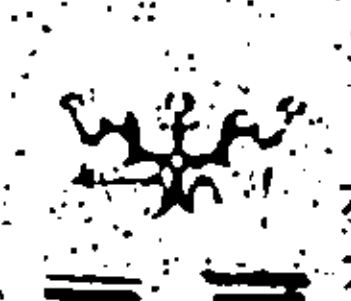
獅子座

7月24日—8月23日
冷靜思考對你有莫大的益處，宜控制個人急躁的情緒。友人的問題不容易解決，切勿涉入三角戀愛問題。十七日不利於金錢的項目，切勿參加冒險的活動。十八日將會有有利的消息。法律性的項目宜特別審慎。



處女座

8月24日—9月23日
本週將會展開與某人新的交情有助於發揮你的創作天才。有關財政的項目甚為刺激，切勿過份樂觀忘形。週中適宜於購買物品，特別是生財的工具。法律性的事項非常敏感，你必須審慎應付，請保持頭腦清醒。



天秤座

9月24日—10月23日
有關家居的問題，不妨召開家庭會議，宜聽取長者的意見。週初有利於追求愛情的人，十六日是約會的吉日。週中應提防健康的問題，身患暗病的人，宜及早醫理，以免引起嚴重的後果。暴燥的情緒必須控制。



天蠍座

10月24日—11月23日
密友能給予莫大的安慰，不妨把心事告訴對方。週初宜專心於創作或兒童的項目，也許會受到某些壓力，但不要灰心，只顧向著目標而行。十八日適宜建設性的聚會，商討未來的發展。十九日不宜對外的聯絡。



人馬座

11月23日—12月21日
本週你的心情傾向開散，玩耍，不妨利用這段日子輕鬆和休息。愛侶的問題不大，不宜過份悲觀，凡事應從好處著眼。同事之間略有不和諧的現象，宜忍耐和冷靜，切勿背後批評別人。廿二日金錢的項目顯得重要。



山羊座

12月22日—1月20日
週初大利外出購物，但切勿樂極忘形，應時加留意你的錢袋。與異性接觸，必須採取莊重的態度，輕佻浮躁將會惹來麻煩。週中家居的事項顯得重要，宜加以關心。週末不宜參加博彩的聚會，以免損失金錢。



水瓶座

1月21日—2月19日
採訪的行程最好延期，以免有不愉快的局面。週初宜改善工作的環境，也許你需要充任和事佬。遠方的聯絡頗為重要，宜謹慎處理。十八日大利短途觀光，收穫相當不俗。私人的計劃不要讓他人插手，否則愈幫愈忙。



雙魚座

2月20日—3月20日
研討或創作的項目進行順利，新的意念令人振奮，財政的預算需要同時進行，以配合未來的發展。某些事情不宜強求，否則會引起相反的效果。私人的秘密可能需要公開，對你的影響不會很大，不必過份介意。

聽樂樂國樂團演出書後

葉丹

樂國樂團給筆者的印象是較特別和深刻的。首先是它在台上樂位的編排，與一般中樂團大不相同，拉弦部和彈撥剛好倒轉了位置，管樂還插入了西洋樂器雙簧管、單簧管和巴松管等。於這點來說，的確是中國民族樂團中少有的。另外便是它的團名，特別引人注意，全名共有三個「樂」字，有不少人便將三個「樂」都讀上同一字音。本來，「仁者樂山，智者樂水」，音樂既是聽覺上的藝術，所以人皆樂樂；樂國樂團也就是含有這個道理的。

它一月二日在大會堂音樂廳的演出，擔任演奏和伴奏的角色，一個音樂團體除了整體緊密合作的合奏外，整體伴奏也是一項重要的考驗。沒有高度的合作性，是很難做出適當的襯托的。樂國一付出了不少努力，除了欣賞到他們的合奏外，也同時欣賞到聲樂家余章平先生和麥芝蘭女士的歌聲；鋼琴家劉蘭生女士的造詣；馬忠駒的琵琶獨奏和團員蕭秀嫻和李英偉的二胡、琵琶協奏，游元慶的圓號演奏，節目十分豐富。

「音樂生活」新一期

最近一期「音樂生活」出版。每本零售八元。

這一期（二一六期）內容大致與過去相同。關於音響技術與「111」產品等內容約佔一半。另外一半有周文珊女士之「音樂之旅」，林道生等的名曲與唱片欣賞；香港樂壇——由衣谷介紹第十一屆「香港藝術節」李超源博士之「聆音察理」仍繼續刊登——本期談到「噪音與生活」；「當代音樂家」一欄，本期介紹了兩位人物，一位是馬利奧·第爾·蒙納科，被稱為「意大利的榮光」；另一篇是永強的塞納河畔的小提琴王子——皮埃·艾莫雅爾。一本港專訪——有葉丹所寫的「列叔這個人」，是訪問一個音樂工作者陳烈的一篇訪問記；還有「樂國介紹」，本期介紹香港敲擊樂團。最後，還有九篇文章是談到流行音樂的。真可說是內容相當豐富。

該刊自本期復刊以後，將按月陸續出版。愛好音樂之讀者又可以多一份音樂報刊了。

在聲樂的項目裡，唱者都發揮了他們素來的水準；樂隊伴奏的陣容不少，但未有與唱者有充份的默契，托不出應有的氣氛來。這不單是伴奏如此，就是協奏曲裡，也缺乏精細的烘托，對比不夠強烈鮮明。例如麥芝蘭的一掛紅燈籠的第二段，是情緒上和速度上有較大轉變的。樂隊在速度上大多都跟上了，然而音量和情緒的控制卻未有配合。

「樂國」對於樂位的編排是撥弦與拉弦對換，這樣，所有拉弦樂器便在指揮的右手邊而撥弦的全在指揮的左手邊。在配器的理論來說，一般樂曲，彈撥樂器是節奏的樑柱，而拉弦樂器則是主旋律的重要角色之一。而指揮一般的手法通常都是右手打節奏而左手則着重於情緒的表達，兩個部份倒轉了，則對指揮的慣性有所衝突。對團員也不甚方便吧。另一種意見則說，拉弦在右邊，樂器的發聲便全都向外，更利於傳達。但以大會堂現時的音響設備，這個問題不難解決。

「樂國」的整體合奏音色的統一還嫌差勁，特別是拉弦部的音準也未達到準確統一的要求。吹管的音色也不很協調。

老實而又不客氣地說了這許多，筆者只是認為，一如「樂國」的組織和條件，聽眾大可寄以厚望。憑他們的努力和團結，加上有不少有經驗才華的導師的指導，於不久的將來，「樂國」很可能能奏出扣人心弦的樂曲。

市局香港中樂團

在當地演出三晚

市政局香港中樂團繼本年九月份前往澳洲布里斯本及雪梨演出後，又於十二月九日及十日分赴前往參加星加坡藝術節演出三場。

此次赴星乃應星加坡文化之邀。樂國於維多利亞音樂廳演出三晚不同之節目，包括高胡協奏曲「梁山伯與祝英台」，琵琶敘事曲「紅樓夢」，合奏曲「祭神」，「東海漁歌」，「椰林舞曲」，「綠」，笙及笛子獨奏曲等。全部演出皆由樂國總監吳大江先生擔任指揮。

樂國是次赴星乃由信和置業有限公司贊助部份經費，並乘搭泛美航空公司班機，樂國於星加坡將由該地之文化局負責招待。

香港中樂國於澳洲之演出極為成功，是次赴星加坡又再引起哄動。樂國於星加坡演出後已分批於十二月十五日及十六日回港。

金童子舉行廿五紀念銀禧演唱會

八度來港渡過紀念性一刻

「金童子」奇里夫李察於今年除夕來港，舉行他廿五周年演唱生涯的一個紀念性大型演唱會。這次是他第八次來港演唱，選擇香港為他這個紀念演唱會的重要地點，可說是本港樂迷的一項殊榮。

去年二月，奇里夫李察曾應基素娛樂有限公司之邀，來港獻唱，三場門票轉瞬售罄。今次再度來港，日期是二月九、十、十一日，剛好一周年，而當天剛好是中國人最重視的除夕。在一股送舊迎新的氣氛下，注重舞台設計，音響及效果燈光節奏等的奇里夫，將以銀光閃耀為該演唱會的主題，把他廿五年來成名的樂曲作一個紀念性的回顧。

自從去年隨新唱片WIRED FOR SOUND及NOW YOU SEE ME出版後，愈來愈重視新鮮色彩的奇里夫近年多唱懷舊的歌曲之餘，不斷力求新突破的形象，風采依然，歌路比以前更廣闊。

這次奇里夫李察來港渡過他演唱生涯重要的一刻，地點已決定在大專會堂，門票分二百二十、二百七及二百三三種。這個命名為「銀光閃耀奇里夫」的演唱會，依然由基素娛樂有限公司主辦，門票即日於港九通利琴行、美孚影都戲院發售。



CONSORT 豪華睡房傢俬

「康適牌」傢俬由本公司獨家銷售已超過六年，深受本港人仕歡迎，其主要原因乃是該類傢俬款式獨特高貴、實用美觀、質優耐用、大小尺碼齊備、自由組合，適合本港居住環境，更使人有一種健康舒適的感受。



總代理：
陳列室：九龍彌敦道469-471號 新光商業大廈903室 敦煌酒樓樓上
營業時間：星期一至星期六：上午十時至下午六時
星期日及公眾假期：下午二時至六時

記三次觀摩性質的音樂會

采方

最近一連聽了三位老師指導下的觀摩性質的音樂會：一個是十二月廿六日下午溫虹老師（女聲合唱團的歌唱比賽（內部的））；一個是十二月廿七晚大會堂劇院顏添英老師的學生音樂會；再一個是十二月廿九日大會堂劇院的志成老師的學生音樂會。

香港女聲合唱團是又聯歡、又觀摩，所以雖然說是比賽，但形式還是輕鬆的。溫虹老師稱它為「評比活動」，我覺得也恰當。

參加評判工作的除溫老師自己外，還請了歌唱家黃頌武和本刊的老編陳烈。我不是評判，却也坐在一旁湊熱鬧。評比的結果發現珠寶甚多，溫老師頗堪告慰。但各位評判却要求得比較嚴格，彈多過讚。比賽後我問溫老師借了評判們的評語抄下：

泛亞

交響樂團

泛亞交響樂團擬於一九八三年一月二十七日假香港大會堂音樂廳舉行一場名為「FROM MOZART TO MAO」的音樂會。到時將由本港著名鋼琴演奏家顧國權先生演奏莫扎特之第二十三號鋼琴協奏曲及改編自洗星海先生之黃河大合唱的黃河鋼琴協奏曲。同時香港兒童合唱團將特別客串演唱拉赫曼尼諾夫之聲樂練習曲，由樂團弦樂組伴唱。音樂總監葉惠康親自指揮樂隊及合唱團演出。票價分十元、十五元、二十元及三十元，現已於香港浸會學院音樂系發售。

顧國權小史

顧國權出生於上海，自幼師承上海音樂學院馬思聰和范繼森教授，十二歲首次獨奏。一九六八至七七年任浙江管弦樂團獨奏，七七年五月定居香港，應

第一名是女次高音謝少蓮（唱「花江上」）。她的音準與節奏掌握得很穩，音色清潤，音量不大，高音較勉強，但相當統一。處理及表達均優。

第二名是女高音林子慧（唱「紅豆詞」）。她的音色較硬，中聲區不錯，且相當厚。呼吸缺少支持，延長音頗見趨於浮升現象。咽腔硬，致使漸弱音不能隨意。

第三名是女高音王慕華（唱「巾幗英雄」）。音量與音色不錯，但過份緊張。歌曲處理較平淡，未能表達曲意。某些音且有少許不穩現象。高音過份沖擊，招致抖音出現。這可能與呼吸不深及支持不力有關。

其實她們三位已經唱得很不錯的了，在我看來，應該是讚多過彈。比如第三名的王慕華，去年夏天她們音樂會時

郭美貞邀請擔任聖桑「動物狂歡節」中鋼琴主奏，七八年五月擔任訪港的菲律賓文化中心管弦樂團客座獨奏，演奏蕭邦F小調鋼琴協奏曲，八月應該文化中心邀請赴馬尼拉舉行獨奏音樂會，並再次和該團合作貝多芬C小調協奏曲，七九、八〇年兩度赴日本灌錄唱片，八〇年六月與香港中樂團合作演出丘天龍之鋼琴協奏曲「潮」，獲得好評。

顧國權經常為演奏和演唱音樂會伴奏，他特別重視和演奏及演唱者的良好默契關係，因此郭美貞許他的伴奏「富音樂感」，而法國國家歌劇院著名雙簧管吹奏家杜比利教授推許他的伴奏為「細膩，富有特色，和演奏者配合得很好。」

七七年至七九年間在市政局主辦的「蝴蝶夫人」、「紅伶血」、「小丑情淚」和「鄉村武士」各歌劇演出中，擔任藝術助理和排練音樂指導。前年五月，他和琵琶演奏家顧慧曼聯合舉行了一個中國音樂之夜演奏會。

她還擔任一組民歌的領唱成績頗佳哩。還有一位女低音蘇綺紅，她的低音低得出奇，又寬又厚又不硬，簡直像一個男高音一樣。但她却得不到三甲。可見評判要求得嚴格。

顏添英老師的學生中，也有三位給我以不錯的印象。其中女次高音的朱翠嫻給我的印象最深。她唱「母親教我的歌」（德伏克曲）及「台灣島」。聲音溫厚感人，很能掌握歌曲的深度。

另兩位是男高音譚德舜及男低音何儉安。前者輕巧抒情，唱陶斯第一「小夜曲」很細緻，但「牧馬之歌」則嫌不夠豪放。後者唱兩條河（伏爾加河及嘉陵江）雖然離開名家的功力尚差很遠，但從中已可窺一些名家唱法的影子。繼續練習下去，不難探索到後徑的。

麥志成老師的陣仗最大，有新組成力行劇社上演

貝克特名著「等待果陀」

由香港藝術中心主辦，力行劇社以粵語演出的話劇「等待果陀」，將會於一月底在藝術中心演奏廳上演。

「等待果陀」是諾貝爾文學獎得獎者貝克特（Samuel Beckett）的代表作，一九五三年在巴黎首演時，已經哄動一時，之後曾在英國、美國、北至芬蘭、南至阿根廷等二十多個國家上演過。劇本亦已被翻譯成不下十五種文字，是一個極負盛名的經典著作。貝克特於一九六九年得到諾貝爾文學獎後，這劇本也曾經在香港引起不少人的注意，可惜一直未見有香港的劇團將這劇搬上舞台。這次演出，大概是「等待果陀」在香港的首次粵語演出。

劇的內容大意說兩個流浪漢在一處荒涼的地方等待着一位名叫果陀的人物，這位果陀先生在過去某個不大清楚的時間，不大清楚地答應要在一個不大清楚的時刻和地點與他們相會。他們等待時，遇到一個奴隸主和他的奴隸，最後，一個男孩說出果陀先生當晚不會來，但翌晚會來，第二幕則以不同的方式重

的「志成歌樂團」的合唱隊助陣，還有大師級的卓明理老師負責指揮。這個合唱團之組成才僅僅三幾個月，但幾首難度相當的合唱曲唱來却相當和諧統一。麥、卓兩位老師之功也。

麥老師學生當晚出台的，有四位我很欣賞，她們全都是女孩子，她們是張寧、陳少君、馮慧芳（以上三位是女高音），還有女中音藍綺玲。還有一位是在「我的祖國」中擔任領唱的男高音。（因為他不是擔任獨唱的學生中之一，所以沒有刊出他的名字）。他們幾位都具有一個共同的特點，就是純淨，音樂感很足夠。

除了成名的音樂家能夠不斷地保持狀態之外，新人在不斷地成長，這是本港樂壇上另一可喜的現象。說到這裡，我們應當向辛勤的老師們鼓掌！

復第一幕的事件。

如果用一般傳統的眼光來看這劇，或會批評它沒有情節、沒有矛盾、沒有高潮。但這正正是一等待果陀「迷人的地方：沒有事情發生，但能始終把握住觀眾的注意力。細觀此劇，將會察覺到它的結構非常嚴謹，人物之間充滿了矛盾；只是衝突並不外露，沒有直接的對抗，加上內容寓意深遠，精警而富幽默感的台詞處處皆是，確是一齣充滿趣味及值得令人深思的劇作。

演出團體力行劇社成立於一九七七年，由一羣年青朋友組成，一向以演出創作劇著名，曾上演過「浪」、「唏噓曲」、「我的悲哀面孔」、「寧靜的國度」等劇，受到普遍觀眾的歡迎。這次選演此名劇，正是劇社成員在蘊釀創作一個反映目前香港人對未來前途的「等待」情況時，重溫了「等待果陀」這劇本後，覺得在這個時候演出此劇，是有一定的現實意義的。



可愛的小女巫

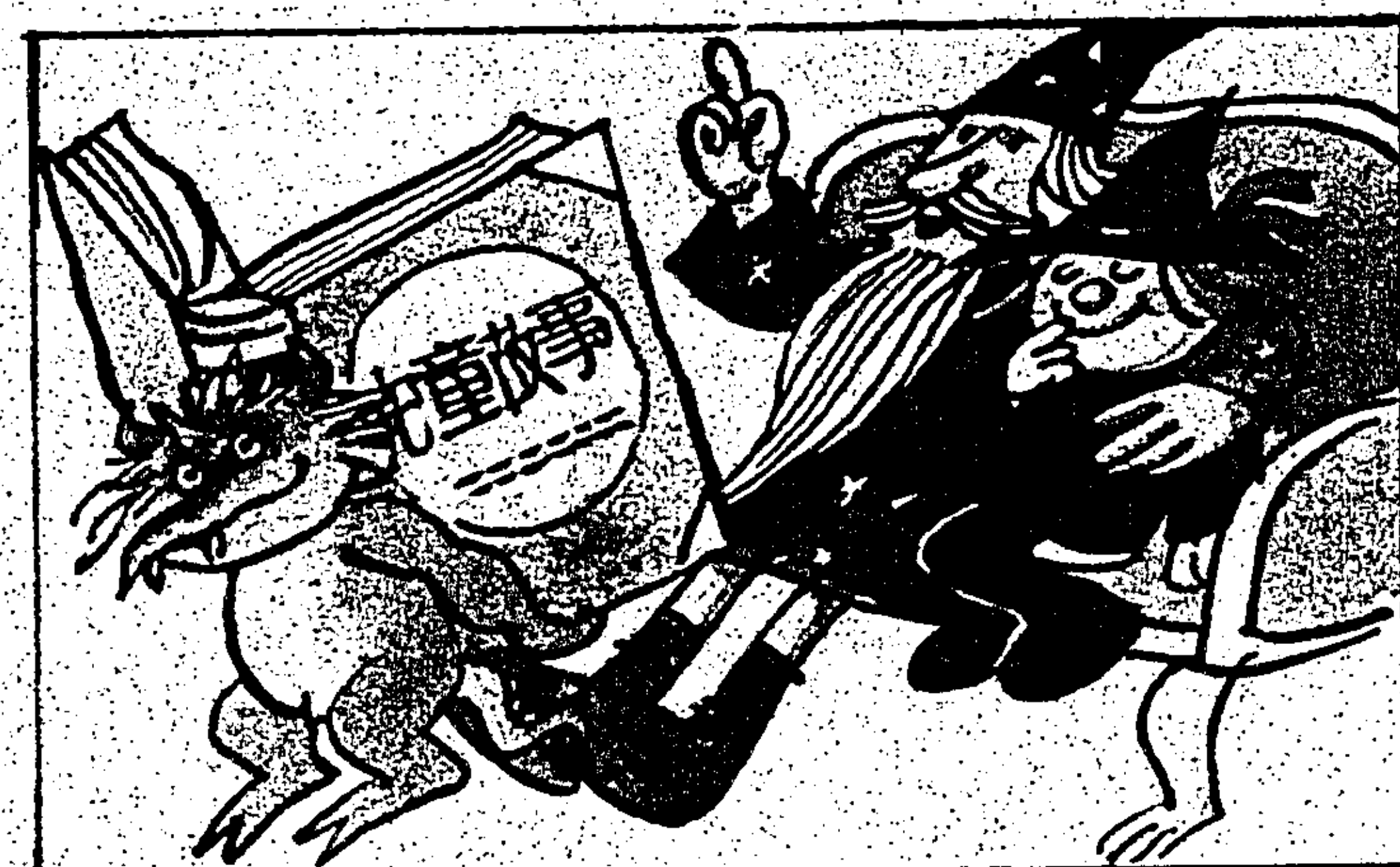
梁大江画



30、小朋友上學及放學是乘坐校車或巴士，但小女巫却是騎着掃帚回來的。



31、放學回家做完了功課，也和其他小朋友一樣，坐在電視機旁看兒童節目。



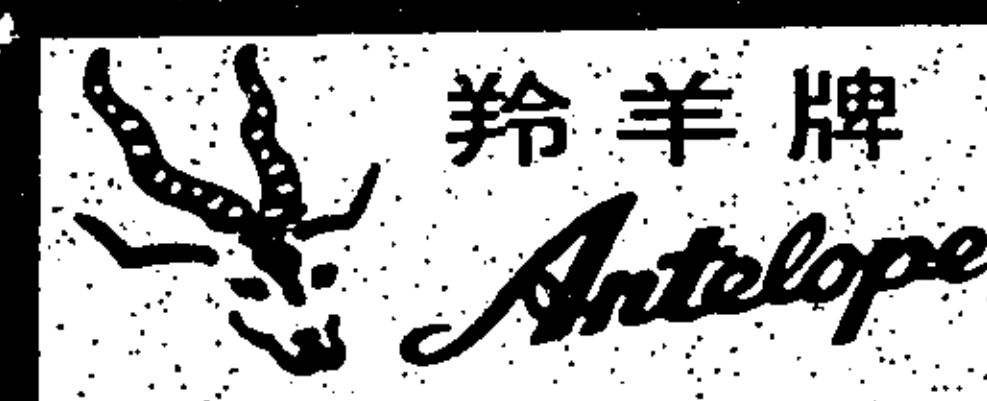
32、晚上，小女巫的爸爸也說兒童故事給她聽。



33、後來，小女巫長大了，便是大女巫，她很受小孩子，因為當她還是小女巫的時候，她的生活也就是像其他小孩子一樣。
(完)



各大國貨公司均有代售



羚羊、大地童裝

代理處：華潤紡織品有限公司
灣仔灣景中心大廈 電話：5-7569111

經銷處：萬新有限公司
香港德輔道中249至253號東寧大廈15樓
電話：5-411011



如果你想向朋友傳遞秘密訊息，
那麼，不妨試試本期介紹給你的方法

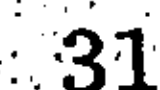
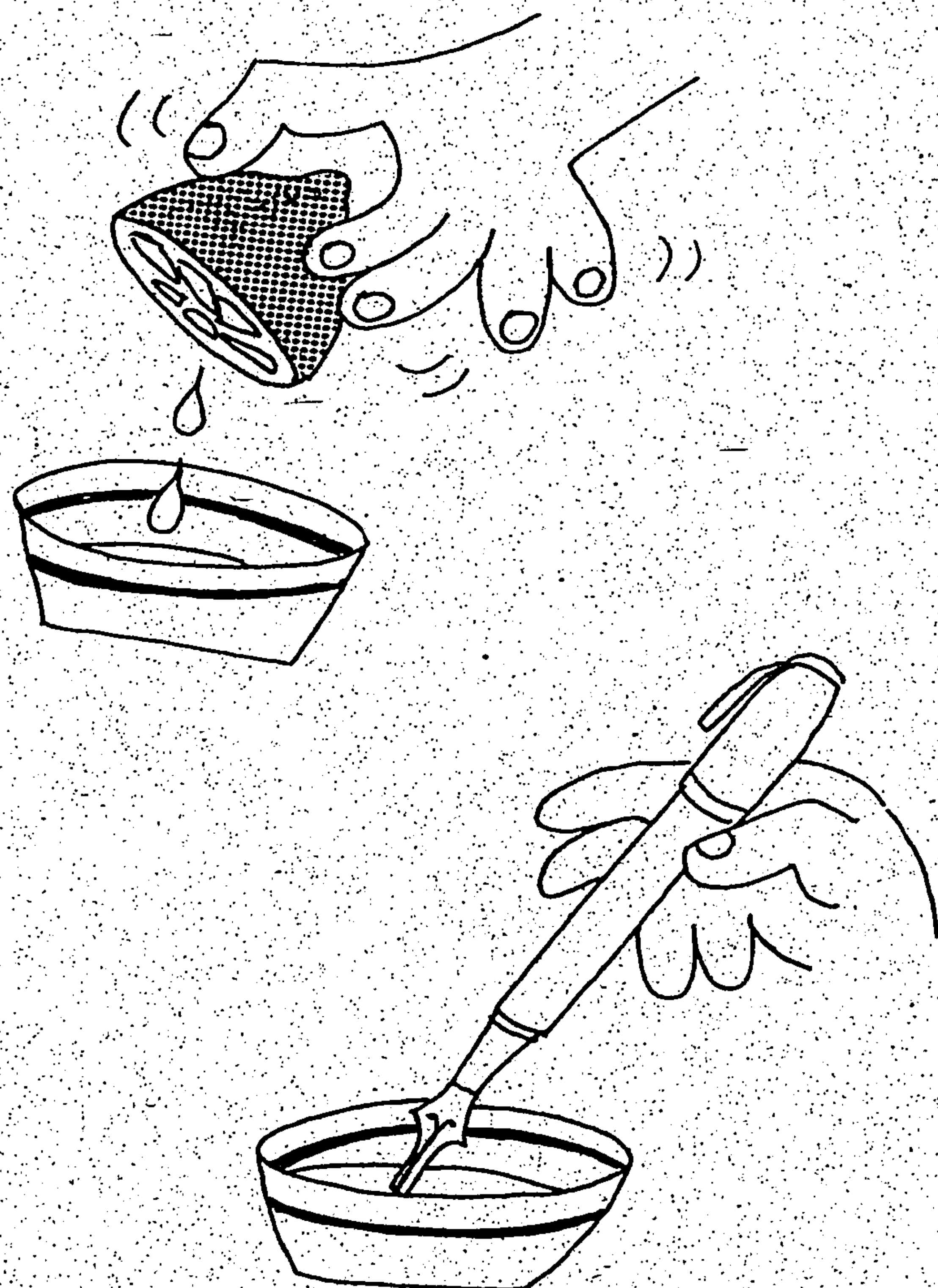
材料：
檸檬一個，可以沾着檸檬汁書寫的東西，例如乾淨的自來墨水筆的筆咀或乾淨的手筆，信紙。

玩法：

- 1、把檸檬汁滴在小碟上；
- 2、用墨水筆或毛筆黏檸檬汁。
- 3、寫在信紙上；
- 4、遞給你的朋友
- 5、回去後在燈上照，讓紙受到熱力
- 6、不久，紙上便會顯出了你的朋友給你寫的字了。



狄克主持



有一天，他發現了一個蜂巢，那蜂巢就在樹幹裡。胖熊開心得又叫又跳的。胖熊跳起來可怪有趣呢，鵝大哥看見了忍不住要發笑。

胖熊對鵝大哥說：「鵝大哥，我想吃蜜糖，請你幫幫忙。趁着蜜蜂不在家，我要取些蜜糖吃，如果蜜蜂回來了，請你趕快通知我，讓我好躲藏。」

鵝大哥聽了搖頭說：「這個我可幫不了忙，蜜蜂飛得快，你的身軀又肥大了，蜜蜂一發怒，你怎來得及躲藏？」

可是蜜糖的香味，實在誘人，胖熊顧不了有甚麼後果，伸手到樹洞裡，探到了蜂巢，探到了香香滑滑的蜂蜜。「噢，太好吃了，太好吃了！」他一把一把的吃着蜜糖，咀角，臉上，都滿是蜜糖的香味，搗大哥不停的提醒他說：「胖熊啊胖熊，蜜蜂回來看到你偷蜜糖吃，可不會放過你的。」小胖熊吃得正起



當小胖熊爬上岸，一拐一拐的回家去的時候，鵝大哥對他說：「小胖熊呀，以後不要再偷取蜜蜂的蜜糖吃了。那些蜜糖，是他們辛辛苦苦採蜜釀成的，你却去拿來吃了，他們那有不發怒的。」鵝大哥的話，說得胖熊低下頭來，他知道自己不是，決定以後不再取蜜糖吃了。

小胖熊吃蜜糖

顯兒。



「你這貪吃的胖熊，瞧你滿身都沾滿了蜜糖，還不快到河裡洗個澡。」

「一好的，搗大哥。」小胖熊果然跳到了河裡。

正在這個時候，蜜蜂回來了，他們發覺蜂蜜被偷去，很是憤怒。蜂后說：「一定是小胖熊偷的，這次我們得好好

地教訓他！」於是她發出了號令，叫蜜蜂去找小胖熊。他們一找便找到了。小胖熊的咀角，還沾着蜜糖，要抵賴也抵賴不了。整羣的蜜蜂，向他飛了過去，嚇得小胖熊立即沉入水底。鵝大哥也爲他着急，「快！快！鵝大哥說，「快快逃走！」鵝鵝大哥一提醒，熊立即順着水勢向下衝，幸好水流很急，一直把熊熊沖到一個急流的瀑布，這才逃過了蜜蜂的追擊。但小胖熊却被河岸邊的石

燧人氏鑽木取火

據說遠古時代人間是沒有火的。火是由一個人頭龍身的怪物——雷神掌握着。他喜歡在春天、夏天來到人世間游逛，尾巴偶爾掃到林間的枯木，使大森林燃燒起來，人們看到熊熊的火光，感到驚異。大火吞食着林木，發出耀眼的光亮，灼人的熱浪，驅趕、燒焦了野獸。

火是神異而有用的。燒烤過的獸肉要比生吃味道香美得多；火可以驅走黑暗，使黑夜如同白晝一樣光明；火可以戰勝嚴寒，使人們感受到溫暖。

人們需要火，但除了雷神的偶然賜予，在當時又上哪裏能找到火呢？

火是有的，那是在極為荒遠的西方。太陽和月亮都照不到的地方，有一個

國度名叫遼明國，那裏沒有嚴寒，四季如同春天一樣溫暖；沒有黑夜，夜晚和白天一樣光明。爲什麼會這樣呢？因爲那裏有一棵名叫「遼木」的樹，它那粗大的樹身，幾百個人牽手圍抱也抱不過來，繁密的枝條，遮天蓋地，佔有千萬頃土地。它的樹幹和枝條，不斷地散發出來和光。因此，這棵樹又名叫「火樹」。如果能夠到那裏去看個究竟，取回些枝條火種來，那該多麼好啊！

但是，多少年來並沒有人去過，因爲那個地方離得實在太遠、太遠了。要爬過一千座山，越過一萬條河，要走無窮無盡的道路，中途會遇到各種意想不到的艱難險阻。

相傳也曾有人試圖前往過，但都很

不幸，有的從摩天的高山上滾落下來跌死了，有的被深不見底的河水淹死了，有的被森林中的猛獸吞食了。有的經受不住路途上酷暑、嚴寒的侵襲倒下去了，更有一些意志薄弱的人，出發沒有多久，便被遇到的艱險吓破了膽，中途折回來了。總之，光明和溫暖是令人向往的，但它只存在於遙遠的地方，有誰能把它取回來呢？

這一年，有一個青年，他在羣居的部落裏是個有名的聰明、勇敢的人。他有鐵鑄般結實高大的身體，有超人的氣力，而且心靈手巧，拉弓射箭，爬山涉水，樣樣都很能干。特別是他有着一顆爲人類謀取幸福的偉大的心靈。當他一聽到去遼明國能找到「火樹」，便決心前往。前人的不幸遭遇和失敗，都不能動搖他的堅定的信念。去，到遼明國去，把火取回來，給人間以光明和溫暖……

這時，他發現那裏果然長着一株大樹，一棵大得無比的樹。樹根盤結，枝木扶疏，佔去了上萬頃土地。神奇的是，大樹上處處閃動着明亮的火光，閃閃爍爍，象珍珠、寶石那樣燦爛奪目，照耀得遠近四方一片光明。

是的，這就是一盞本一，這就是人類向往已久的神奇的一火樹——啊！於是，他就走向前去，仔細地考察這火光是怎樣發出來的。

他看到在這棵高大的樹上，有無數只長得象貓頭鷹一樣的鳥，正在用它們那看來十分堅利的嘴壳，不斷地啄着大樹的樹枝、樹幹。在每一鏟啄間，就有一簇燦爛奪目的火花迸發出來。這個聰明、勇敢的人，見到這種情景，突然領悟了取火的方法。

他立刻緣木而上，折取下一些遼木的枝條，試着用小小的樹枝去鑽磨較粗

的樹枝，稍鏢磨，果然火花四迸。既

的木枝行不行呢？於是他又改用別的木枝試鑽，雖然比用逢木要費勁些，但只
要不住地鑽磨，也同樣冒起了青烟，飛
出了火花，最後燃燒起來。

這真使他驚喜萬分。他立刻翻身返
回了自己的國度，把所得到的鑽木取火
的方法，教給了人們。人們一傳十，十
傳百，便都學會了鑽木取火的方法。這
樣一來，人們要火，就可以隨時取火，
再不必去專等那雷神閃電的偶然賜予了。

人們有了火，可以把獵獲的野味烹烤熟或煮食，在嚴寒的冬天，可以圍坐在火旁取暖，黑夜可以用它來照明，還可以用熱燃的篝火，吓退襲人的猛獸，甚至還可以冶煉礦石，鑄造出銳利的武器……

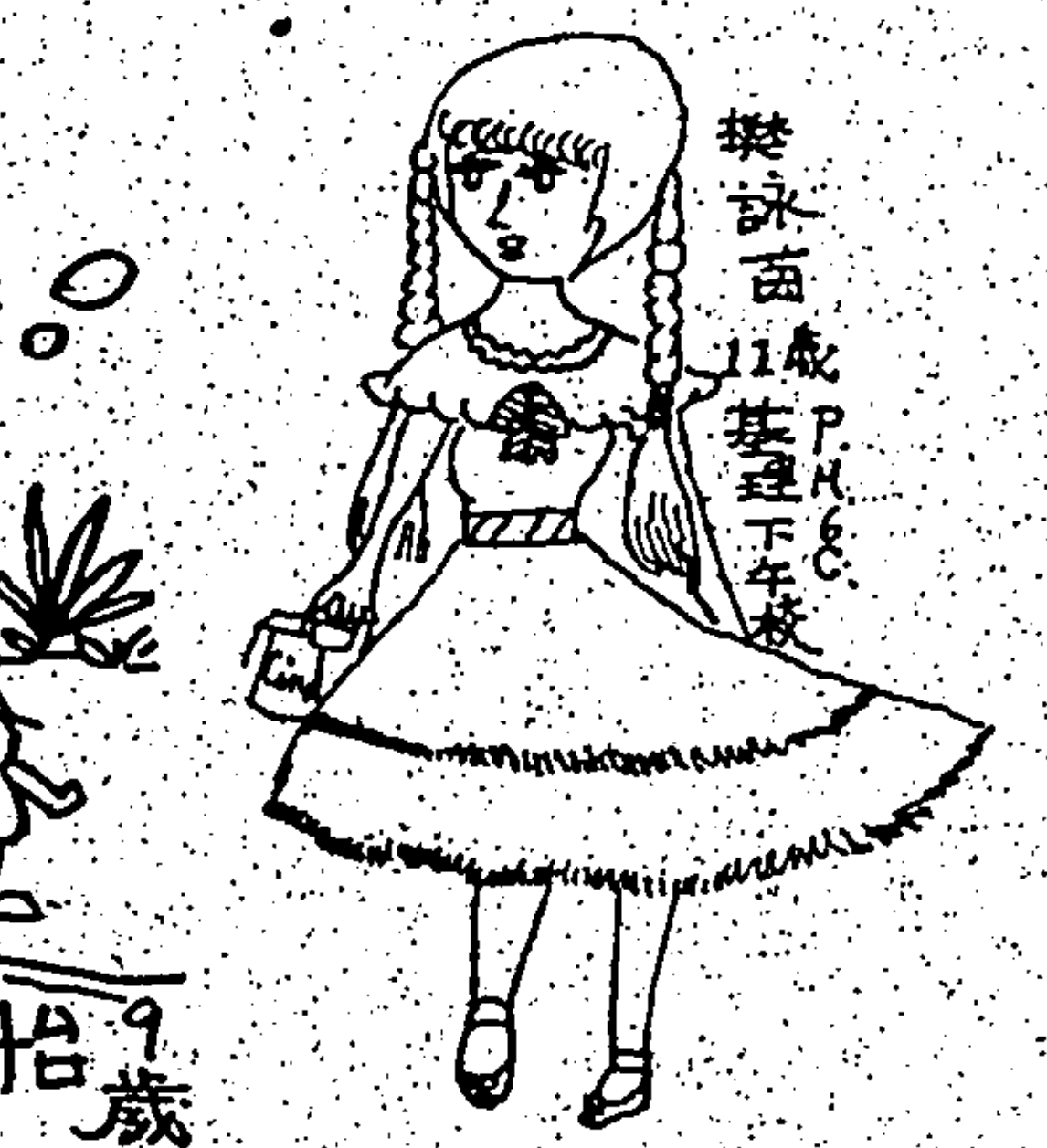
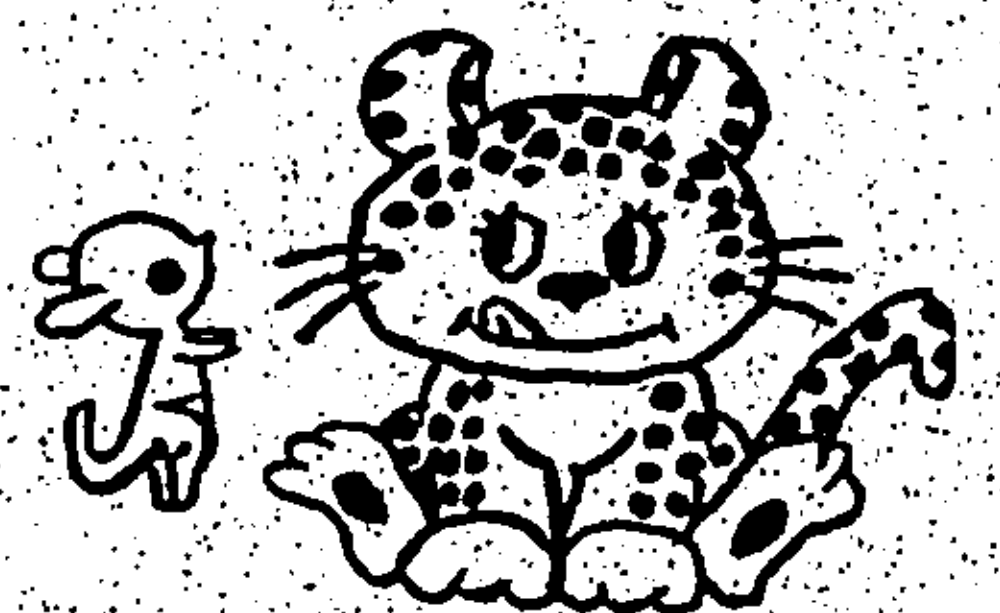
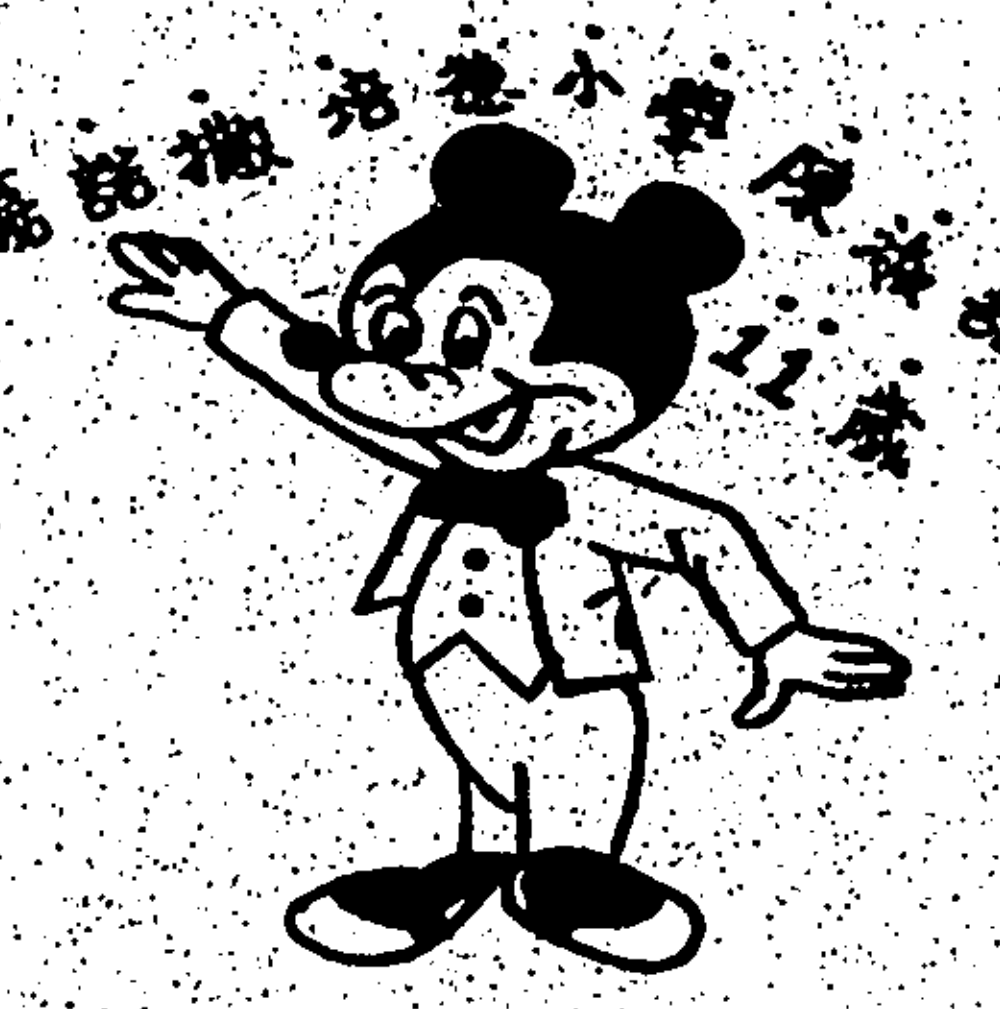
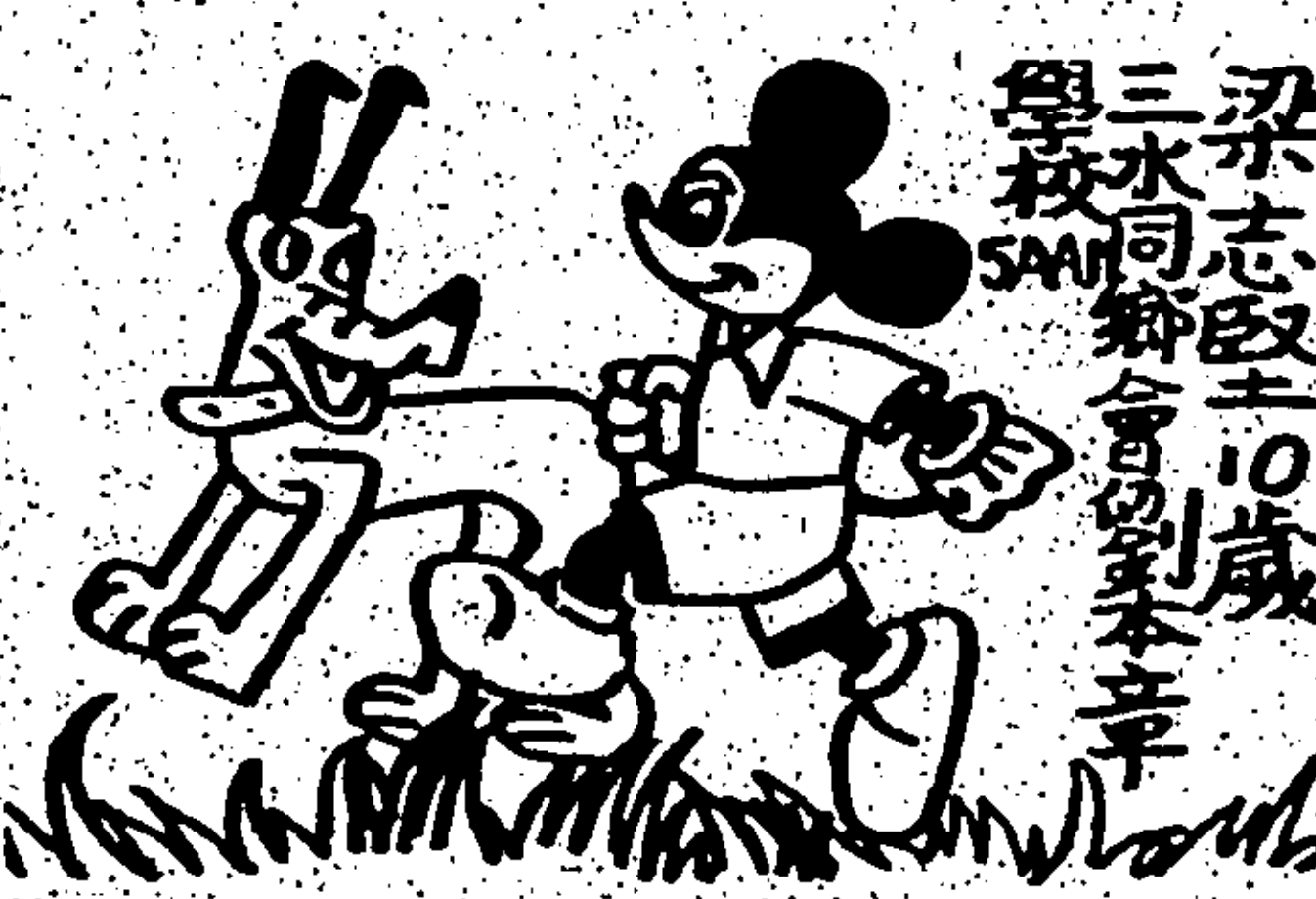
鑽木取火，看來是極平凡的，但它是經過千辛萬苦才得來的知識，它使人類從此走向了文明。人們感念這鑽木取火的發明者，因此，就稱他爲「燧人氏」，「燧人」用現在的話說，就是取火的發明家的意思。

一天，他攜帶上弓箭，告別了家鄉，登上征途，向荒遠的西方出發了。

路上的艱險果然是數不盡的。高山峻嶺擋路，他便結藤繫石，一步一步爬上去。寬闊的河流阻住了去路，他便砍伐樹木，製造獨木舟，迎風破浪地渡過去。有時從山林野洞裏突然跳出一隻猛虎、一尾巨蛇，他便毫無懼地與它進行拼死的搏鬥。酷夏的烈日，曬焦了他的髮膚；冬天的嚴寒，凍僵了他的手足。多少次由於飢餓、乾渴、勞累，他倒下去了，但多少次他又憑着驚人的毅力，重新爬了起來。

時間一天天、一月月、一年年地過去了，已經不知經過了多少歲月，也不知行走了多少萬里，他一直在路途上行進着，以至連太陽和月亮都已經落到了他的後面，路途上一片黑暗。但他懷着爲人類取到火，驅散黑暗帶來光明的強烈愿望，仍然摸索着，勇敢地前進着。

這一天，他正在似乎永無盡頭的黑暗中跌跌撞撞前進的時候，忽然發現遠方出現像晨曦一樣的微薄的光亮，越向前進，光亮越大，以至強烈起來。他知道這光明終於達到了，他無限歡欣地跑



由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

· 家 祺 ·

瑩姐姐

完美無瑕之配搭 標奧8800電視錄影系統

標奧8802電視錄影機

- 採用目前歐洲最流行之V2000系統
- 最長錄影時間可達8小時(2×4小時)
- 備有前後高速搜畫、定鏡及慢鏡各項功能
- 電子自動追蹤選台
- 預選26個電台
- 16天內預校26台之5個節目
- 微型電腦記憶系統
- 自動回捲及記憶回捲系統
- DTF動態追蹤系統以確保畫面穩定
- DNS噪音抑制系統
- 輕觸式按鈕
- 可儲存電腦資料達3個月之後備保險電池

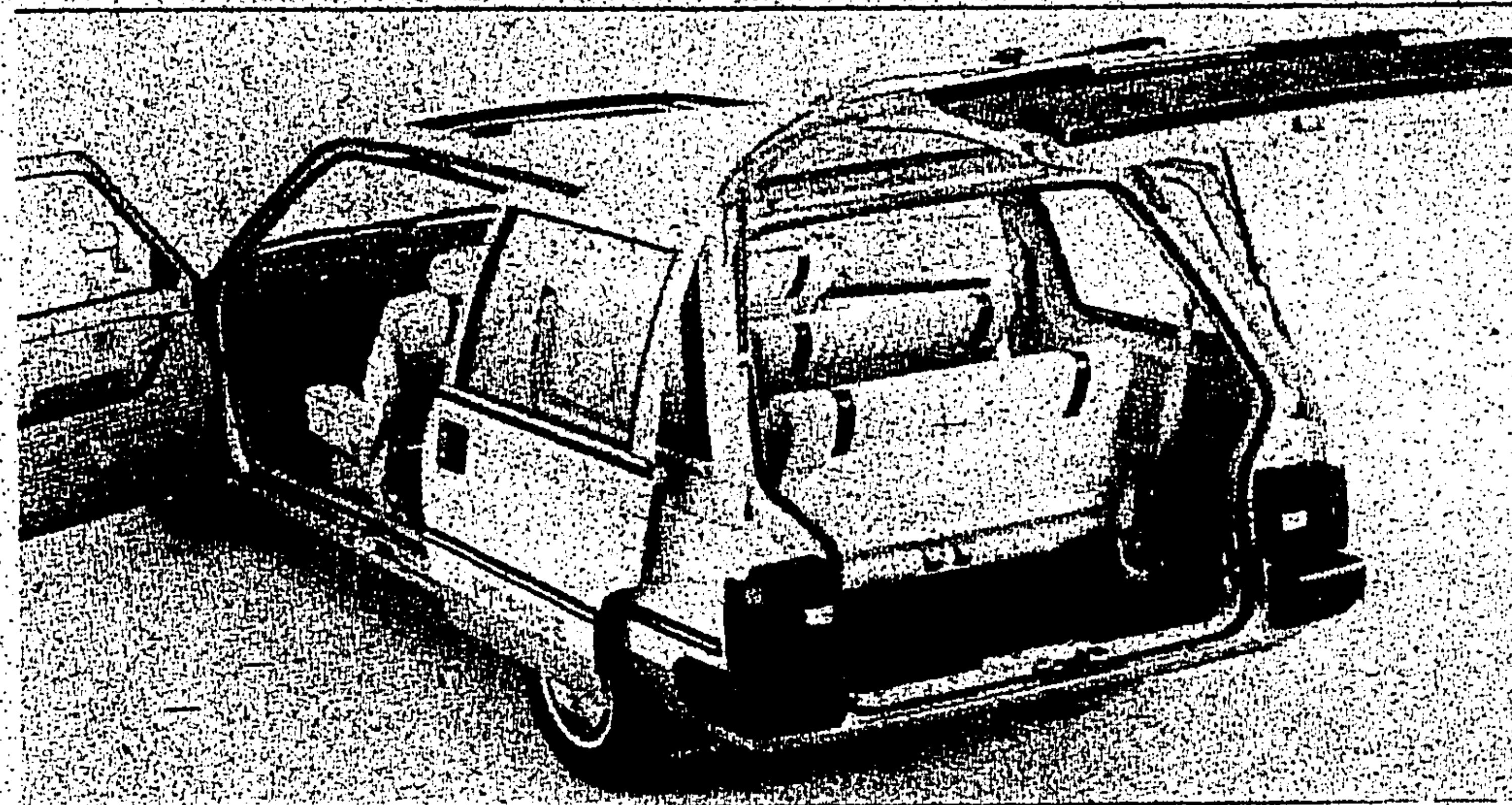
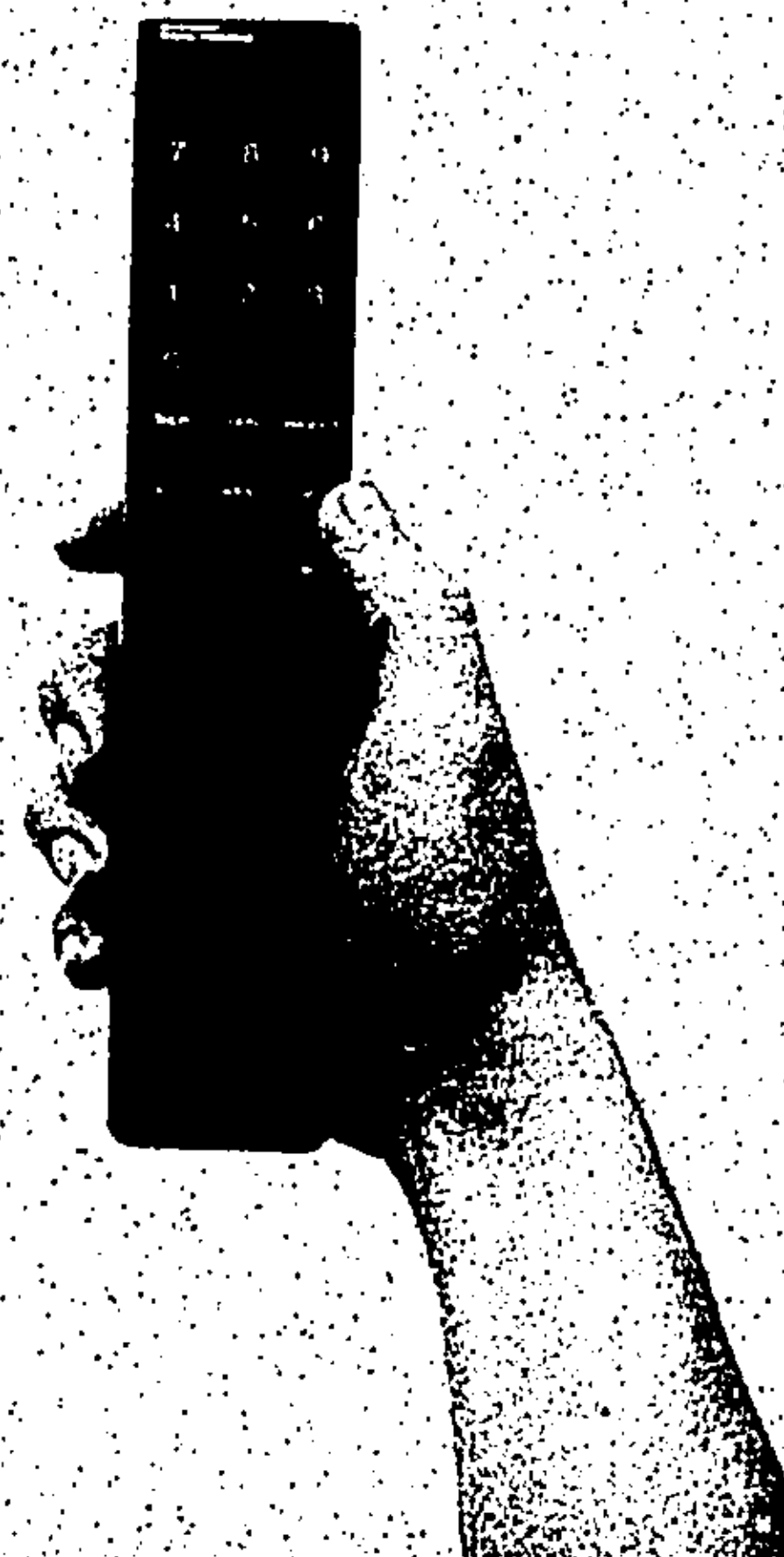
標奧8800彩色電視機

- 26吋超薄型設計
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 高、低音獨立調節
- 輸出達14瓦之功率放大器
- 備有插座可外接揚聲器、耳筒、錄音機、擴音機及錄影機等
- 平均耗電量75瓦
- 可同時控制電視及錄影機之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd. 愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638



新車介紹

日產Prairie 多用途房車

外型優美，車廂舒適、座位排列變化多、
車門設計創新、擁有客貨車股實用價值。

李發

以前用小小金錢便可購買大量汽油，有車階級喜歡用大房車。富有人家更用不同類型的汽車，有代步用的，有旅行用的，有購物用的，亦有越野爬山用的。到80年代，世界性經濟不景，加上汽油昂貴，稅率高，養一輛汽車已很吃力了。多用途汽車因而誕生。

1982年8月24日，日本的日產車廠搶先在其他車廠之前，推出了一部革命性的多用途汽車，草原型(prairie)。高高的車身配上方形的車尾

，外型像一部旅行車，但車頭部份却是尖扁的。車廂內的實用空間足媲美一部醜陋的客貨車。車身尺碼細小，比同廠的先力更小，車長4090毫米、車闊1655毫米、車高1600毫米。前後輪距則為2510毫米。司機位却是普通房車的設計，習慣駕駛房車的人仕，也能輕易駕駛這部多用途汽車。

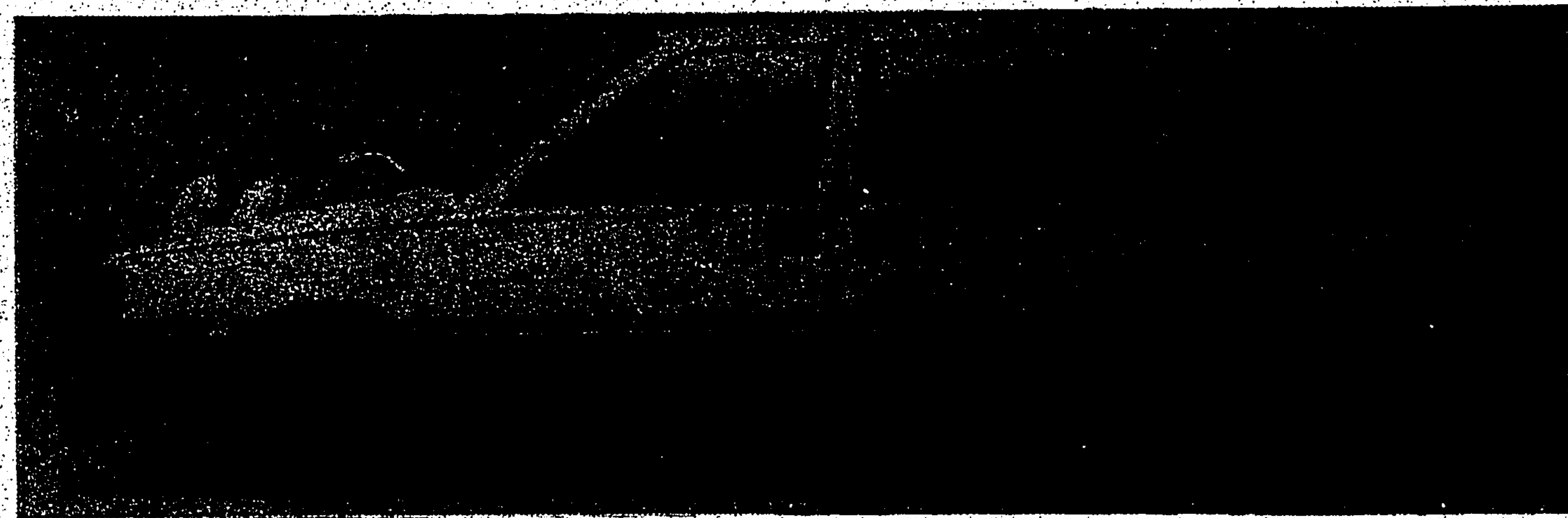
車門是平原型最突出的設計，前門像普通房車向外拉出，而後門則像客貨車向後趟開，車門之間沒有支柱。車門大開時，闊度足有1600毫米。

車廂內部地台平坦，離地僅430毫米，安放東西及乘客出入，十分方便。要有以上的車門設計，車底盤及兩隻車門的一端結構都要特別堅固才可。車重由910至1050千克，風阻系數為0.4。

車頭是兩個房車式的獨立座位，加上房車般鍍鉻座，在駕駛方式及享受方面跟豪華房車無異。車廂後面可以安裝兩排座位，變為一部八座位的豪華旅行車。或者只安裝一排座位，作為五座位的旅行車使用。摺平全部座位，椅和椅背便可當作一張雙人床了。

機械取材自同廠的先達車系。是前置引擎前輪驅動式。四個車輪皆為獨立懸掛系統，前輪為麥花臣支柱，後輪為拖曳臂式。前碟後鼓為利掣形式。轉向系統則為小齒輪與齒棒式。動力系統有兩款，1487cc及1809cc的橫列四汽缸引擎，功率輸出分別為62.5千瓦和74千瓦。傳動系統有四前速和五前速手動波箱，三變速自動波箱。1.5升引擎配上四前速手動波箱，耗油量為6.7升/100千米，算很理想若乘載八個人，平均每個人100千米耗用汽油0.835升。最慳油的本田城市型，載五個人耗油量是4.447升/100千米。但平均每個人100千米耗用汽油0.949升。

現以平原1800R V—S型作一簡介。引擎為一個單盤頂凸輪軸四汽缸單位，汽缸總容積有1809cc，以前輪驅動汽車。汽油系統為一具雙喉化油器，壓縮比為8.8，引擎5600r.p.m.時的最高馬力輸出為100匹，最大扭矩則有149牛頓米。五前速變速箱的各波檔齒比為①3.063、②1.826、③1.207、④0.902、⑤0.733、後輪齒比為3.650。前輪配獨立懸掛系統，麥花臣支柱、捲彈簧、吸震筒。後輪懸掛亦是獨立式，配拖曳臂和扭力桿。前碟後鼓的煞掣並有動力輔助。效能與房車相同。標準車胎為16J S R 13型。前後輪跨距為1430/1390毫米。小齒輪與齒棒式的轉向系統的最少迴旋半徑為4.9米。





無論染淺色……
染深色……
甚至染蓋灰白

佳麗露染髮液，顏色柔和，滲透力強而均勻，
令你的髮色比以前更美觀，儀容千嬌百媚。

®註冊商標